

Panasonic®

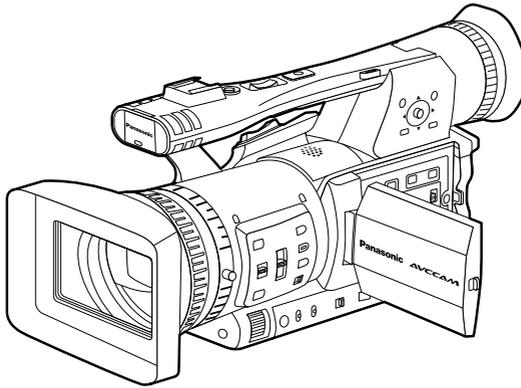
■ Ce produit est couvert par le programme de réparations sous garantie pendant 3 ans pour un AVCCAM. Pour les détails, consultez la page 5.

Mode d'emploi

Caméscope à carte mémoire

Modèle **AG-HMC151E**

AVCCAM



AVCHD

**DDOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR**

HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**LEICA
DICOMAR**

**SD
HC**
CLASS 4

Avant d'utiliser ce produit, veiller à lire attentivement ce manuel et le conserver pour un usage ultérieur.

M0808YM3120 -PS

FRENCH

VQT1V34-3 (F)

Avant
utilisation

Description
des éléments

Préparation

Prise de vue

Lecture

Montage

Témoins

Menus

Référence

■ Ne pas dévisser le couvercle.

Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

- POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉVITEZ D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
- POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉLOIGNER L'APPAREIL DES LIQUIDES - UTILISER ET RANGER UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT NE RISQUANT PAS DE RECEVOIR DES GOUTTES OU D'ÊTRE ASPERGÉ DE LIQUIDES, ET NE PAS METTRE DE RÉCIPIENT RENFERMANT DES LIQUIDES SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT:

Rangez toujours les cartes mémoire et accessoires (pile-bouton, vis du support de microphone, adaptateur de support de microphone, noyaux de ferrite, attaches et caches de borne INPUT) hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION:

Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

PRÉCAUTION:

Ne pas soulever l'appareil par sa poignée alors que le trépied est fixé. Comme le poids du trépied s'exerce aussi sur la poignée de l'appareil lorsqu'il est fixé, vous risqueriez de casser la poignée et de vous blesser. Pour transporter l'appareil lorsque le trépied est fixé, tenir le trépied.

PRÉCAUTION:

Il y a risque d'explosion si la batterie n'est pas manipulée correctement.

Pour le bloc-piles

- Remplacer exclusivement par une batterie du même type ou du type spécifié.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.
- Ne pas ranger à des températures supérieures à 60°C.
- Ne laissez pas de façon prolongée la batterie exposée au rayonnement direct du soleil dans une voiture aux portières et aux fenêtres fermées.
- Utilisez le chargeur spécifié.

Pour la pile de la télécommande

- Remplacer la pile exclusivement par une pile No. CR2025.
- Ne pas recharger la pile.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.
- Ne pas ranger à des températures supérieures à 60°C.

Camescope

La plaque signalétique se trouve sur le fond du viseur.

Adaptateur secteur

La plaque signalétique se trouve sur le fond de l'adaptateur secteur.

Débrancher la fiche secteur de la prise lorsqu'on ne se sert pas de l'appareil.

PRÉCAUTION:

LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE. LA PRISE DE COURANT (PRISE SECTEUR) DOIT ÊTRE INSTALLÉE À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET FACILEMENT ACCESSIBLE. POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT CET APPAREIL DU SECTEUR, DÉBRANCHEZ LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT.

PRÉCAUTION:

LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE. LA PRISE DE COURANT (PRISE SECTEUR) DOIT ÊTRE INSTALLÉE À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET FACILEMENT ACCESSIBLE. POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT CET APPAREIL DU SECTEUR, DÉBRANCHEZ LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT.

ATTENTION:

Ne faites pas trembler ou osciller l'appareil et ne le secouez pas par la poignée lorsque l'objectif de conversion ou un autre accessoire est fixé.

À cause du poids de l'objectif de conversion, une rude secousse à la poignée risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures personnelles.

ATTENTION:

Une pression sonore excessive des écouteurs et des casques d'écoute peut entraîner des troubles auditifs.

ATTENTION:

Ne laissez pas l'appareil au contact direct de la peau de façon prolongée lors de l'utilisation. Des brûlures dues aux basses températures pourraient résulter si les parties de cet appareil sont en contact direct avec la peau de façon prolongée.

Quand vous utilisez l'appareil de façon prolongée, utilisez le trépied.

Précautions d'utilisation

L'utilisation de l'appareil à proximité d'un champ magnétique puissant risque d'engendrer du bruit dans les signaux audio et vidéo. Dans ce cas, remédier à la situation par exemple en éloignant la source de champ magnétique de l'appareil avant l'utilisation.

IMPORTANT

“L'enregistrement non autorisé de programmes de télévision, de cassettes vidéo et d'autres documents protégés par des droits d'auteur risque de porter atteinte aux détenteurs de tels droits et d'enfreindre les lois qui se rapportent à ce domaine”.

■ **À propos des piles que vous pouvez utiliser avec cet appareil
(applicable à compter d'août 2010)**

La pile pouvant être utilisée avec cet appareil est la VW-VBG260/VW-VBG6.

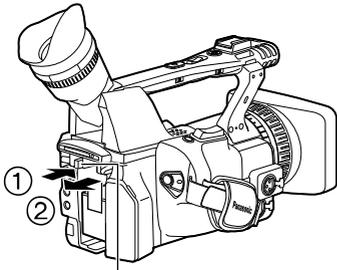
- L'appareil dispose d'une fonction permettant de distinguer les piles qui peuvent être utilisées en toute sécurité. La pile dédiée (VW-VBG260/VW-VBG6) prend en charge cette fonction. Les seules piles adaptées à une utilisation avec cet appareil sont les produits Panasonic originaux et les piles fabriquées par d'autres entreprises et certifiées par Panasonic. (Les piles ne prenant pas en charge cette fonction ne peuvent pas être utilisées.) Panasonic ne peut en aucun cas garantir la qualité, la performance ou la sécurité de piles ayant été fabriquées par d'autres entreprises et qui ne sont pas des produits Panasonic originaux.

Il a été découvert que des batteries de contrefaçon ressemblant beaucoup au produit original sont disponibles à l'achat sur certains marchés. Certaines de ces batteries ne sont pas correctement protégées par la protection interne et ne répondent pas aux demandes de sécurité standards. Il est possible que ces batteries puissent causer un incendie ou une explosion. Veuillez noter que nous ne sommes pas responsable des accidents ou des pannes survenues lors de l'emploi d'une de ces batteries de contrefaçon. Pour être sûr de l'innocuité des produits utilisés nous vous conseillons d'utiliser des batteries Panasonic originales.

Pour enlever la batterie

Batterie alimentation principale (Voir page 20 pour plus de détails.)

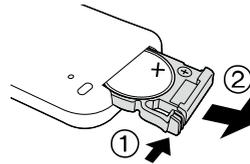
Appuyez sur la touche de libération de la pile.



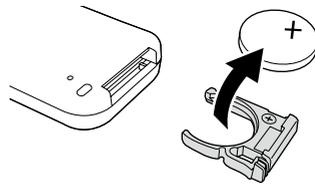
Touche de libération de la pile

Batterie télécommande

- 1) Poussez le cliquet dans le sens de la flèche ① pour retirer le porte-pile.



- 2) Enlever la batterie type bouton du support de la batterie.



Programme de réparations sous garantie pendant 3 ans pour un AVCCAM*1

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Panasonic AVCCAM. Inscrivez-vous comme utilisateur de cet appareil pour bénéficier d'une garantie spéciale donnant droit à des réparations gratuites couvertes par la garantie pendant une période allant jusqu'à 3 ans.

Les clients qui s'inscrivent comme utilisateurs sur le site web bénéficient d'une garantie prolongée valide pendant 3 ans.



	1 ^{ère} année	2 ^{ème} année	3 ^{ème} année
Appareil AVCCAM*2	Garantie de base*3	Réparations couvertes par la garantie prolongée*4	

*1: Veuillez noter que cette garantie prolongée n'est pas disponible dans certains pays ou régions. *2: La garantie prolongée n'est pas applicable à certains produits. *3: La période de la garantie de base peut varier en fonction du pays ou de la région. *4: Toutes les réparations ne sont pas couvertes par cette garantie prolongée.



Achat d'un produit AVCCAM



Inscription en ligne dans le mois qui suit



Envoi d'un courriel "Registration Notice"

3 années gratuites de réparations couvertes par la garantie

Prenez soin de conserver le courriel "Registration Notice" pendant toute la période de garantie.

Détails sur l'inscription des utilisateurs et la garantie prolongée: http://panasonic.biz/sav/pass_e

Contenu

Lire ces informations en premier !	2
Vue d'ensemble des commandes	8
Lire ce qui suit avant l'utilisation	9
Cartes mémoire SD compatibles avec ce produit	9
CLASS4 (catégorie de vitesse SD 4).....	10

Avant utilisation

Précautions à prendre pour l'utilisation	11
Accessoires	14
Accessoires en option	14

Description des éléments

Description des éléments	15
Côté droit et face arrière.....	15
Côté gauche	16
Bornes et composants.....	17
Télécommande.....	18

Préparation

Recharger la pile	18
Recharger.....	18
Sources d'alimentation	20
Utiliser la pile	20
Utiliser l'adaptateur secteur.....	20
Ajuster la dragonne	21
Fixer la bandoulière	21
Enlever et fixer le parasoleil	21
La télécommande	22
Insérer la pile.....	22
Portée d'utilisation de la télécommande.....	22
Allumer et éteindre la caméra	22
Mode de veille	23
Témoin de contrôle	23
Viseur	24
Utiliser le viseur	24
Utiliser le moniteur LCD	25
Accentuer les contours	25
Ajuster l'affichage de l'écran.....	26
Modifier la luminosité de rétroéclairage.....	27
Inverser l'affichage d'image.....	27
Régler le calendrier	28

Prise de vue

Commandes élémentaires de filmage	30
Se préparer pour l'enregistrement.....	30
Filmer en mode automatique.....	30
Vérifier les prises de vue (REC CHECK)	31
Témoin d'accès à la carte mémoire SD	31
Formater les cartes mémoire SD	32
Temps d'enregistrement de carte mémoire SD... ..	32
Retirer la carte mémoire SD.....	33
Protéger les cartes mémoire SD	33
Réparer les cartes mémoire SD	33

Utiliser la fonction de zoom	34
Fonction de zoom numérique.....	34
Filmer en mode progressif	35
Filmer en mode manuel	36
Permuter sur le mode manuel	36
Mise au point manuelle	36
Utiliser la fonction d'assistance de mise au point... ..	37
Réglages de diaphragme	37
Ajuster le gain.....	38
Réglages d'intensité lumineuse.....	38
Ajuster la balance des blancs.....	38
Techniques de filmage suivant la cible	41
Enregistrement en contre-plongée.....	41
Se filmer soi-même	41
Motif de zébrures	41
Repère.....	42
Vérifier et afficher l'état de filmage	42
PRE REC	42
Stabilisateur d'image optique	43
Ajouter des effets à l'image	43
Utiliser les touches USER	43
Compensation de contre-jour.....	43
Barres de couleur	43
Fonction de contrôle de forme d'onde.....	44
Ajuster le volume tout en filmant	44
Fonction de repère de prise	45
Enregistrement d'index.....	45
Fonction de timbre horodateur	45
Fonction LAST CLIP.....	45
Ajuster la vitesse d'obturation	46
Balayage synchronisé	47
Permuter l'entrée audio	48
Utiliser le microphone intégré.....	48
Utiliser un microphone externe et de l'appareil audio	48
Ajuster le niveau d'enregistrement	49
Utiliser les fichiers de scène	50
Modifier les réglages de fichier de scène	50
Sauvegarder les fichiers de scène et autres réglages sur des cartes mémoire SD	52
Métadonnées de clip	53
Télécharger les métadonnées (META DATA)... ..	54
Sélectionner la méthode d'enregistrement USER CLIP NAME	54
Utiliser le compteur	55
Affichage du compteur.....	55
Mode de présélection TC (code temporel)	55
Charger la pile intégrée / Régler le code temporel	56
Recharger la pile intégrée	56
Régler le code temporel	56
Spécifier le code temporel (TC PRESET)	56
Régler les informations d'utilisateur	58

Lecture

Commandes de lecture élémentaires	59
Écran d'images miniatures	60
Commandes élémentaires sur l'écran	
d'images miniatures	60
Ajouter des repères de prise aux clips	62
Fonctions de filmage immédiat.....	62
Réglages de lecture (PLAY SETUP)	63
Régler le format de lecture (PB FORMAT)	63
Lecture répétée (REPEAT PLAY).....	63
Poursuivre la lecture (RESUME PLAY)	64
Régler la méthode de saut (SKIP MODE).....	64
Commandes sur images miniatures	65
Sélectionner la méthode d'affichage des	
images miniatures (THUMBNAIL SETUP) ..	65
Supprimer et protéger les clips (OPERATION) ..	66
Formater une carte, vérifier les informations de	
clip et de carte (CARD FUNCTIONS).....	67
Fonctions de lecture pratiques	69
Avance/recul rapide.....	69
Clip suivant/précédent.....	69
Lecture image par image.....	70
Régler le volume	70
Afficher l'image sur un téléviseur.....	70
Vérifier la date et l'heure	70

Montage

Raccorder des appareils externes	71
Casque	71
Microphone externe.....	71
Ordinateur	
(édition non-linéaire / transfert de fichier)....	72
Platine vidéo (Copie)	72
Téléviseur / Moniteur	73
Édition non linéaire (Mode PC)	75

Témoins

Affichages d'écran	76
Affichages normaux.....	76
Principaux affichages d'avertissement	79
Régler les options de DISPLAY.....	81

Menus

Utiliser les menus de configuration	82
Utiliser les menus	82
Initialiser les réglages de menu	83
Structure du menu de configuration	84
Menu du mode Caméra.....	84
Menu du mode Lecture	85
Liste des menus de configuration	86
Écran SCENE FILE	86
Écran SW MODE	88
Écran AUTO SW.....	90
Écran RECORDING SETUP	91
Écran TC/UB SETUP	92
Écran AV OUT SETUP	93
Écran DISPLAY SETUP	94
Écran CARD FUNCTIONS	96
Écran USER FILE	96
Écran META DATA.....	96
Écran PLAY SETUP	97
Écran THUMBNAIL SETUP.....	97
Écran OPERATION	98
Écran OTHER FUNCTIONS	98

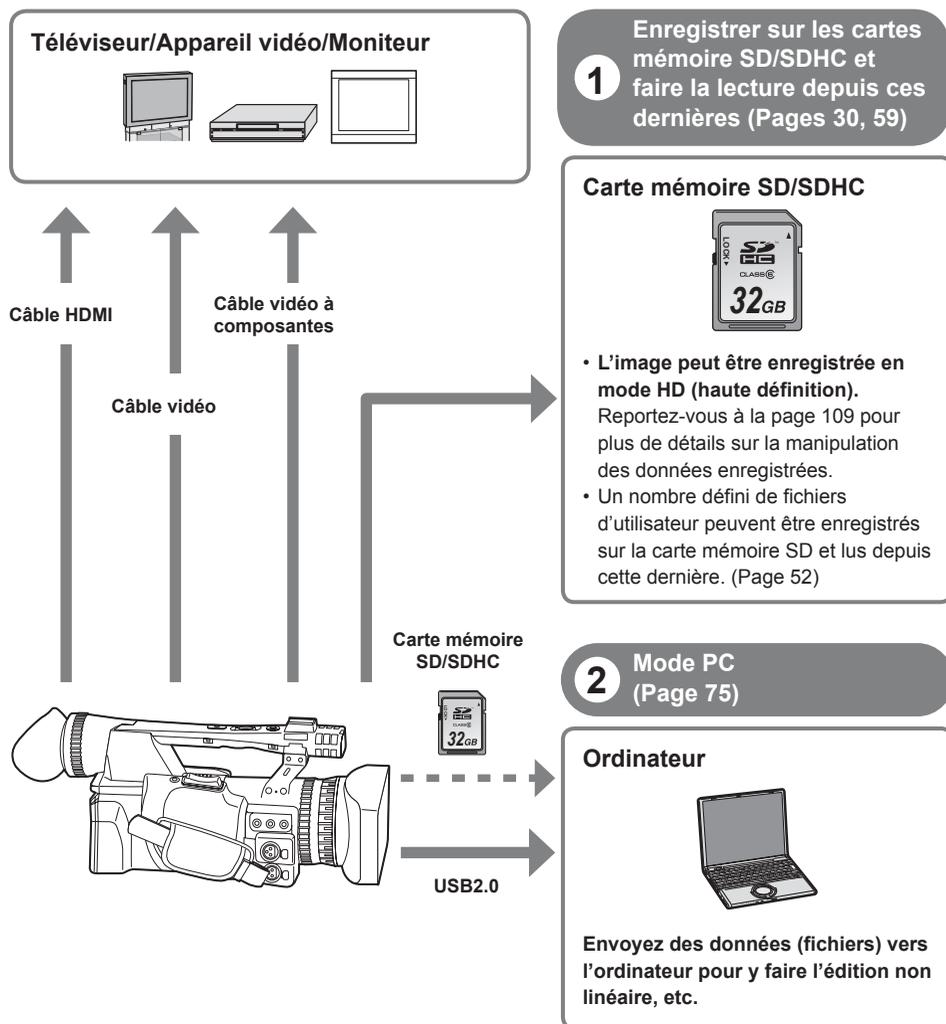
Référence

Avant de téléphoner pour une demande de	
réparation	100
Précautions à prendre pour l'utilisation ...	104
Mettre à jour le pilote de la caméra	106
Nettoyer	106
Précautions à prendre pour le rangement ...	107
Format d'enregistrement	108
Manipuler les données enregistrées sur	
carte mémoire SD	109
Fiche technique	110

Vue d'ensemble des commandes

Cette caméra est compatible avec la norme AVCHD et utilise comme support d'enregistrement les cartes mémoire SD/SDHC, à bas prix et faciles à trouver dans le commerce.

Cet appareil permet d'enregistrer des images d'une qualité presque aussi élevée que celle des normes professionnelles de diffusion, ainsi que de produire du contenu vidéo d'une très grande créativité.



Lire ce qui suit avant l'utilisation

Cartes mémoire SD compatibles avec ce produit

Nous recommandons l'utilisation de cartes mémoire SD ou SDHC* de catégorie de vitesse SD 2 ou supérieure, ou l'utilisation des cartes mémoire SD Panasonic suivantes (applicable à compter d'août 2008).

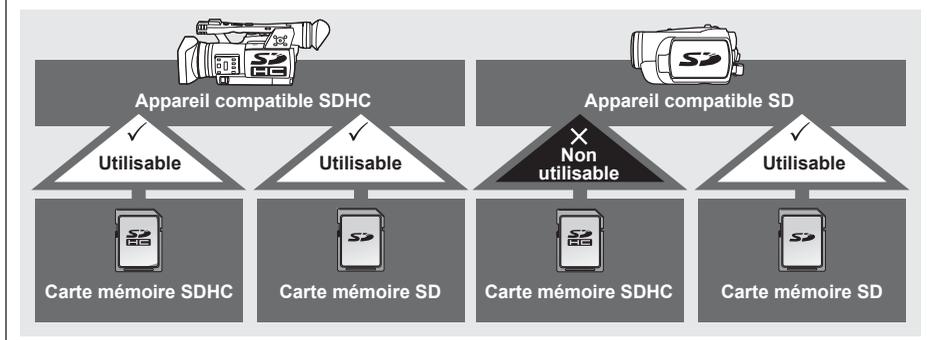
* La catégorie de vitesse 4 ou supérieure est requise pour l'enregistrement en mode PH ou HA.

Type de carte	Capacité d'enregistrement	Enregistrement/lecture	Sauvegarde/lecture des fichiers de scène et des fichiers d'utilisateur, lecture des métadonnées
Carte mémoire SD	8 Mo 16 Mo	Non utilisable.	Utilisable.
	32 Mo 64 Mo 128 Mo 256 Mo	Le bon fonctionnement n'est pas garanti. L'enregistrement peut être brusquement interrompu sur certaines cartes mémoire SD.	
	512 Mo	RP-SDV512	
	1 Go	RP-SDV01G RP-SDM01G	
	2 Go	RP-SDV02G RP-SDM02G	
Carte mémoire SDHC	4 Go	RP-SDV04G RP-SDM04G	
	6 Go	RP-SDM06G	
	8 Go	RP-SDV08G RP-SDM08G	
	12 Go	RP-SDM12G	
	16 Go	RP-SDV16G RP-SDM16G AG-SDV016G	
32 Go	RP-SDV32G AG-SDV032G		

- Pour les plus récentes informations qui ne figurent pas dans le présent mode d'emploi, reportez-vous à la page d'assistance technique sur le site Web suivant.
<http://pro-av.panasonic.net/>
- Ce produit est compatible avec les cartes mémoire SD formatées en FAT12 ou FAT16 de la norme SD, ainsi qu'avec les cartes mémoire SDHC formatées en FAT32.
- Dans le cas des cartes à capacité de 4 Go ou plus, seules les cartes mémoire SDHC peuvent être utilisées.
- Les cartes mémoire de 4 Go (ou plus) sans logo SDHC ne sont pas basées sur la norme SD.
- Utilisez ce produit pour formater les cartes mémoire SD à utiliser. L'enregistrement risque de prendre plus de temps que d'ordinaire si la carte mémoire a été formatée sur un ordinateur ou autre appareil, ou la carte risque d'être incompatible avec ce produit. (Page 32) (Utilisez ce produit pour reformater toute carte déjà formatée sur un ordinateur ou autre appareil.)
- Installez toujours l'adaptateur spécial adéquat lorsque vous utilisez une carte miniSD ou miniSHDC. (Le produit risque de mal fonctionner si seul l'adaptateur est inséré – insérez toujours d'abord une carte mémoire dans l'adaptateur.)
- L'utilisation des cartes MultiMediaCard n'est pas possible sur ce produit.

(Suite à la page suivante)

Ce produit (appareil compatible SDHC) est compatible avec les cartes mémoire SD et SDHC. L'utilisation des cartes mémoire SDHC est possible sur les appareils compatibles avec ces dernières, mais pas sur les appareils uniquement compatibles avec les cartes mémoire SD. (Avant d'utiliser les cartes mémoire SDHC sur un autre appareil, vérifiez toujours le mode d'emploi de l'appareil en question.)



CLASS 4 (catégorie de vitesse SD 4)

Cela fait référence à la norme de vitesse de catégorie 4 (catégorie de vitesse SD) pour l'écriture continue de données entre un appareil compatible SD et une carte mémoire SD, telle que définie par les normes SD.

Lorsque l'utilisation d'une carte de catégorie de vitesse SD 4 est recommandée pour les produits compatibles SD, cela signifie qu'il faut une carte mémoire SD de catégorie 4 ou plus pour assurer la stabilité de l'enregistrement.

Précautions à prendre pour l'utilisation

- Ne laissez pas les saletés, l'eau ou autres substances entrer en contact avec le connecteur au dos de la carte.
- Ne laissez pas la carte dans les emplacements suivants :
 - Directement sous les rayons du soleil ou dans les emplacements très humides, comme par exemple près d'un appareil de chauffage
 - Dans les emplacements très humides ou poussiéreux
 - Dans les emplacements soumis à de grandes variations de température (de la condensation peut se produire sur la carte)
 - Dans les emplacements où il y a de l'électricité statique ou des ondes électromagnétiques
- Rangez les cartes dans leur sacs ou boîtiers après l'utilisation.

Précautions à prendre pour l'utilisation

Effectuez toujours quelques prises d'essai avant de commencer à filmer véritablement.

- Lorsque vous filmez des événements importants (tels que les mariages), effectuez toujours quelques prises d'essai et assurez-vous que l'image et le son ont été correctement enregistrés avant de commencer à filmer véritablement.

N'oubliez pas de vérifier et de régler le calendrier et le fuseau horaire.

- Ces réglages ont un effet sur les commandes et sur l'ordre de lecture du contenu enregistré. Avant d'effectuer un enregistrement, réglez et vérifiez le calendrier et le fuseau horaire. (Page 28)

Panasonic n'offre aucune garantie concernant vos enregistrements.

- Notez que Panasonic n'offre aucune garantie pour vos enregistrements dans le cas où l'image ou le son n'est pas enregistré conformément à vos attentes en raison d'un problème survenu sur la caméra ou sur la carte mémoire SD/SDHC.

Respectez les droits d'auteur

- Les lois sur les droits d'auteur interdisent l'utilisation des enregistrements vidéo et audio à toute autre fin que pour votre divertissement personnel. N'oubliez pas que certaines restrictions s'appliquent au filmage de certains contenus même à fin d'utilisation privée.

Mise en garde concernant les faisceaux laser

- Le CCD risque d'être abîmé en cas d'exposition à la lumière d'un faisceau laser. Lors de l'utilisation de la caméra dans un emplacement où sont utilisés des appareils à irradiation laser, évitez de laisser le faisceau laser éclairer directement l'objectif.

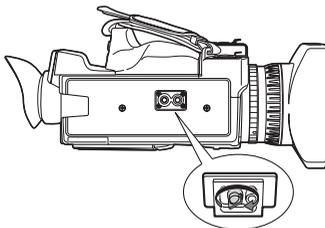
Supports pris en charge sur cet appareil

- Les cartes mémoire SD/SDHC peuvent être utilisées sur cet appareil. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à la page 9.

Monter la caméra sur un trépied

- L'orifice de montage du trépied a une profondeur de 5,5 mm. N'essayez pas d'insérer la vis du trépied plus profondément.

Vous risquez d'abîmer la caméra si vous utilisez tout autre type de vis que 1/4-20UNC.



Fixez le trépied à l'orifice pour trépied.

Pour les autres remarques relatives à l'utilisation, voir page 104.

■ À propos du présent manuel

Remarque à propos des illustrations du présent mode d'emploi

- Les illustrations (caméra, écrans de menu, etc.) du présent mode d'emploi sont légèrement différentes de la véritable caméra.

Renvois

- Les renvois sont indiqués sous la forme (Page 00).

Cartes mémoire SD/SDHC

- Dans ce mode d'emploi, l'expression "cartes mémoire SD" désigne à la fois les cartes mémoire SD et SDHC.

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Le logo miniSD est une marque de commerce.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et de Sony Corporation.
- Ce produit est fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Dolby et le symbole de double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce, déposées ou non, de HDMI Licensing LLC.
- LEICA est une marque de commerce déposée de Leica Microsystems IR GmbH.
- DICOMAR est une marque de commerce déposée de Leica Camera AG.
- Microsoft®, Windows® et Windows Vista® sont des marques de commerce, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les captures d'écran sont utilisées conformément aux directives de Microsoft Corporation.
- IBM et PC/AT sont des marques de commerce déposées d'International Business Machines Corporation.
- Intel® est une marque de commerce, déposée ou non, d'Intel Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh® est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les autres noms de modèle, de compagnie et de produit qui figurent dans ce mode d'emploi sont des marques de commerce, déposées ou non, de leurs compagnies respectives.
- Ce produit est sous licence AVC Patent Portfolio pour l'usage personnel et non commercial par le consommateur, et aucune licence n'est accordée ou implicitement allouée pour tout autre usage que les usages personnels décrits ci-dessous.
 - Pour coder du contenu vidéo conforme à la norme AVC ("AVC Video")
 - Pour décoder du contenu AVC Video codé par un consommateur dans le cadre d'activités personnelles et non commerciales
 - Pour décoder du contenu AVC Video obtenu d'un fournisseur de contenu vidéo, détenteur d'une licence AVC Video
 - Des informations plus détaillées sont disponibles sur le site Web de MPEG LA, LLC (<http://www.mpegla.com>).
 - Des contrats de licence séparés doivent être obtenus auprès de MPEG LA pour distribuer à des utilisateurs finals, et à des fins commerciales, des cartes mémoire SD contenant des données enregistrées au moyen de ce produit. "Utilisateur final" désigne les personnes ou organisations qui manipulent un tel contenu pour usage personnel.

■ Que signifie AVCHD ?

AVCHD est une norme pour l'enregistrement et la lecture du contenu vidéo à haute résolution et haute définition. Le contenu vidéo est comprimé en format MPEG-4 AVC/H.264, et le contenu audio enregistré en Dolby Digital.

Informations concernant la compatibilité des cartes mémoire SDHC et du contenu vidéo enregistré

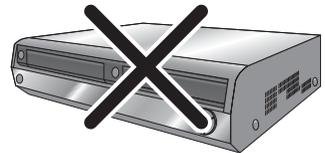
Cartes mémoire SDHC

- L'utilisation des cartes mémoire SDHC n'est pas possible sur les appareils non compatibles SDHC.
- Assurez-vous que tous les appareils sont compatibles SDHC lorsque vous utilisez la carte sur d'autres appareils. (Page 10)



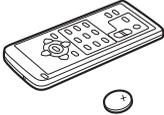
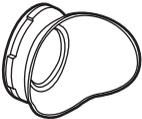
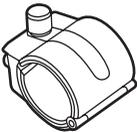
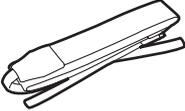
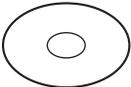
Compatibilité du contenu vidéo enregistré

- L'utilisation du contenu vidéo enregistré n'est pas possible sur les appareils non compatibles AVCHD. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du produit utilisé.
- La lecture du contenu vidéo enregistré n'est pas possible sur les appareils non compatibles (non compatibles AVCHD).
- Il se peut que la lecture ne soit pas toujours possible sur tous les appareils compatibles AVCHD. Le cas échéant, utilisez ce produit pour faire la lecture.



Ancien enregistreur DVD, lecteur DVD, etc., non compatible AVCHD

Accessoires

<p>Pile*1</p> 	<p>Adaptateur secteur</p> 	<p>Cordon d'alimentation c.a. (R-U seulement)</p>  <p>(Toutes les autres régions)</p>  <p>Cordon c.c.</p> 	<p>La télécommande sans fil et la pile (CR2025)</p> 		
<p>Œillère</p> 	<p>Support de microphone</p> 	<p>Vis du support de microphone</p> <p>Longueur 6 mm (2)</p>  <p>Longueur 12 mm (2)</p> 	<p>Adaptateur de support de microphone</p> 		
<p>Câble vidéo à composantes</p> 	<p>Fiches de conversion PIN-BNC (3)</p> 	<p>Noyau de ferrite (4)*2</p> 	<p>Attache (4)</p> 		
<p>Bandoulière</p> 	<p>CD-ROM</p> 	<p>Les accessoires suivants accompagnent l'appareil.</p> <table border="1" data-bbox="572 999 1021 1169"> <tr> <td data-bbox="572 999 788 1169"> <p>Cache-parasoleil</p>  </td> <td data-bbox="791 999 1021 1169"> <p>Cache de borne INPUT 1/2 (2)</p>  </td> </tr> </table>		<p>Cache-parasoleil</p> 	<p>Cache de borne INPUT 1/2 (2)</p> 
<p>Cache-parasoleil</p> 	<p>Cache de borne INPUT 1/2 (2)</p> 				

*1 Pour les numéros de pièce de la pile, voir "Accessoires en option".

*2 Lors de l'utilisation d'un câble de connexion USB (en option) ou d'un câble HDMI (en option), pensez à fixer les noyaux de ferrite aux extrémités du câble. Si vous ne fixez pas les noyaux de ferrite l'appareil risquera de provoquer du brouillage sur les appareils qui se trouvent à proximité. (Pages 72, 73)

• Pour vous procurer des accessoires supplémentaires, informez-vous auprès d'un revendeur.

Accessoires en option

- **Microphone XLR**

AG-MC200G

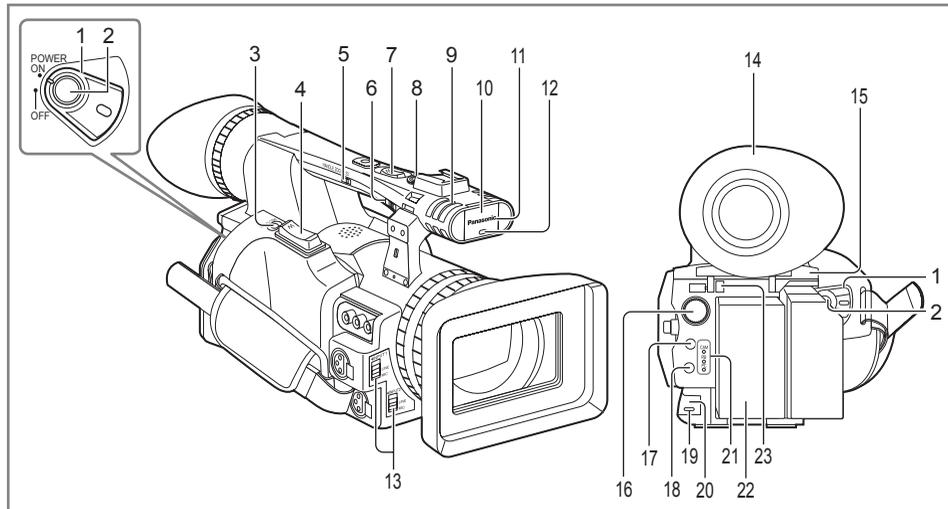
- **Pile**

VW-VBG260 (7,2 V, 2 640/2 500 (type/min.) mAh : équivaut à la pile en accessoire)

VW-VBG6 (7,2 V, 5 800/5 400 (type/min.) mAh)

Description des éléments

Côté droit et face arrière

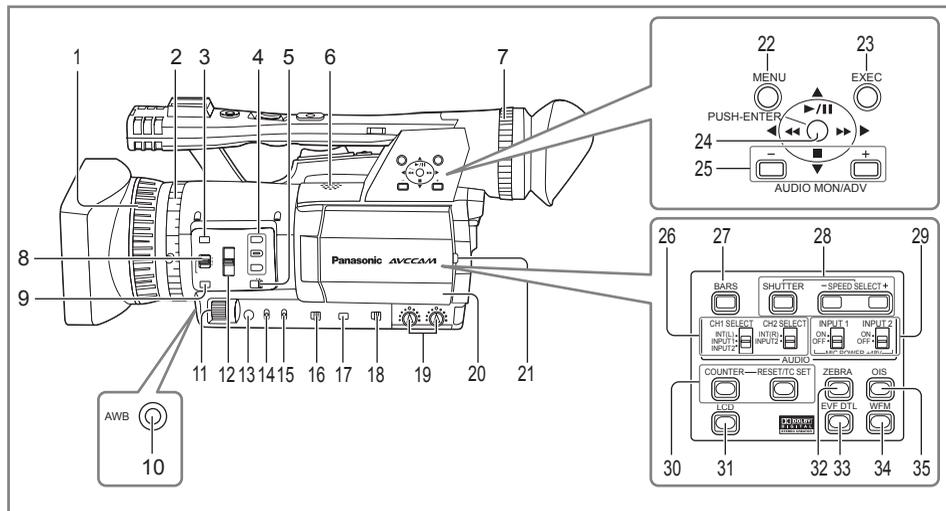


Avant
utilisation

Description
des éléments

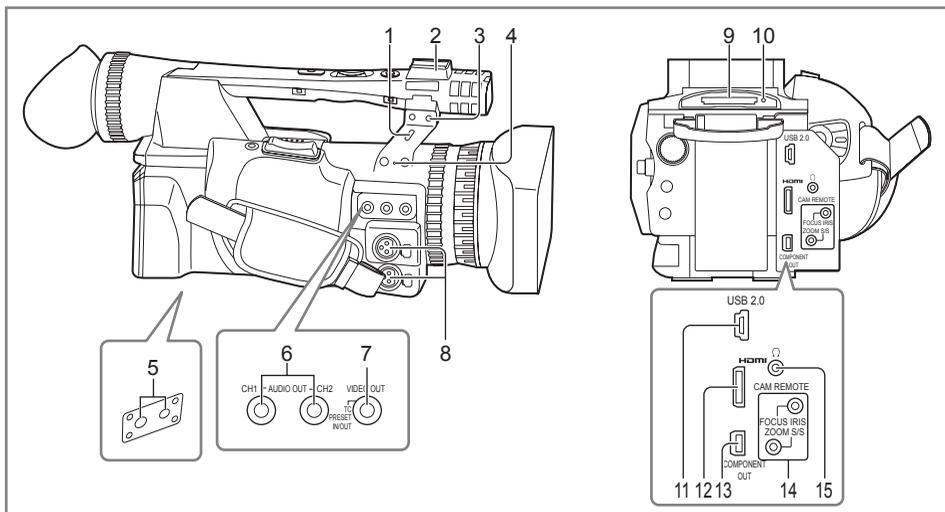
- | | |
|--|--|
| 1 Commutateur POWER (Page 22) | 14 Viseur (Page 24) |
| 2 Touche START/STOP (Page 30) | 15 Cache de la fente pour carte mémoire SD (Page 30) |
| 3 Touche REC CHECK (Page 31) | 16 Molette SCENE FILE (Page 50) |
| 4 Touche de zoom (Page 34) | 17 Touche STAND BY (Page 23) |
| 5 Commutateur HANDLE ZOOM (Page 34) | 18 Touche de mode (Pages 30 et 59) |
| 6 Sélecteur REC (Page 41) | 19 Témoin de contrôle (Arrière) (Page 23) |
| 7 Touche de zoom de la poignée (Page 34) | 20 Capteur de signal de télécommande (Arrière) (Page 22) |
| 8 Touche START/STOP de la poignée (Page 41) | 21 Témoin de mode (Pages 30 et 59) |
| 9 Microphone stéréo intégré (Page 48) | 22 Logement à pile (Page 20) |
| 10 Capteur de balance des blancs (Page 40) | 23 Touche de libération de la pile (Page 20) |
| 11 Capteur de signal de télécommande (Avant) (Page 22) | |
| 12 Témoin de contrôle (Avant) (Page 23) | |
| 13 Commutateurs INPUT 1/2 (entrée audio) (Page 48) | |

Côté gauche



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Bague de mise au point (Page 36) 2 Bague de zoom (Page 34)
Si vous n'avez pas besoin de la broche de bague de zoom, insérez-la dans le porte-broche fourni (page suivante 4) pour ne pas la perdre. 3 Touche FOCUS ASSIST (Page 37) 4 Touches USER (Pages 43 et 88) 5 Commutateur ZOOM (Page 34) 6 Haut-parleur intégré (Page 70) 7 Molette de réglage du dioptre (Page 24) 8 Commutateur FOCUS (Page 36) 9 Touche PUSH AUTO (Page 36) 10 Touche AWB (Page 38) 11 Molette IRIS (Page 37) 12 Commutateur ND FILTER (Page 38) 13 Touche IRIS (Page 37) 14 Commutateur GAIN (Page 38) 15 Commutateur WHITE BAL (Page 38) 16 Sélecteur RING (FOCUS/IRIS) (Page 36) 17 Touche DISP/MODE CHK (Page 42) 18 Commutateur AUTO/MANUAL (Pages 30 et 36) | <ul style="list-style-type: none"> 19 Boutons de commande AUDIO (CH1, CH2) (Page 49) 20 Moniteur LCD (Page 25) 21 Touche OPEN (Page 25) 22 Touche MENU (Page 82) 23 Touche EXEC (Page 66) 24 Manette de commande (Page 82) 25 Touches AUDIO MON/ADV (Pages 44, 70) 26 Commutateurs CH1, CH2 SELECT (Page 48) 27 Touche BARS (Page 43) 28 Touches SHUTTER, SPEED SELECT +/- (Page 46) 29 Commutateurs INPUT 1/2 (MIC POWER +48 V) (Page 48) 30 Touches COUNTER - RESET/TC SET (Page 55) 31 Touche LCD (Page 27) 32 Touche ZEBRA (Page 41) 33 Touche EVF DTL (Page 25) 34 Touche WFM (Page 44) 35 Touche OIS (Page 43) |
|---|---|

Bornes et composants



Description des éléments

1 Orifice de verrou de sécurité

Le câble de sécurité peut y être fixé.

Pour des informations plus détaillées sur la connexion, reportez-vous aux instructions qui accompagnent le câble.

Un verrou de sécurité et un câble de sécurité sont fournis en tant que dispositifs antivol. Le fabricant décline toutefois toute responsabilité en cas de dommage subi suite à un vol.

2 Semelle pour dispositif d'éclairage

3 Semelle pour microphone (Page 71)

4 Porte-broche

(pour la broche de bague de zoom)
(page précédente 2)

5 Orifice pour trépied (Page 11)

6 Bornes AUDIO OUT CH1/CH2

(Pages 72 et 73)

7 Borne VIDEO OUT (Pages 72 et 73)

8 Bornes INPUT 1/2 (XLR 3 broches) (Page 71)

9 Fente pour carte mémoire SD (Page 30)

10 Témoin d'accès à la carte mémoire SD (Page 31)

11 Borne USB (Mini-B) (Pages 72 et 75)

12 Borne HDMI OUT (Page 73)

13 Borne COMPONENT OUT (Page 73)

14 Prise CAM REMOTE*

FOCUS/IRIS (mini-prise 3,5 mm)

Vous pouvez raccorder une télécommande (en option) pour commander la mise au point (FOCUS) et le diaphragme ou l'ouverture (IRIS).

ZOOM S/S (super mini-prise 2,5 mm)

Vous pouvez raccorder une télécommande pour commander le zoom et pour lancer ou arrêter l'enregistrement.

15 Prise de casque (mini-prise stéréo 3,5 mm) (Page 71)

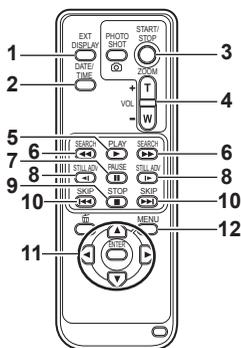
* Ne connectez aucun autre appareil que la télécommande à la prise de télécommande. Le raccordement de tout autre appareil que la télécommande peut affecter la luminosité de l'image et dérégler la mise au point de l'image.

Télécommande

Pour utiliser la télécommande, réglez l'option IR REMOTE du menu OTHER FUNCTIONS sur ON. Le réglage par défaut de cette option est OFF. (Page 98)

Les touches suivantes sont pour des fonctions non disponibles sur cette caméra.

- Touche PHOTO SHOT • Touche 



Portée d'utilisation de la télécommande (Page 22)

1 Touche EXT. DISPLAY (Page 70)

2 Touche DATE/TIME (Page 70)

3 Touche START/STOP

Fonction identique à celle de la touche START/STOP de la caméra.

4 Touches ZOOM/VOL (Pages 34 et 70)

5 Touche PLAY (Page 59)

6 Touches SEARCH (Pages 59 et 69)

7 Touche PAUSE (Page 59)

8 Touches STILL ADV (Page 70)

9 Touche STOP (Page 59)

10 Touches SKIP (Pages 59 et 69)

11 Touches OPERATION

Fonction identique à celle de la manette de commande sur la caméra.

12 Touche MENU

Fonction identique à celle de la touche MENU sur la caméra.

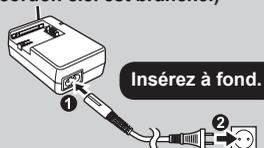
Recharger la pile

Recharger

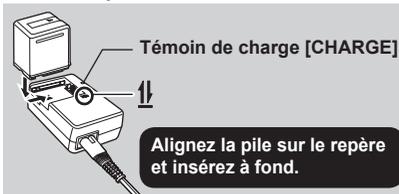
La pile n'est pas chargée au moment de l'achat de la caméra. Chargez la pile avant l'utilisation. Nous vous recommandons de toujours prévoir une pile en réserve.

1 Connectez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.

Débranchez le cordon c.c.
(Il n'est pas possible de charger la pile si le cordon c.c. est branché.)



2 Insérez la pile.



■ **Témoin de charge**

Allumé : charge en cours

Éteint : charge terminée

Clignote : voir ci-dessous

■ **Si le témoin de charge clignote**

Assurez-vous qu'il n'y a ni saletés, ni poussières ou autres corps étrangers sur les connecteurs de la pile ou sur l'adaptateur secteur, et assurez-vous d'avoir bien connecté l'adaptateur.

- Si il y a des saletés ou poussières sur les connecteurs, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer les connecteurs.
- Si le témoin de charge clignote toujours, il se peut que la pile ou l'adaptateur secteur soit défectueux. Informez-vous auprès du revendeur.

■ Temps de charge et durée d'enregistrement disponible (Approximatif)

Modèle de pile	Tension/capacité	Temps de charge	Durée maximale d'enregistrement continu
VW-VBG260 (fournie)	7,2 V/ 2 640/2 500 (type/min.) mAh	Environ 170 minutes	Environ 100 minutes
VW-VBG6 (en option)	7,2 V/ 5 800/5 400 (type/min.) mAh	Environ 350 minutes	Environ 230 minutes

- Les chiffres du tableau ci-dessus sont fournis à titre indicatif pour l'utilisation à température normale : 25 °C et 60% d'humidité. La charge peut prendre plus de temps à température plus élevée ou plus basse.
- La charge peut prendre plus de temps si la pile est restée longtemps inutilisée.
- Les durées d'enregistrement indiquées ici s'appliquent à l'enregistrement continu en utilisant le viseur, sans raccordement à un appareil externe et avec le moniteur LCD éteint.
- La durée d'enregistrement disponible peut varier suivant les conditions d'utilisation.
- Les temps de charge sont basés sur la charge d'une pile complètement épuisée.

■ Affichages de charge restante de la pile

Lors de l'utilisation sur ce produit d'une pile compatible fabriquée par Panasonic, la charge restante de la pile s'affiche en minutes.

 90min

Le temps restant s'affiche après une courte pause.

- L'affichage de la charge restante de la pile change comme suit



à mesure qu'elle diminue.  s'affiche en rouge lorsqu'il reste moins de 3 minutes, et  lorsque la pile est épuisée.

- Il se peut que la charge restante de la pile ne s'affiche pas correctement lors de l'utilisation à température élevée ou basse, ou si la pile est restée longtemps inutilisée. Pour vous assurer que la charge restante de la pile s'affiche correctement, attendez toujours que la pile soit complètement épuisée avant de la recharger, et rechargez-la complètement. (Il se peut que la charge restante de la pile ne s'affiche toujours pas correctement si elle a été utilisée sur une période prolongée à température élevée ou basse, ou si elle a été rechargée un très grand nombre de fois.)

- L'affichage de la charge restante de la pile est fourni à titre indicatif et peut varier suivant les conditions d'utilisation.
- L'affichage de la charge restante de la pile disparaît temporairement lors de la permutation entre les modes, lors de l'exécution de commandes REC CHECK et lors de la modification de la luminosité du moniteur LCD, car la charge restante est alors recalculée.
- Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur.

• Gardez les objets métalliques (tels que colliers et épingles à cheveux) à l'écart de la pile.

Il y a risque de court-circuit des bornes, ce qui peut faire chauffer la pile et causer une brûlure si vous la touchez.

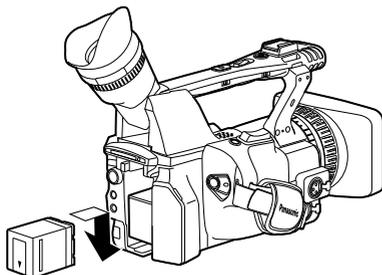
- La pile devient chaude pendant l'utilisation et la charge. La caméra aussi devient chaude pendant l'utilisation.
- La durée d'enregistrement disponible diminue si vous lancez et arrêtez souvent l'enregistrement.
- La pile met plus de temps à se charger lorsqu'elle est chaude.
- Comme l'adaptateur secteur peut brouiller la réception des ondes radio, gardez les radios à au moins 1 mètre de l'adaptateur.
- Il se peut que l'adaptateur secteur émette un son pendant l'utilisation, mais cela est normal.
- Il n'est pas possible de charger la pile lorsque le cordon c.c. est connecté à l'adaptateur secteur.

Sources d'alimentation

Utiliser la pile

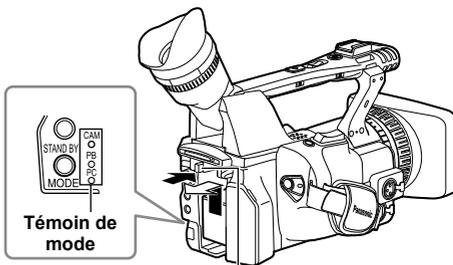
Installation

Insérez la pile jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger bruit sec.



Retrait

- 1 Placez le commutateur POWER sur OFF, et assurez-vous que le témoin de mode est éteint.
- 2 Retirez la pile tout en appuyant sur la touche de libération de la pile.
 - Retenez la pile avec la main pour éviter qu'elle ne tombe.

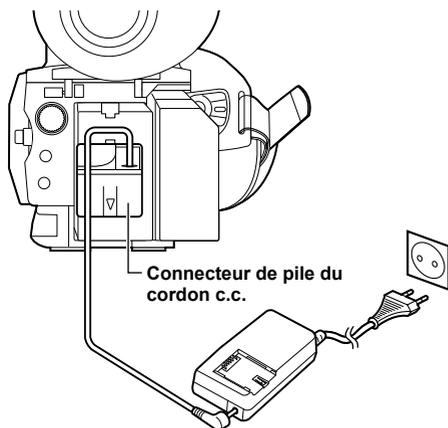


Touche de libération de la pile

Utiliser l'adaptateur secteur

Installation

- 1 Connectez le cordon c.c. sur l'adaptateur secteur.
- 2 Branchez le cordon d'alimentation c.a. dans la prise de courant.
- 3 Insérez le connecteur de pile du cordon c.c. jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un léger bruit sec.



Retrait

- 1 Placez le commutateur POWER sur OFF, et assurez-vous que le témoin de mode est éteint.
- 2 Retirez le connecteur de pile du cordon c.c. tout en appuyant sur la touche de libération de la pile.
- 3 Débranchez le cordon d'alimentation c.a. de la prise de courant.

- Il n'est pas possible de charger la pile lorsque le cordon c.c. est connecté à l'adaptateur secteur.

ATTENTION :

- Débranchez le cordon d'alimentation c.a. de la prise de courant si vous prévoyez laisser l'appareil inutilisé.

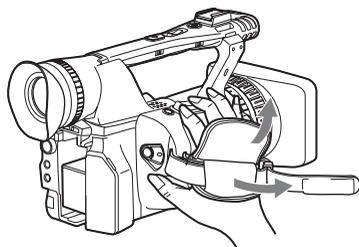
Ajuster la dragonne

Ajustez la dragonne pour l'adapter à votre main.

1 Ouvrez la gaine et ajustez la longueur.

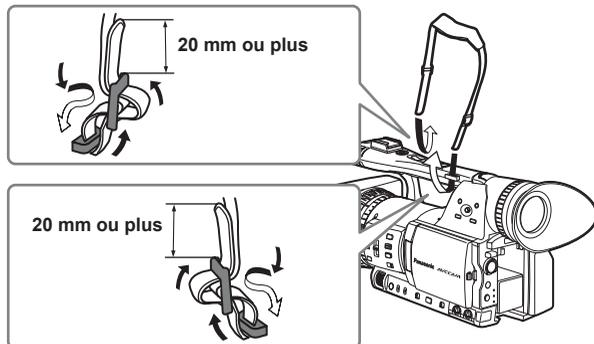
2 Fermez la gaine.

- Assurez-vous que la gaine est parfaitement fermée.



Fixer la bandoulière

Fixez la bandoulière et utilisez-la pour éviter d'échapper la caméra.



Préparation

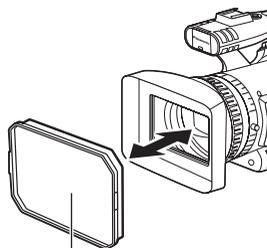
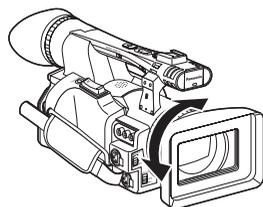
Enlever et fixer le parasoleil

Enlever le parasoleil

- Pour enlever le parasoleil, tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Fixer le parasoleil

- Faites tourner le parasoleil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un léger bruit sec.
- N'oubliez pas de fixer le cache-parasoleil lorsque vous n'utilisez pas le parasoleil, pour protéger l'objectif.

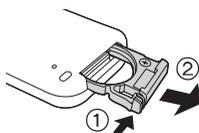


Cache-parasoleil

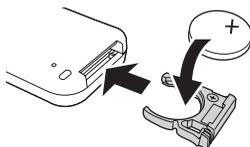
La télécommande

Insérer la pile

- 1 **Poussez le cliquet dans le sens de la flèche**
① pour retirer le porte-pile.



- 2 **Insérez la pile avec la face marquée du signe "+" sur le dessus.**

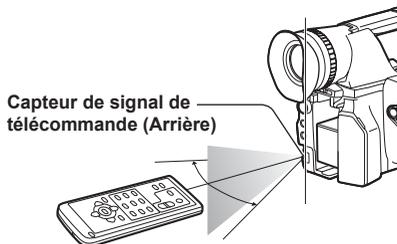


- 3 **Remettez en place le porte-pile.**

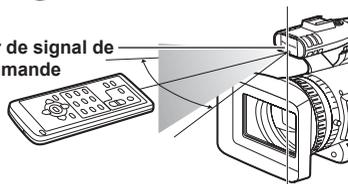
- Lorsque la pile (CR2025) est épuisée, remplacez-la par une neuve. (La pile a une autonomie de plus ou moins un an, suivant la fréquence d'utilisation.) Si la télécommande ne fonctionne pas même si vous l'utilisez près du capteur de signal de télécommande de la caméra, cela signifie que la pile est épuisée.
- **Gardez la pile hors de la portée des enfants.**

Portée d'utilisation de la télécommande

Distance entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil : Environ 5 m
Angle : Environ 10° vers le haut,
environ 15° vers le bas,
environ 15° vers la gauche,
ou environ 15° vers la droite
(Utilisation de la batterie fournie)



Capteur de signal de télécommande (Avant)



- La télécommande est conçue pour une utilisation en intérieur. En extérieur ou en présence d'une forte lumière, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement, même dans les limites de la portée d'utilisation.

Allumer et éteindre la caméra

Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage, déplacez le commutateur POWER sur ON ou OFF.

Allumez la caméra :

Le témoin de mode (CAM) s'allume en rouge (mode CAMERA) et la caméra est alors en mode de pause d'enregistrement.

Éteignez la caméra :

Le témoin de mode (CAM) s'éteint.

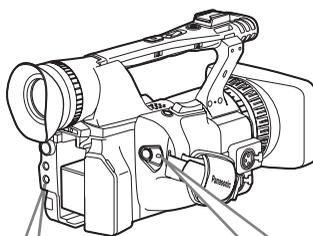
• Mode d'économie d'énergie

Suivant les réglages effectués pour l'option POWER SAVE dans l'écran OTHER FUNCTIONS du menu de réglages, ce qui suit s'appliquera si des commandes non spécifiées* sont exécutées pendant environ cinq minutes pendant une pause d'enregistrement (alors qu'une carte mémoire SD est insérée).

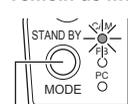
ON : La caméra s'éteint automatiquement.

OFF : La caméra ne s'éteint pas.

* Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à POWER SAVE dans les menus de configuration (Page 99).



Témoin de mode



Touche de mode



Touche de déverrouillage

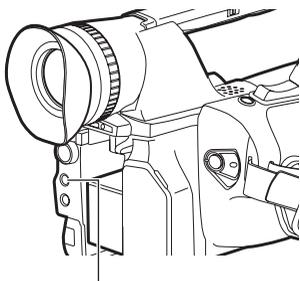
Mode de veille

Ce mode accélère le démarrage de la caméra et permet ainsi de lancer l'enregistrement plus rapidement.

■ Réglage

Maintenez la touche STAND BY enfoncée pendant au moins deux secondes alors que la caméra est allumée pour activer le réglage du mode de veille. STD BY s'affiche sur le moniteur LCD et dans le viseur.

- Lorsque ce réglage est activé, la caméra entre en mode de veille sur déplacement du commutateur POWER en position OFF, et le témoin de mode (CAM) clignote une fois toutes les deux secondes.
- L'appareil se règle en mode de veille uniquement si le commutateur POWER est placé sur OFF en mode CAM.
- Il n'est pas possible d'activer le mode de veille si le commutateur POWER est placé sur OFF en mode PB ou en mode PC.



Touche STAND BY

■ Annuler le réglage

Maintenez la touche STAND BY enfoncée pendant au moins deux secondes alors que la caméra est allumée pour annuler le réglage du mode de veille. L'indication STD BY cessera de s'afficher sur le moniteur LCD ou dans le viseur.

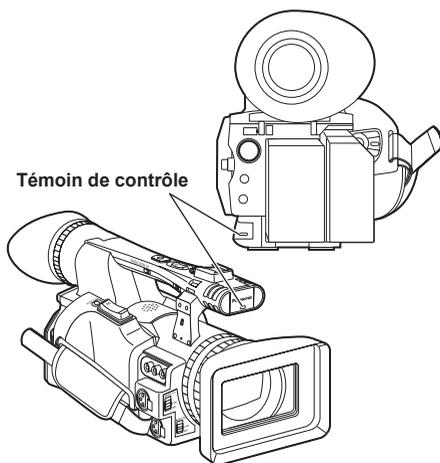
- Le mode de veille est annulé dans les conditions suivantes.
 - Si plus de 30 minutes s'écoulent depuis la mise hors tension.
 - La pile est faible.
 - La pile a été retirée.
- Si vous appuyez sur la touche STAND BY en mode de veille, le témoin de mode (CAM) clignote plus rapidement et la durée du mode de veille est prolongée de 30 minutes. Il clignote aussi plus rapidement cinq minutes avant l'annulation du mode de veille.
- En mode de veille, la caméra consomme quand même environ 60% de l'énergie qu'elle consomme en pause d'enregistrement, ce qui signifie que la durée d'enregistrement disponible continue de diminuer même si le commutateur POWER est placé sur OFF.

Témoin de contrôle

Pour que le témoin de contrôle s'allume pendant l'enregistrement, réglez l'option REC LAMP de l'écran OTHER FUNCTIONS (Page 98) sur tout autre réglage que OFF.

Le témoin de contrôle clignote dans tous les cas suivants.

- Réception d'une commande à distance (clignote 8 fois par seconde)
- Une erreur d'enregistrement s'est produite (clignote 4 fois par seconde)
- La pile est faible (clignote 4 fois par seconde)
- La capacité de la carte mémoire SD est faible (clignote 4 fois par seconde)
- La fonction de stabilisateur d'image optique est déficiente (clignote 4 fois par seconde)
- Problème de fonction de mise au point (clignote 4 fois par seconde)
- La charge restante de la pile est basse (clignote une fois par seconde)
- Il reste peu de mémoire sur la carte mémoire SD (clignote une fois par seconde)



Témoin de contrôle

Viseur

Cette caméra est dotée de deux viseurs : le premier est un écran LCD miniature à l'intérieur du viseur, et le deuxième un écran LCD escamotable de 89 mm (3,5 pouces).

Utilisez le viseur qui convient le mieux à l'utilisation désirée et aux conditions de filmage.

- La luminosité et la teinte de l'image affichée dans le viseur ou sur le moniteur LCD peuvent être différentes de celles de l'image affichée sur un écran de téléviseur. Pour vérifier le rendu final de l'image, affichez-la sur un écran de téléviseur.

Utiliser le viseur

- 1** Placez le commutateur POWER sur ON et vérifiez que l'image apparaît dans le viseur.

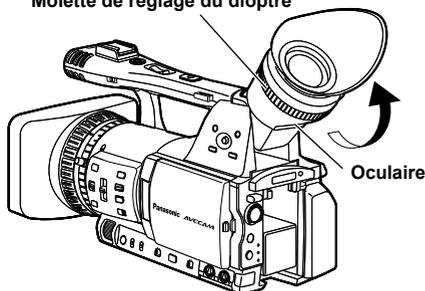


- 2** Ajustez l'angle du viseur de sorte que la visibilité de l'écran soit optimale.

- Vous pouvez déplacer le viseur jusqu'à un angle perpendiculaire d'environ 90° par rapport à la caméra.

- 3** Ajustez la molette de réglage du dioptre jusqu'à ce que les caractères s'affichent nettement sur l'écran du viseur.

Molette de réglage du dioptre

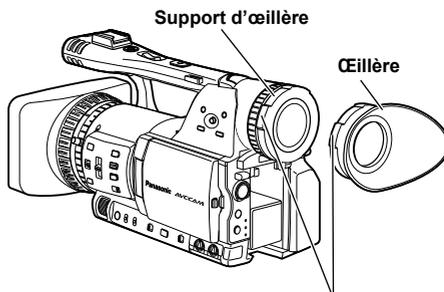


Oculaire

Poser l'ocillère

Fixez l'ocillère en alignant les parties saillantes du support d'ocillère sur celles de l'ocillère.

- Le support d'ocillère risque de se détacher si vous tournez l'ocillère après l'avoir fixée. Si le support d'ocillère se détache, voir "Nettoyer le viseur" (Page 106) pour des informations plus détaillées sur la façon de le remettre en place.



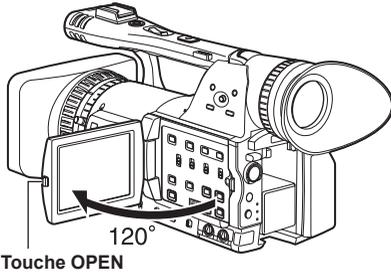
Parties saillantes

Évitez de laisser l'oculaire du viseur exposé directement aux rayons du soleil ou autres sources de lumière intense.

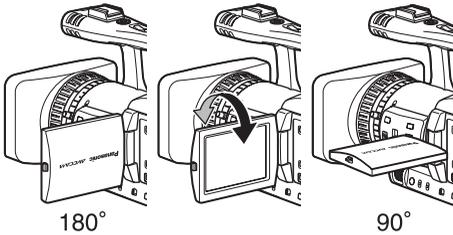
- Il y a risque d'endommagement des composants internes et d'incendie si la lumière est concentrée par l'objectif.

Utiliser le moniteur LCD

- 1 Placez le commutateur POWER sur ON.
(Page 22)
- 2 Maintenez la touche OPEN enfoncée et ouvrez le moniteur LCD.
 - L'angle d'ouverture maximal est de 120°.
N'essayez pas de l'ouvrir davantage que cela abîmera la caméra.



- 3 Ajustez la position du moniteur LCD pour obtenir une visibilité optimale.
 - Vous pouvez faire pivoter le moniteur de 180° vers l'objectif et de 90° vers vous.
 - **N'appliquez pas inutilement une force excessive pour ouvrir le moniteur LCD. Vous risqueriez d'abîmer la caméra.**

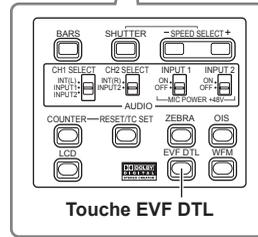
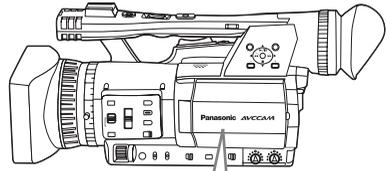


- Assurez-vous que le moniteur LCD est parfaitement fermé.
- Affichages d'état de fonctionnement pendant l'enregistrement d'auto-portrait
Aucun affichage : Enregistrement impossible
(pas de carte, etc.)
 - : Enregistrement en cours, pendant la transition au mode de pause d'enregistrement
 - : Pause d'enregistrement (veille d'enregistrement)
 - ! : Affichage d'avertissement

Accentuer les contours

L'accentuation des contours de l'image affichée dans le viseur ou sur le moniteur LCD facilite la mise au point.
L'accentuation des contours est sans effet sur l'image filmée.

- 1 En mode CAM, appuyez sur la touche EVF DTL.
"EVF DTL ON" apparaît sur l'écran pendant environ 2 secondes.



Appuyez de nouveau sur la touche EVF DTL pour rétablir l'affichage initial. "EVF DTL OFF" apparaît sur l'écran pendant environ 2 secondes.

Ajuster l'affichage de l'écran

1 Placez le commutateur POWER sur ON. (Page 22)

2 Appuyez sur la touche MENU.

- Pour l'utilisation des menus (Page 82)
- L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)

3 Réglages du viseur

Réglez EVF SET sur YES dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglage.



Réglages du moniteur LCD

Réglez LCD SET sur YES dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglage.



4 Sélectionnez l'option désirée en inclinant la manette de commande dans le sens ▲▼, puis appuyez sur la manette de commande.



5 Ajustez l'option sélectionnée en inclinant la manette de commande dans le sens ◀▶.



6 Appuyez sur la touche MENU pour quitter les menus.

- Le viseur peut s'afficher en couleur ou en noir et blanc. (Voir les menus de configuration, écran DISPLAY SETUP, EVF COLOR.) La résolution est la même dans les deux cas.

Modifier la luminosité de rétroéclairage

Trois réglages différents sont disponibles pour la luminosité du rétroéclairage du moniteur LCD.

1 Sélectionnez LCD BL pour l'option LCD dans l'écran SW MODE du menu de réglages.

Il est possible d'associer LCD BL à l'aide de la touche LCD.

2 Appuyez sur la touche LCD.

La luminosité du rétroéclairage est modifiable et change dans l'ordre NORMAL→LOW→HIGH→NORMAL à chaque pression sur la touche.



- Ce réglage demeure en mémoire même si vous éteignez la caméra.
- Vous pouvez aussi modifier la luminosité à l'aide de l'option LCD BACKLIGHT dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglages. (Page 94)

Inverser l'affichage d'image

Vous pouvez vérifier l'angle de prise de vue et l'image vidéo en inversant horizontalement ou verticalement l'image affichée sur le moniteur LCD. L'inversion de l'image sur l'écran est sans effet sur l'image enregistrée.

1 Sélectionnez LCD REV pour l'option LCD dans l'écran SW MODE du menu de réglages.

Il est possible d'assigner LCD REV à l'aide de la touche LCD.

2 Appuyez sur la touche LCD.

Appuyez sur la touche pour commuter entre l'affichage normal et l'affichage inversé.



- Si vous éteignez la caméra, l'image s'affichera de nouveau en mode normal lorsque vous rallumerez la caméra.
- L'inversion s'applique non seulement à l'image, mais aussi aux affichages sur écran. Si vous n'avez pas besoin des affichages sur écran, vous pouvez appuyer sur la touche DISP/MODE CHK pour en effacer certains.
- Pendant l'inversion de l'affichage, l'image est aussi inversée pendant REC CHECK et en mode de lecture PB.
- L'image ne s'inverse pas dans le viseur.

Régler le calendrier

La valeur de CLOCK SET est enregistrée avec le contenu (clip) et s'applique à l'ordre de lecture des images miniatures. Avant d'enregistrer, n'oubliez pas de vérifier et de régler CLOCK SET et TIME ZONE. Voici comment ajuster le calendrier sur 17:20, 25 Décembre 2008.

1 Placez le commutateur POWER de la caméra sur ON. (Page 22)

2 Appuyez sur la touche MENU.

- Utilisation du menu (Page 82)
- L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)

3 Sélectionnez l'option TIME ZONE dans l'écran OTHER FUNCTIONS du menu de réglages, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez la manette dans le sens ►).



4 L'écran de réglage apparaît si vous appuyez deux fois sur la manette de commande. Inclinez la manette de commande dans le sens ◀► pour régler le décalage par rapport à l'heure de Greenwich, et appuyez de nouveau sur la manette de commande. Le réglage d'usine est +00:00.



5 Inclinez la manette de commande dans le sens ◀ et sélectionnez YES pour l'option CLOCK SET dans l'écran OTHER FUNCTIONS du menu de réglages.



6 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ et réglez sur DEC.



7 Inclinez la manette de commande dans le sens ► pour passer à l'option suivante, et réglez sur 25 en l'inclinant dans le sens ▲▼.



8 Répétez les étapes 6 et 7 pour régler les autres options.



- Vous pouvez régler la date sur celle désirée, du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2039.
- "-- --" s'affiche pour toute date ultérieure au 31 décembre 2039.
- Le temps s'affiche sur un cycle de 24 heures.

-
- 9** Une fois le réglage terminé, appuyez sur la manette de commande, sélectionnez YES sur l'écran de confirmation, puis appuyez de nouveau sur la manette de commande.

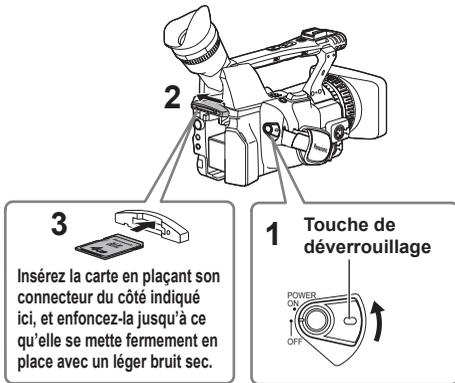


-
- Comme la précision de l'horloge peut varier, assurez-vous qu'elle indique la bonne heure avant de filmer.
 - Lorsque vous utilisez la caméra outre-mer, ne réglez pas l'option CLOCK SET sur l'heure locale, mais saisissez plutôt le décalage par rapport à l'heure de Greenwich dans TIME ZONE.
-

Commandes élémentaires de filmage

Se préparer pour l'enregistrement

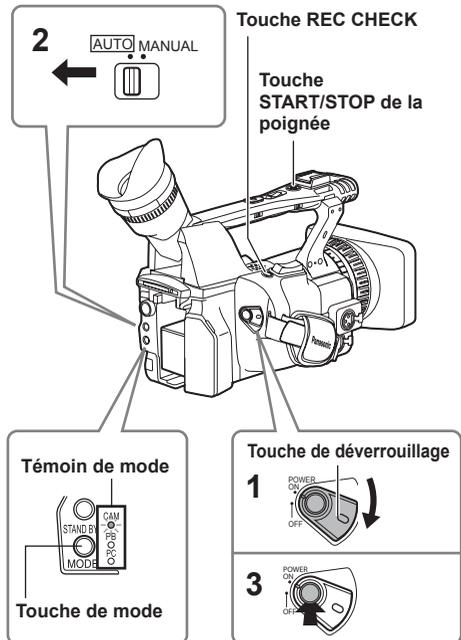
- 1 Placez le commutateur POWER de la caméra sur OFF. (Page 22)
 - Assurez-vous que le témoin de mode est éteint.
- 2 Inclinez le viseur vers le haut et ouvrez le cache de la fente pour carte mémoire SD en le faisant glisser vers la gauche.
- 3 Insérez la carte mémoire SD à fond dans la fente.
- 4 Fermez le cache de la fente pour carte mémoire SD.
 - Assurez-vous que le cache se met fermement en place avec un léger bruit sec.



- N'effectuez aucune des commandes suivantes pendant le clignotement du témoin d'accès à la carte mémoire SD. L'exécution de ces commandes peut abîmer la carte mémoire SD ou son contenu, voire causer le dysfonctionnement de la caméra.
 - Ouvrir le cache de la fente pour carte et retirer la carte mémoire SD
 - Éteindre la caméra
 - Connecter ou déconnecter le câble de connexion USB
 - Agiter ou frapper la caméra
- Formatez toujours les cartes mémoire SD qui ont été utilisées sur d'autres appareils avant de les utiliser sur cette caméra. (Page 32)
- Si vous changez la fréquence du système sur la caméra, il ne sera plus possible d'utiliser la carte mémoire SD. Il sera toutefois possible de réutiliser la carte après l'avoir formatée avec les réglages actuels de SYSTEM FREQ.
- Lors du formatage d'une carte mémoire SD, toutes ses données sont supprimées et irrécupérables. Sauvegardez toutes les données importantes sur votre ordinateur.
- Si "CHECK CARD" apparaît dans le viseur ou sur le moniteur LCD, retirez la carte mémoire SD et réinsérez-la.

Filmer en mode automatique

- 1 Placez le commutateur POWER sur ON. (Page 22)
 - Assurez-vous que le témoin de mode (CAM) est allumé en rouge.
- 2 Permutez le commutateur AUTO/MANUAL sur AUTO pour sélectionner le mode automatique.
 - **A** apparaît dans le viseur et sur le moniteur LCD.
 - La mise au point, le gain, le diaphragme et la balance des blancs sont automatiquement ajustés en fonction des réglages établis pour les options dans l'écran AUTO SW du menu de réglage.
- 3 Appuyez sur la touche START/STOP (rouge) pour commencer à filmer.
 - Appuyez de nouveau pour remettre la caméra en mode de pause d'enregistrement.
 - Utilisez la touche START/STOP de la poignée pour filmer plus facilement en contre-plongée. L'activation (ON) et la désactivation (OFF) de la touche START/STOP de la poignée s'effectuent à l'aide du sélecteur REC de la poignée.
 - Il n'est pas possible de filmer pendant qu'un écran de menu s'affiche. Fermez d'abord l'écran de menu puis appuyez sur la touche START/STOP.
 - Le filmage s'arrête si vous ouvrez le cache de la fente pour carte mémoire SD.



- L'image enregistrée du lancement à l'arrêt du filmage forme un clip.
- En cas de pause d'enregistrement après une courte période, l'écriture sur la carte mémoire SD peut prendre un peu de temps à se terminer après la pression sur la touche START/STOP pour arrêter l'enregistrement. Par conséquent les commandes ne seront pas acceptées si vous appuyez immédiatement sur la touche START/STOP.
- La caméra lira les informations de la carte mémoire SD immédiatement après l'insertion de la carte. Appuyez sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement une fois PAUSE affiché dans l'affichage de l'état de fonctionnement. (Page 78)
- La caméra est réglée en usine sur l'enregistrement 1080/50i en mode PH. (Pour afficher l'état du réglage actuel : Page 42)
- La limite supérieure du nombre de clips qu'il est possible d'enregistrer sur une carte mémoire SD est de 900. (Ce nombre de clips peut toutefois dépasser 900, par exemple si vous filmez immédiatement après avoir placé le commutateur POWER sur ON.)

Vérifier les prises de vue (REC CHECK)

Appuyez sur la touche REC CHECK pendant la pause d'enregistrement. Les deux dernières secondes de contenu audio et vidéo sont lues, puis la caméra retourne en mode de pause d'enregistrement.

- Seules les touches POWER et START/STOP sont opérantes pendant REC CHECK.
- Les images REC CHECK sont aussi enregistrées si un appareil est raccordé à la caméra et que des images de sauvegarde ont été enregistrées.
- La fonction REC CHECK est inopérante lorsque PC ou PB est sélectionné comme mode de fonctionnement.
- Cette fonction est aussi inopérante si vous changez REC FORMAT ou permutez la caméra du mode PB au mode CAM après l'enregistrement.

Témoin d'accès à la carte mémoire SD

Mode CAM (Mode PB)

Allumé en orange : Lecture ou écriture possible

Clignote en orange (rapidement) :

Vérification de la carte, recherche de défauts éventuelles sur la carte

Clignote en orange (lentement) : Accès à la carte

Clignote en vert (lentement) :

Carte protégée contre l'écriture ou carte pleine

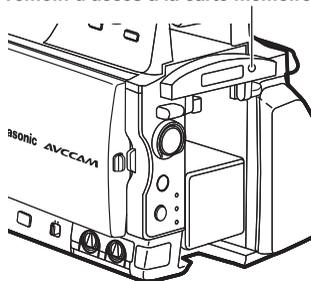
Éteint : Pas de carte insérée, ou la carte insérée n'est pas formatée ou est incompatible

Mode PC

Allumé en orange : Accès à la carte

Éteint : Un statut autre qu'accès est en cours.

Témoin d'accès à la carte mémoire SD



Formater les cartes mémoire SD

1 Placez le commutateur **POWER** de la caméra sur **ON**. (Page 22)

2 Appuyez sur la touche **MENU**.

3 Sélectionnez **CARD FUNCTIONS** → **CARD FORMAT** dans le menu.

- Sélectionnez **YES** lorsque l'écran suivant s'affiche. Sélectionnez **NO** si vous ne désirez pas formater la carte.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour fermer le menu affiché.



4 Sélectionnez **YES** sur l'écran de confirmation.

- La carte mémoire SD sera formatée.



5 Appuyez sur la touche **MENU** pour terminer.

- Si vous changez la fréquence du système sur la caméra, il ne sera plus possible d'utiliser la carte mémoire SD. Il sera toutefois possible de réutiliser la carte après l'avoir formatée avec les réglages actuels de **SYSTEM FREQ.**
- Lors du formatage d'une carte mémoire SD, toutes ses données sont supprimées et irrécupérables. Sauvegardez toutes les données importantes sur votre ordinateur.

Temps d'enregistrement de carte mémoire SD

Temps total d'enregistrement disponible (approximatif) lors de l'utilisation des cartes mémoire SD/SDHC Panasonic

Capacité de la carte mémoire SD	Mode d'enregistrement			
	PH*1 (Mode qualité supérieure*3/ 1 920 x 1 080 pixels ou 1 280 x 720 pixels)	HA*1 (Mode qualité supérieure/ 1 920 x 1 080 pixels)	HG*2 (Mode qualité normale/ 1 920 x 1 080 pixels)	HE*2 (Mode longue durée/ 1 440 x 1 080 pixels)
512 Mo	Environ 2 min	Environ 3 min	Environ 4 min	Environ 10 min
1 Go	Environ 5 min	Environ 7 min	Environ 9 min	Environ 21 min
2 Go	Environ 10 min	Environ 15 min	Environ 20 min	Environ 45 min
4 Go	Environ 21 min	Environ 30 min	Environ 40 min	Environ 90 min
6 Go	Environ 33 min	Environ 45 min	Environ 60 min	Environ 135 min
8 Go	Environ 45 min	Environ 60 min	Environ 80 min	Environ 180 min
12 Go	Environ 65 min	Environ 90 min	Environ 120 min	Environ 270 min
16 Go	Environ 90 min	Environ 120 min	Environ 160 min	Environ 360 min
32 Go	Environ 180 min	Environ 240 min	Environ 320 min	Environ 720 min

*1 Pour enregistrer en mode PH ou HA, utilisez une carte mémoire SD de catégorie de vitesse SD 4 ou supérieure. L'enregistrement n'est pas possible sur les cartes mémoire SD de catégorie de vitesse inférieure.

*2 Pour enregistrer en mode HG ou HE, utilisez une carte mémoire SD de catégorie de vitesse SD 2 ou supérieure. L'enregistrement n'est pas possible sur les cartes mémoire SD de catégorie de vitesse inférieure.

*3 Il s'agit du mode de qualité le plus élevé de cette caméra.

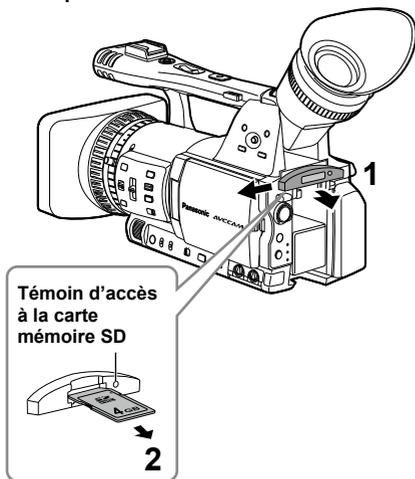
- Cette caméra utilise le système d'enregistrement VBR. "VBR" signifie débit binaire variable et fait référence à un système où le débit binaire (volume de données pour un temps donné) varie automatiquement en fonction du sujet filmé. Cela signifie que les durées d'enregistrement disponibles seront plus courtes lors de l'enregistrement des sujets en mouvement rapide.
- Les durées indiquées comprennent le temps nécessaire pour traiter les données, etc. ; les durées d'enregistrement disponibles seront légèrement plus courtes.
- La caméra peut enregistrer sans arrêt pendant 12 heures maximum.
- Des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître sur l'écran de lecture dans les conditions de filmage suivantes :
 - Lorsque l'arrière-plan est composée de motifs complexes
 - Lorsque vous déplacez la caméra avec de grands gestes ou très rapidement
 - Lorsqu'un sujet en déplacement rapide est enregistré (et tout spécialement si le mode d'enregistrement est réglé sur HE)
- L'enregistrement ou la suppression répété de l'image peut réduire la durée d'enregistrement disponible sur la carte mémoire SD. Dans de tels cas, formatez la carte mémoire SD sur la caméra. Lors du formatage d'une carte, toutes ses données sont supprimées et irrécupérables par la suite. Avant de formater, sauvegardez sur votre ordinateur toutes les données importantes.

Retirer la carte mémoire SD

1 Inclinez le viseur vers le haut et ouvrez le cache de la fente pour carte mémoire SD en le faisant glisser vers la gauche.

- Avant d'ouvrir le cache, assurez-vous que le témoin d'accès à la carte mémoire SD ne clignote pas en orange.

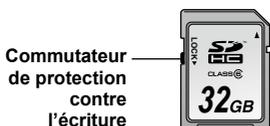
2 Appuyez au centre de la carte mémoire SD pour l'éjecter légèrement, puis tirez bien droit pour la retirer.



- Ne retirez pas la carte mémoire SD et n'éteignez pas la caméra dans les conditions suivantes. Cela risquerait d'abîmer la carte mémoire SD.
 - 1) Tant que le témoin d'accès à la carte mémoire SD clignote toujours en orange après l'insertion d'une carte.
 - 2) Pendant que le témoin d'accès à la carte mémoire SD clignote, comme par exemple pendant l'enregistrement ou la finalisation d'enregistrement.

Protéger les cartes mémoire SD

Sur la carte mémoire SD, placez le commutateur de protection contre l'écriture sur la position "LOCK" pour éviter que le contenu de la carte ne soit accidentellement supprimé.



Réparer les cartes mémoire SD

Pendant le clignotement du témoin d'accès à la carte mémoire SD, ne retirez jamais la carte et ne déconnectez pas la pile ou le cordon c.c., car cela risquerait d'abîmer la carte mémoire SD. Si vous retirez la carte mémoire SD pendant le clignotement du témoin d'accès à la carte mémoire SD, ou si vous déconnectez la pile ou le cordon c.c. pendant l'enregistrement ou la finalisation d'enregistrement, un écran de vérification et de réparation s'affichera la prochaine fois que vous allumerez la caméra, pour vous permettre de réparer la carte.



Sélectionnez YES pour lancer la réparation. Une fois la réparation terminée, "REPAIR FINISHED" s'affiche et la caméra permute sur l'écran de pause d'enregistrement. Sélectionnez NO pour permutter directement sur l'écran de pause d'enregistrement sans réparer la carte.

- Si NO est sélectionné il n'est pas possible de réparer les cartes mémoire sur la caméra, mais il est possible de le faire à l'aide du logiciel de réparation de contenu AVCCAM Restorer*.
- Une carte mémoire SD sur laquelle une erreur s'est produite peut être réparée, soit au moyen de la caméra utilisée pour filmer, soit au moyen du logiciel de réparation de contenu AVCCAM Restorer.
- Il se peut qu'un message de confirmation de réparation s'affiche après l'insertion d'une carte mémoire SD qui ne contient pas d'erreur, mais la réparation ne sera pas effectuée même si YES ou NO est sélectionné.
- Suivant l'emplacement des erreurs sur la carte, la réparation peut prendre jusqu'à 20 minutes environ.
- Utilisez l'adaptateur secteur ou une pile bien chargée.
- Si la réparation échoue, "SYSTEM ERROR TURN POWER OFF" s'affiche. Le cas échéant, utilisez le logiciel de réparation de contenu AVCCAM Restorer. Suivant l'état des données, il peut être impossible de restaurer toutes les données. Le cas échéant, il ne sera plus possible de lire les clips que vous avez enregistrés avant d'éteindre la caméra.
- Il se peut que la réparation des clips d'une durée inférieure à 10 secondes ne soit pas possible.
- Il n'est pas possible de réparer les signaux d'indexation ajoutés pendant l'enregistrement.
- Lorsqu'une miniature d'un clip qui a été réparé avec AVCCAM Restorer s'affiche sur la caméra, un repère "!" apparaît sur la miniature si le format du clip diffère de celui de lecture. Assurez-vous de changer le format de lecture. (Page 63)

* AVCCAM Restorer est installé en même temps que AVCCAM Viewer, qui se trouve sur le CD-ROM accompagnant le caméscope. (De même, lors de la désinstallation de AVCCAM Viewer, AVCCAM Restorer est aussi désinstallé.) Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au fichier Install.txt. Pour plus de détails sur l'utilisation, veuillez lire le mode d'emploi (fichier PDF). Il est aussi possible de télécharger AVCCAM Viewer depuis le site Web suivant. <http://pro-av.panasonic.net/>

Utiliser la fonction de zoom

Cette caméra est dotée d'une fonction de zoom optique 13 x. Effectuez le zoom à l'aide de la touche de zoom ou de la bague de zoom.

Touche de zoom

Placez le commutateur ZOOM sur SERVO pour pouvoir utiliser le zoom motorisé.

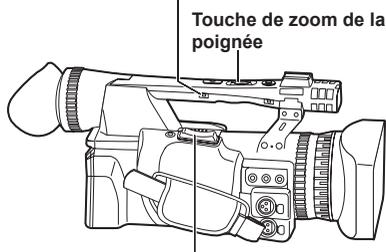
T : Zoom avant

W : Zoom arrière

Appuyez doucement sur la touche de zoom côté dragonne pour effectuer le zoom lentement, ou appuyez fermement pour effectuer le zoom rapidement. Vous pouvez modifier la vitesse de zoom sur la touche de zoom de la poignée en sélectionnant une des trois vitesses à l'aide du commutateur HANDLE ZOOM.

Réglez les vitesses du commutateur HANDLE ZOOM sous l'option HANDLE ZOOM de l'écran SW MODE dans les menus de configuration. (Page 88)

Commutateur HANDLE ZOOM



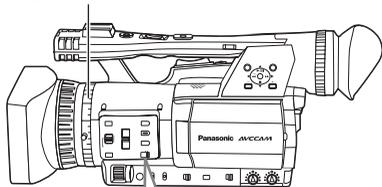
Touche de zoom

Bague de zoom

Placez le commutateur ZOOM sur MANUAL pour pouvoir utiliser la bague de zoom.

- Il n'est pas possible d'utiliser la bague de zoom si le commutateur ZOOM est placé sur SERVO. En essayant de l'utiliser vous risquez d'abîmer la caméra.

Bague de zoom

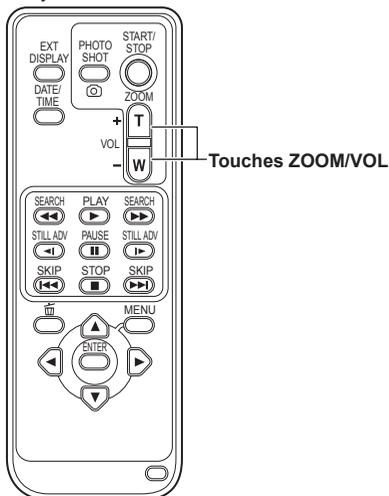


MANUAL \leftrightarrow SERVO
ZOOM 
Commutateur ZOOM

Sur la télécommande

Appuyez sur les touches ZOOM/VOL pour effectuer le zoom par entraînement motorisé.

- La vitesse de zoom est fixée sur la valeur moyenne.



Fonction de zoom numérique

En réglant D.ZOOM sur l'une ou l'autre des touches USER 1 à 3, vous pouvez utiliser la fonction de zoom numérique de la caméra. (Pages 43, 88)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche USER à laquelle la fonction D.ZOOM est associée, le rapport de zoom numérique change dans l'ordre suivant : OFF (x 1) \rightarrow x 2 \rightarrow x 5 \rightarrow x 10 \rightarrow OFF.

- Plus le rapport de zoom est élevé, plus la qualité d'image diminue.
- Pour tous les réglages autres que OFF (x 1), le rapport de zoom actuel s'affiche dans le viseur ou sur le moniteur LCD.
- La fonction de zoom numérique n'est disponible qu'avec les formats d'enregistrement 1080/50i et 720/50P*.
* Formats d'enregistrement 1080/60i et 720/60P lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz
- La fonction de zoom numérique n'est disponible que si l'option DRS de l'écran SCENE FILE du menu de réglages (Page 87) est réglée sur OFF.
- Il n'est pas possible d'ajuster le réglage du zoom numérique pendant l'enregistrement.
- Il n'est pas possible de régler la vitesse d'obturation sur 1/12*1 ou 1/25*2 pendant l'utilisation du zoom numérique. De plus, il n'est pas possible d'utiliser la fonction de zoom numérique lorsque la vitesse d'obturation est réglée sur 1/12*1 ou 1/25*2.

*1 1/15 lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

*2 1/30 lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Filmer en mode progressif

La sélection de 1080/25P (ou 1080/30P et 1080/24P lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) sous l'option REC FORMAT (Page 91) de l'écran RECORDING SETUP du menu de réglage permet de filmer en mode progressif.

Mode 25P

(lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz) :

Filme à raison de 25 images par seconde en mode progressif.

Pour la sortie et l'enregistrement, le signal à 25 images par seconde est converti en signal entrelacé de 50 champs par seconde.

Ce mode donne une image de qualité supérieure.



Mode 30P

(lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) :

Filme à raison de 30 images par seconde en mode progressif.

Pour la sortie et l'enregistrement, le signal à 30 images par seconde est converti en signal entrelacé de 60 champs par seconde.

Ce mode donne une image de qualité supérieure.



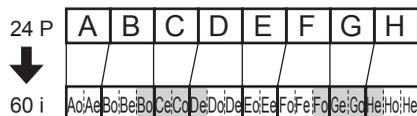
Mode 24P

(lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) :

Filme à raison de 24 images par seconde en mode progressif.

Le signal vidéo est enregistré tel quel.

Le signal de sortie externe est toutefois converti en signal entrelacé de 60 champs par seconde, en format 2:3.



Veillez noter les points suivants pour le filmage en mode progressif.

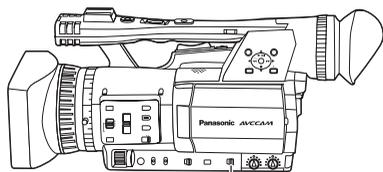
- Il n'est pas possible d'obtenir un gain de 18 dB.
- Réglez la vitesse d'obturation sur 1/50 (OFF) pour un résultat optimal.
- Il peut y avoir un léger délai avant le lancement de l'enregistrement lors de l'utilisation du mode 24P, car 4 images sont enregistrées à la fois.
(Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)

Filmer en mode manuel

Réglez l'appareil sur le mode manuel lorsque vous désirez ajuster manuellement la mise au point, le diaphragme, le gain et la balance des blancs.

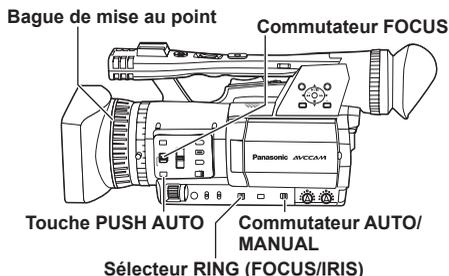
Permuter sur le mode manuel

Déplacez le commutateur AUTO/MANUAL sur la position MANUAL pour sélectionner le mode manuel. ( disparaît du viseur ou du moniteur LCD.)



Commutateur AUTO/MANUAL

Mise au point manuelle



1 Utilisez le commutateur AUTO/MANUAL pour régler la caméra sur le mode manuel.

2 Utilisez le commutateur FOCUS pour choisir la façon de commander la mise au point.

A (AUTO) :

Mode de mise au point automatique

M (MANUAL) :

Mode de mise au point manuelle

Tournez la bague de mise au point manuellement.

∞ :

La caméra fait d'abord la mise au point sur l'infini, puis permute en mode de mise au point manuelle.

Le commutateur FOCUS revient automatiquement à M (MANUAL) après avoir été déplacé sur ∞.

3 À l'aide du commutateur RING (FOCUS/IRIS), il est possible de changer la fonction associée à la bague de mise au point.

FOCUS :

Ajustez la mise au point.

IRIS :

Ajustez le réglage du diaphragme (de l'ouverture).

Permuter temporairement en mode de mise au point automatique

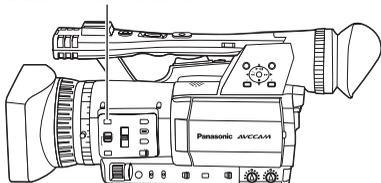
Même si vous avez permuté FOCUS sur M (MANUAL), la caméra effectue la mise au point automatiquement pendant que vous enfoncez PUSH AUTO.

- Il se peut que la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement s'il y a du scintillement. Sélectionnez une vitesse d'obturation bien adaptée à la lumière ambiante. (Page 46)
- Si vous réglez la caméra sur le mode de mise au point automatique avec tout autre format que 50i et 50P (ou 60i et 60P lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz), l'exécution des commandes de mise au point sera un peu plus lente qu'en mode de mise au point normale.
- Si vous avez réglé sur ON l'option AF dans l'écran AUTO SW du menu de réglage, la mise au point automatique s'exécute quelle que soit la position du commutateur FOCUS lorsque le mode automatique est activé. (Page 90)
- Pendant le filmage en mode macro, "AF" ou "MF" s'affiche dans un cadre sur l'écran.

Utiliser la fonction d'assistance de mise au point

La pression sur la touche FOCUS ASSIST agrandit le centre de l'écran ou affiche un graphique de distribution des fréquences dans le coin supérieur droit de l'écran, ce qui facilite l'alignement de la mise au point et est donc tout particulièrement pratique lors de l'utilisation de la mise au point manuelle. L'affichage d'écran qui apparaît après la pression sur la touche FOCUS ASSIST est modifiable sous l'option FOCUS ASSIST dans l'écran SW MODE du menu de réglages. (Page 89)

Touche FOCUS ASSIST



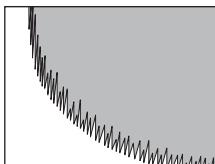
EXPANDED :

La partie centrale de l'écran est agrandie par un facteur d'environ 4 dans le sens vertical, et d'environ 6 dans le sens horizontal. "EXPANDED" s'affiche sur l'écran pendant l'affichage étendu.

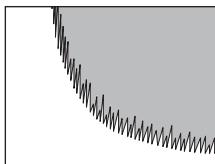
- Le centre de l'angle de vue est déplacé légèrement du centre du moniteur LCD.

GRAPH :

Le graphique de distribution des fréquences s'affiche dans le coin supérieur droit du viseur ou du moniteur LCD. Ajustez la bague de mise au point de l'objectif de sorte que la zone du graphique s'étende vers la droite, tel qu'illustré ci-dessous.



Mise au point non alignée



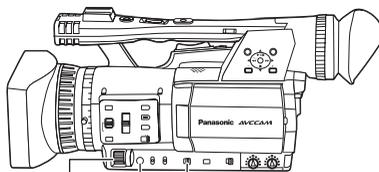
La zone blanche se déplace vers la droite à mesure que la mise au point s'aligne

BOTH :

Affiche en même temps l'agrandissement et le graphique.

- Cette fonction n'est pas disponible pendant l'utilisation de la fonction de zoom numérique.
- Appuyez de nouveau sur la touche FOCUS ASSIST pour revenir à l'écran initial.
- Il n'est pas possible d'afficher le graphique en même temps dans le viseur et sur le moniteur LCD. Pour afficher le graphique dans le viseur, fermez le moniteur LCD.

Réglages de diaphragme



Molette IRIS
Touche IRIS
Commutateur RING (FOCUS/IRIS)

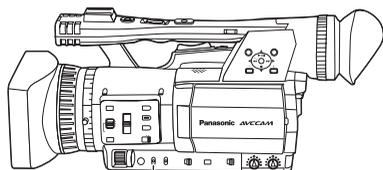
- 1 Utilisez le commutateur AUTO/MANUAL pour régler la caméra sur le mode manuel. (Page 36)
- 2 Appuyez sur la touche IRIS pour changer la façon d'ajuster l'ouverture de l'objectif.
AUTO IRIS : Le diaphragme s'ajuste automatiquement.
MANUAL IRIS : Le diaphragme s'ajuste manuellement.
- 3 Tournez la molette IRIS pour ajuster l'ouverture de l'objectif lorsque la caméra est en mode de diaphragme manuel.

- En mode de diaphragme automatique, vous pouvez corriger le diaphragme de l'objectif à l'aide de cette molette.
- Réglez le sens d'IRIS DIAL et la commande d'ouverture dans les menus de configuration, écran SW MODE, option IRIS DIAL. (Page 88)
- Si vous réglez sur ON l'option A.IRIS dans l'écran AUTO SW du menu de réglage, le diaphragme automatique est impérativement sélectionné lorsque le mode automatique est activé. (Page 90)
- Il est possible d'ajuster l'ouverture de l'objectif à l'aide de la bague de mise au point, en plaçant le commutateur RING (FOCUS/IRIS) sur IRIS. Toutefois, comme il ne sera plus possible d'ajuster la mise au point à l'aide de la bague de mise au point, réglez la méthode de commande de mise au point sur A (AUTO) à l'aide du commutateur FOCUS. (Page 36)

Lorsque le diaphragme de l'objectif de cette caméra est ouvert, la valeur F est F1.6 si le zoom de l'objectif est réglé sur le grand angulaire maximal (W), et de F3.0 s'il est réglé sur la téléphotographie maximale (T). Pendant que le diaphragme de l'objectif est ouvert, l'affichage du diaphragme indique OPEN dans le viseur ou sur le moniteur LCD lorsque le zoom de l'objectif est réglé sur le grand angulaire maximal (W), et il indique F3.0 ou OPEN lorsque le zoom est réglé sur la téléphotographie maximale (T).

Ajuster le gain

Lorsque l'affichage est sombre, augmentez le gain pour le rendre plus lumineux.



Commutateur GAIN

1 Utilisez le commutateur AUTO/MANUAL pour régler la caméra sur le mode manuel. (Page 36)

2 Modifiez le gain à l'aide du commutateur GAIN.

L :

Réglez-le sur cette option en temps normal. (0 dB)

M :

Augmentez le gain de l'intensificateur d'image. (La valeur par défaut est 6 dB.)

H :

Augmentez le gain de l'intensificateur d'image. (La valeur par défaut est 12 dB.)

- Vous pouvez modifier les valeurs de gain M et H sous les options MID GAIN et HIGH GAIN dans l'écran SW MODE du menu de réglage. (Page 88)
- Si l'option AGC est réglée sur toute autre valeur que OFF dans l'écran AUTO SW du menu de réglages, le réglage de gain est automatiquement réglé sur automatique en mode automatique, quelle que soit la position du commutateur GAIN. (Page 90)
- Lorsque la caméra est réglée sur une vitesse d'obturation basse (1/12*), le gain est fixé sur 0 dB quel que soit le réglage du commutateur GAIN. (Page 46)

* 1/15 lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Réglages d'intensité lumineuse

Utilisez le commutateur ND FILTER pour changer de filtre ND (filtre de modification de l'intensité lumineuse).

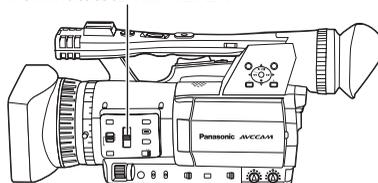
OFF : Le filtre ND n'est pas utilisé.

1/4 : Coupe l'intensité lumineuse du 1/4 environ, maximum.

1/16 : Coupe l'intensité lumineuse du 1/16 environ, maximum.

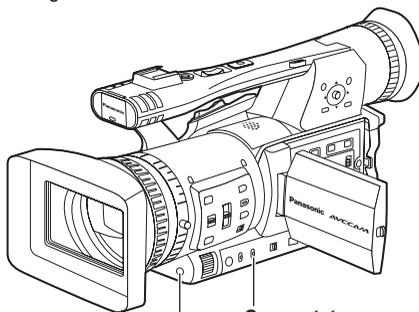
1/64 : Coupe l'intensité lumineuse du 1/64 environ, maximum.

Commutateur ND FILTER



Ajuster la balance des blancs

Afin de reproduire les blancs avec exactitude, ajustez le rapport entre les trois couleurs primaires RVB. Si la balance des blancs n'est pas bien ajustée, non seulement la reproduction des blancs sera-t-elle médiocre, mais cela affectera aussi les teintes sur l'ensemble de l'écran. Lorsque vous filmez en mode manuel, réajustez la balance des blancs chaque fois que les conditions d'éclairage changent. Vous pouvez sauvegarder les réglages et les sélectionner de nouveau en réglant le commutateur WHITE BAL sur A ou B. Vous pouvez aussi utiliser les valeurs prédéfinies. Utilisez les réglages adaptés aux conditions de filmage.



Commutateur WHITE BAL
Touche AWB

Réglages de la balance des blancs

1 Utilisez le commutateur **AUTO/MANUAL** pour régler la caméra sur le mode manuel. (Page 36)

2 Réglez la vitesse d'obturation. (Page 46)

3 Placez un motif blanc là où il sera exposé aux mêmes conditions d'éclairage et à la même source de lumière que le sujet à filmer, puis faites un zoom avant pour remplir tout l'écran de blanc.

Vous pouvez aussi utiliser un objet blanc (tissu ou mur) qui se trouve près du sujet à filmer.

- N'incluez pas de spot lumineux dans votre prise de vue.

4 Réglez le commutateur **WHITE BAL** sur **A** ou **B** (celui sur lequel vous désirez sauvegarder le réglage).

5 Appuyez sur la touche **AWB**.

- L'exécution du réglage prend quelques secondes.

(Les messages suivants apparaissent sur l'écran.)

Message pendant le réglage

AWB Ach ACTIVE

Message après le réglage

AWB Ach OK

- Un message d'erreur apparaît sur l'écran lorsque le réglage de la balance des blancs n'est pas possible.

Message lorsque le réglage n'est pas possible

AWB Ach NG

- Il n'est pas possible d'ajuster la balance des blancs si la fonction ATW (suivi automatique des blancs) est activée.
- Si vous avez réglé sur ON l'option ATW dans l'écran AUTO SW du menu de réglage, ATW est sélectionné lorsque le mode automatique est activé, quelle que soit la position du commutateur **WHITE BAL**. (Page 90)
- Effectuez les réglages nécessaires si un des messages d'erreur suivants apparaît, puis essayez à nouveau d'ajuster la balance des blancs.

Messages d'erreur	Réglages
LOW LIGHT	Augmentez l'éclairage ou le gain.
LEVEL OVER	Réduisez l'éclairage ou le gain.

- Si le message apparaît toujours même après plusieurs essais, informez-vous auprès du revendeur.

Utiliser les réglages prédéfinis

Utilisez cette fonction lorsque vous n'avez pas le temps d'effectuer les réglages de balance des blancs.

1 Utilisez le commutateur **AUTO/MANUAL** pour régler la caméra sur le mode manuel. (Page 36)

2 Placez le commutateur **WHITE BAL** sur **PRST**.

La valeur actuelle de la balance des blancs apparaît.

- Les valeurs de balance des blancs 3 200 K et 5 600 K sont prédéfinies sur la position **PRST**.

Guide des valeurs prédéfinies

P3,2K (3 200 K) : lumière halogène

P5,6K (5 600 K) : extérieur

3 Appuyez sur la touche **AWB**.

La balance des blancs permute entre 3 200 K et 5 600 K.

Réglages de la balance des noirs

Afin de reproduire les noirs avec exactitude, ajustez le niveau zéro des trois couleurs primaires RVB. Si la balance des noirs n'est pas bien ajustée, non seulement la reproduction des noirs sera-t-elle médiocre, mais cela affectera aussi les teintes sur l'ensemble de l'écran.

En temps normal il n'est pas nécessaire d'ajuster la balance des noirs. Ajustez-la dans les cas suivants :

- Vous utilisez la caméra pour la première fois.
- Si vous utilisez la caméra après une longue période de non-utilisation.
- La température ambiante change brusquement.
- Vous permutez le réglage sur une vitesse d'obturation normale (OFF) ou lente.
- Vous permutez entre les modes progressif et normal (50i*).

* 60i lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

La balance des blancs peut être ajustée automatiquement en appuyant sur la touche AWB, tandis que la balance des noirs peut être ajustée en maintenant la touche enfoncée. Avant de procéder, définissez les conditions pour le réglage de la balance des blancs.

Message pendant le réglage

ABB ACTIVE

Message après le réglage

ABB END

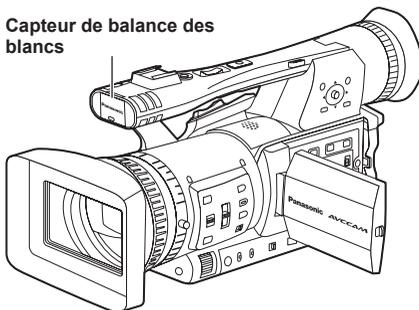
- La balance des noirs peut être ajustée en maintenant enfoncée la touche AWB même lorsque la fonction ATW est en cours d'utilisation.
- Il n'est pas possible d'ajuster la balance des noirs tout en filmant.

Suivi automatique des blancs (ATW)

L'utilisation de la fonction ATW permet d'analyser automatiquement l'environnement d'enregistrement et de maintenir la balance des blancs optimale tout au long de l'enregistrement. Vous pouvez associer la fonction ATW à l'une ou l'autre des positions du commutateur WHITE BAL (A, B ou PRST). Associez-la en accédant à l'option ATW dans l'écran SW MODE des menus de configuration. (Page 88)

En usine, la fonction ATW est réglée pour être opérante en mode automatique. (Page 90)

Capteur de balance des blancs



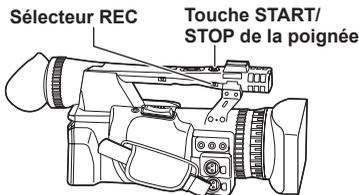
- Suivant l'environnement, le réglage peut être erroné.
- Suivez la procédure décrite à la page précédente lorsque vous devez régler la balance des blancs avec précision.
- Évitez d'obstruer le capteur de balance des blancs lors de l'utilisation de la fonction ATW. Autrement la fonction ATW sera inopérante.

Techniques de filmage suivant la cible

Enregistrement en contre-plongée

L'enregistrement peut être commandé à l'aide de la touche START/STOP de la poignée pendant l'enregistrement en contre-plongée, en déplaçant le sélecteur REC sur la position ON.

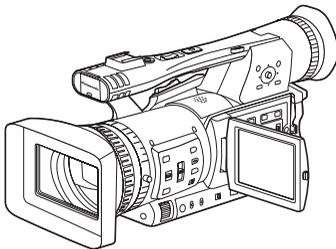
- Pour éviter les erreurs d'opération lorsque vous n'utilisez pas la touche START/STOP de la poignée, placez le sélecteur REC sur la position OFF.



Se filmer soi-même

Il se peut que l'image ne s'affiche pas normalement lorsque le moniteur LCD est pivoté de 180° pour la prise d'auto-portrait.

Vous pouvez améliorer l'affichage de l'image en inversant la gauche et la droite. Allez dans les menus de configuration, écran DISPLAY SETUP, SELF SHOOT, puis sélectionnez MIRROR. Le filmage en mode miroir est sans effet sur le contenu filmé et enregistré.



- L'image lue en appuyant sur la touche REC CHECK ne peut pas être inversée horizontalement.
- Affichages d'état de fonctionnement pendant l'enregistrement d'auto-portrait
Aucun affichage : Enregistrement impossible (pas de carte, etc.)

- : Enregistrement en cours, pendant la transition au mode de pause d'enregistrement
- : Pause d'enregistrement (veille d'enregistrement)
- ! : Affichage d'avertissement

- Seule une partie de l'affichage de l'écran apparaît. Si [] s'affiche, remettez l'écran LCD dans le sens d'enregistrement normal, et vérifiez le contenu du message.
- Pour vérifier sur le viseur les informations d'affichage sur écran, mettez le moniteur LCD en position de filmage normal.
- L'image sera inversée horizontalement lors de sa sortie vers un appareil externe.

Motif de zébrures

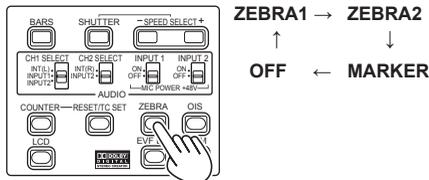
Appuyez sur la touche ZEBRA en mode CAM pour afficher le motif de zébrures ou le repère dans le viseur et sur le moniteur LCD, de façon à pouvoir vérifier la luminosité du sujet.

Les parties qui peuvent être blanchies par une surexposition sont indiquées sous forme de motif de zébrures.

- Très lumineux
- Parties réfléchissantes

Vous pouvez corriger la plupart des parties surexposées en ajustant le diaphragme et la vitesse d'obturation en mode manuel pour enlever les zones à motifs de zébrures.

L'affichage change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche ZEBRA.



Dans les menus de configuration, écran DISPLAY SETUP, options ZEBRA DETECT1 et ZEBRA DETECT2, réglez la luminosité pour les motifs de zébrures. (Page 94)

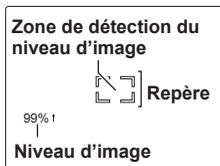
Si l'option ZEBRA DETECT2 est réglée sur OFF, ZEBRA2 ne s'affiche pas même si vous appuyez sur la touche ZEBRA.

Le motif de zébrures réglé apparaît sous forme de pourcentage sur l'afficheur pendant environ 2 secondes.

Il n'est pas possible d'afficher le motif de zébrures pendant l'utilisation de la fonction d'assistance de mise au point.

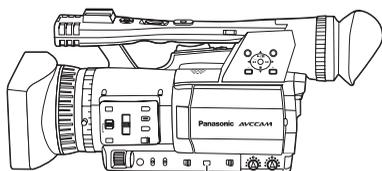
Repère

Si vous appuyez sur la touche ZEBRA pendant que le motif de zébrures s'affiche, un repère apparaît au centre de l'affichage (si vous avez réglé l'option MARKER sur ON dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de configuration). La luminosité de la zone autour du centre de l'écran peut être vérifiée sous forme de pourcentage (0% à 99%). "99%↑" apparaît si le pourcentage est supérieur à 99.



L'affichage normal réapparaît si vous appuyez de nouveau sur la touche ZEBRA.

Vérifier et afficher l'état de filmage



Touche DISP/MODE CHK

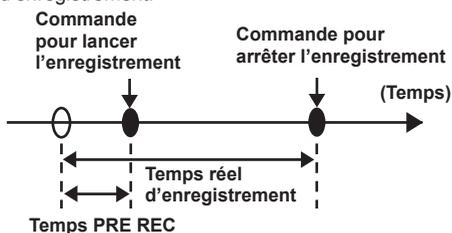
Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, vous pouvez afficher des informations telles que l'état du réglage des fonctions d'enregistrement et la liste des fonctions associées aux touches USER, en maintenant enfoncée la touche DISP/MODE CHK. Libérez la touche pour rétablir l'affichage normal.

Si vous appuyez sur la touche DISP/MODE CHK pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, tous les affichages disparaissent de l'écran, à l'exception de l'état de fonctionnement, de l'affichage du mode de veille, du compteur, du repère et de l'affichage de zone de sécurité. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir l'affichage normal. (Page 81) Ce réglage sera conservé même si vous éteignez la caméra en déplaçant le commutateur POWER sur la position OFF ou si vous changez le mode de fonctionnement.

Les propriétés du clip sélectionné s'afficheront si vous appuyez sur la touche DISP/MODE CHK pendant que l'écran d'images miniatures s'affiche en mode PB. (Vous pouvez sélectionner les clips en déplaçant le curseur à l'aide de la manette de commande.)

PRE REC

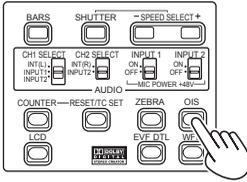
Enregistrez les trois secondes de contenu audio et vidéo qui précèdent la commande de lancement d'enregistrement.



- 1 Réglez l'option TCG sur FREE RUN dans l'écran TC/UB SETUP.
 - Commandes de menu (Page 82)
- 2 Réglez l'option PREREC MODE sur ON dans l'écran RECORDING SETUP.
P-PAUSE s'affiche sur l'écran.
 - Si l'option TCG de l'écran TC/UB SETUP est réglée sur REC RUN, le réglage change automatiquement pour FREE RUN.
- 3 Appuyez sur la touche START/STOP.
La caméra enregistre environ 3 secondes du contenu audio et vidéo précédent.
 - Il se peut que l'enregistrement des 3 secondes précédentes de contenu audio et vidéo ne soit pas possible si l'enregistrement est lancé immédiatement dans les cas suivants.
 - Immédiatement après la permutation du mode PB au mode CAM
 - Immédiatement après avoir allumé la caméra
 - Immédiatement après avoir permuté sur l'option PREREC MODE
 - Les images miniatures des clips enregistrés à l'aide de la fonction PREREC s'affichent, à partir de celle correspondant au moment où vous avez appuyé sur la touche START/STOP.

Stabilisateur d'image optique

Utilisez le stabilisateur d'image optique (OIS) pour réduire le tremblement de la caméra lorsque vous filmez en tenant la caméra dans la main. Appuyez sur la touche OIS pour activer et désactiver la fonction. (👉) apparaît dans le viseur et sur le moniteur LCD lorsque cette fonction est activée. Désactivez cette fonction lorsque vous utilisez un trépied pour obtenir une image plus naturelle.



- Cette fonction n'est pas aussi efficace lorsque la caméra tremble beaucoup ou que vous filmez en suivant un sujet en mouvement.

Ajouter des effets à l'image

Pour ajouter des effets en fondu à l'image, appuyez sur la touche USER associée à la fonction BLACKFADE ou WHITEFADE. La fonction de la touche est impérativement annulée pendant la lecture ou REC CHECK, ainsi que pendant l'affichage des images miniatures.

BLACKFADE :

Appuyez de manière continue pour faire une sortie en fondu vers le noir. La fermeture en fondu s'applique aussi à l'audio. L'ouverture en fondu commence lorsque vous libérez la touche.

WHITEFADE :

Appuyez de manière continue pour faire une sortie en fondu vers le blanc. La fermeture en fondu s'applique aussi à l'audio. L'ouverture en fondu commence lorsque vous libérez la touche.

Utiliser les touches USER

Vous pouvez associer une des onze fonctions à chacune des trois touches USER. Utilisez ces touches pour modifier rapidement les réglages de filmage ou pour ajouter des effets à l'image que vous filmez.

En usine les fonctions suivantes sont associées aux touches.

USER1 : WHITEFADE

USER2 : BACKLIGHT

USER3 : INDEX

Pour des informations plus détaillées, voir les menus de configuration, écran SW MODE, options USER 1 à 3. (Page 88)

Si vous appuyez sur une touche USER à laquelle une des fonctions est associée puis éteignez la caméra, l'effet ajouté à l'image ne sera pas conservé.

Compensation de contre-jour

Lorsque vous filmez des sujets éclairés par derrière, appuyez sur la touche USER associée à la fonction BACKLIGHT.

BACK apparaît sur l'écran.

La compensation de contre-jour ajuste le diaphragme de sorte que le sujet ne soit pas sombre.

Appuyez sur la même touche USER pour désactiver la fonction. (En mode de diaphragme manuel, l'état de compensation de contre-jour est conservé même si vous annulez la compensation de contre-jour.)

Barres de couleur

Appuyez sur la touche BARS en mode CAM pour afficher un écran de barres de couleur sur un téléviseur ou un moniteur, pour pouvoir ajuster les couleurs. Appuyez de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction.

- Pendant que les barres de couleur s'affichent, une tonalité de test de 997 Hz* est émise par la borne de casque ou par la borne AUDIO OUT. Le son n'est pas émis par le haut-parleur.

* 1 kHz lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

- Vous pouvez enregistrer les barres de couleur en appuyant sur la touche START/STOP.
- La touche BARS est inopérante en mode PB et en mode PC.
- L'affichage des barres de couleur s'annule lorsque vous éteignez la caméra.

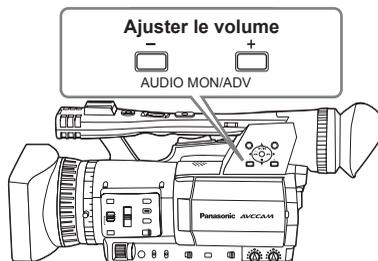
Fonction de contrôle de forme d'onde

Vous pouvez afficher la forme d'onde de l'image sur le moniteur LCD, en appuyant sur la touche WFM en mode CAM.

Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir l'affichage normal.

- Il est possible de permuter l'affichage entre celui d'une forme d'onde et celui d'un vecteur, sous l'option WFM (Page 89) dans l'écran SW MODE du menu de réglages.
- Les formes d'ondes ne s'affichent pas dans le viseur.
- Cette fonction n'est pas disponible pendant l'utilisation de la fonction d'assistance de mise au point.
- Il n'est pas possible d'enregistrer les formes d'ondes.
- Pendant l'affichage des formes d'ondes, utilisez également le viseur car elles cachent une partie de l'écran d'enregistrement.

Ajuster le volume tout en filmant



Si vous contrôlez le son avec le casque tout en filmant, vous pouvez ajuster le volume à l'aide des touches AUDIO MON/ADV.

- Pour ajuster le niveau d'enregistrement. (Page 49)
- Les réglages de volume sont conservés en mémoire si vous éteignez la caméra en déplaçant le commutateur POWER sur la position OFF.

Fonction de repère de prise

Les indications ajoutées aux images miniatures des clips sont appelées repères de prise. Sur le moniteur d'écran d'images miniatures vous pouvez choisir de sélectionner uniquement les repères de prise et de les afficher ou d'en faire la lecture. Pendant l'enregistrement, si vous appuyez sur la touche USER à laquelle la fonction SHOT MARK est associée, MARK ON apparaît sur le moniteur LCD ou dans le viseur, et un repère de prise est ajouté à l'image miniature du clip en cours d'enregistrement. Si vous appuyez de nouveau sur la touche, le repère de prise disparaît. Vous pouvez aussi ajouter ou enlever les repères de prise sur les clips en effectuant des commandes sur images miniatures. (Page 62)

Notez toutefois qu'il n'est pas possible d'ajouter ou d'enlever des repères de prise pendant la lecture.

- INVALID apparaît lorsqu'il n'est pas possible d'ajouter ou d'enlever des repères de prise.

Enregistrement d'index

Cette fonction permet d'ajouter un signal d'indexation à un certain point du clip pendant l'enregistrement ou la lecture.

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche USER associée à la fonction INDEX pour enregistrer un signal d'indexation à ce point du clip. (Pages 43, 89)

Il est aussi possible d'ajouter des signaux d'indexation pendant la lecture, ainsi que de sélectionner uniquement les clips indexés pour l'affichage ou la lecture. (Pages 65, 66)

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 signaux d'indexation par clip.
- Lorsque le nombre de signaux d'indexation dépasse 100, INVALID s'affiche et aucun signal d'indexation ne peut être ajouté même si vous suivez la procédure d'ajout des signaux d'indexation.
- Si vous ajoutez beaucoup de signaux d'indexation, laissez un délai d'au moins une seconde entre chacun d'eux. Si des signaux d'indexation sont ajoutés avec un délai inférieur à une seconde, seule la première opération d'indexation sera valide.

Fonction de timbre horodateur

Vous pouvez enregistrer la date et l'heure sur l'image vidéo.

Sélectionnez ON sous l'option TIME STAMP dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglages.

Lorsque la fonction TIME STAMP est réglée sur ON, la lettre [R] s'affiche devant l'affichage de la date et de l'heure dans le viseur et sur moniteur LCD.

- L'affichage de la lettre [R] n'est toutefois pas enregistré sur le contenu vidéo.
- La taille et la position des caractères de l'heure et de la date enregistrés sur l'image varient suivant le format d'enregistrement.
- La taille et la position des caractères du timbre horodateur sur les affichages de sortie externe peuvent être différentes de celles des affichages du moniteur LCD ou du viseur.
- L'affichage de l'heure et de la date d'enregistrement est basé sur les réglages effectués sous l'option DATE/TIME de l'écran DISPLAY SETUP. Si cette option est réglée sur OFF, l'affichage de l'heure et de la date ne sera pas enregistré.
- Pour éviter que les affichages de date et d'heure ne chevauchent les timbres horodateurs pendant la lecture sur cette caméra, réglez l'option DATE/TIME sur OFF dans l'écran DISPLAY SETUP.

Fonction LAST CLIP

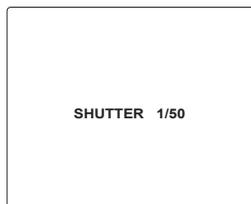
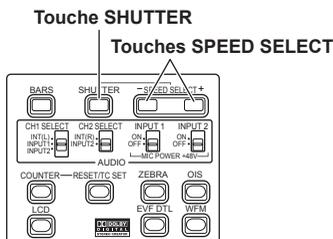
En associant la fonction LAST CLIP à l'une ou l'autre des touches USER 1 à 3, il suffit d'appuyer sur ladite touche pour supprimer le plus récent des clips enregistrés.

Appuyez sur la touche USER associée à la fonction LAST CLIP pour afficher YES/NO sur l'écran.

Sélectionnez YES pour supprimer le plus récent des clips enregistrés.

- Sélectionnez NO pour ne pas supprimer le clip.
- La pression sur la touche ne supprime pas le clip si vous avez permuté la caméra en mode PB ou avez changé le format d'enregistrement une fois l'enregistrement terminé. La suppression du clip est aussi impossible si vous avez éteint puis rallumé la caméra.
- La pression sur la touche ne supprime pas le clip si la carte mémoire a été retirée et réinsérée une fois l'enregistrement terminé.

Ajuster la vitesse d'obturation



1 Appuyez sur la touche SHUTTER.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHUTTER, la vitesse d'obturation permute entre la vitesse normale (OFF) et la vitesse sélectionnée avec les touches SPEED SELECT.

2 Après avoir appuyé sur la touche SHUTTER, appuyez sur les touches SPEED SELECT pour sélectionner la vitesse d'obturation.

La vitesse d'obturation change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche SPEED SELECT + (ou dans l'ordre inverse si vous appuyez sur la touche SHUTTER SELECT -).

- N'oubliez pas que plus la vitesse d'obturation augmente, plus la sensibilité diminue.
- Si le diaphragme est réglé sur le mode automatique, il s'ouvre davantage à vitesse d'obturation élevée et réduit par conséquent la profondeur de foyer.
- Comme la mise au point prend plus de temps lorsque la vitesse d'obturation est réduite, il est recommandé d'utiliser l'appareil en le fixant sur un trépied, par exemple.

- La vitesse d'obturation actuelle apparaît dans le viseur et sur le moniteur LCD, sauf si vous avez sélectionné OFF sous OTHER DISPLAY dans l'écran DISPLAY SETUP des menus de configuration. Il ne s'affiche pas si la vitesse d'obturation est réglée sur la vitesse normale (OFF).
- Avec un éclairage artificiel et tout spécialement avec les tubes fluorescents et les lampes à vapeur de mercure, la variation de la luminance est synchronisée avec la fréquence de la ligne électrique. Si la fréquence est de 50 Hz, il y aura interférence mutuelle entre la fréquence de synchronisation verticale de la caméra (environ 60 Hz) et la fréquence d'éclairage (50 Hz). Cela signifie qu'il se peut que la balance des blancs change souvent.
Avant de filmer dans une zone à éclairage artificiel ou d'ajuster la balance des blancs, réglez la vitesse d'obturation comme suit.

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode progressif	Vitesse d'obturation	
	50 Hz	60 Hz
OFF (50i)	OFF (1/50)	1/60
25P	OFF (1/50)	1/60

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode progressif	Vitesse d'obturation	
	50 Hz	60 Hz
OFF (60i)	1/100	OFF (1/60)
30P	OFF (1/50)	1/60
24P	OFF (1/50)	1/60

- Le gain est fixé à 0 dB avec une vitesse d'obturation de 1/12*.

* 1/15 lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Avec les formats 1080/50i ou 720/50P	
Standard (OFF) 1/50	SYNCRO SCAN ↔ 1/12 ↔ 1/25 ↔ 1/60 ↓ 1/2000 ↔ 1/1000 ↔ 1/500 ↔ 1/250 ↔ 1/120 ↑
Avec les formats 1080/25P ou 720/25P	
Standard (OFF) 1/50	SYNCRO SCAN ↔ 1/12 ↔ 1/25 ↔ 1/60 ↓ 1/1000 ↔ 1/500 ↔ 1/250 ↔ 1/120 ↑

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Avec les formats 1080/60i ou 720/60P	
Standard (OFF) 1/60	SYNCRO SCAN ↔ 1/15 ↔ 1/30 ↔ 1/100 ↔ 1/120 ↓ 1/2000 ↔ 1/1000 ↔ 1/500 ↔ 1/250 ↑
Avec les formats 1080/30P ou 720/30P	
Standard (OFF) 1/50	SYNCRO SCAN ↔ 1/15 ↔ 1/30 ↔ 1/60 ↓ 1/1000 ↔ 1/500 ↔ 1/250 ↔ 1/120 ↑
Avec les formats 1080/24P ou 720/24P	
Standard (OFF) 1/50	SYNCRO SCAN ↔ 1/24 ↔ 1/60 ↓ 1/1000 ↔ 1/500 ↔ 1/250 ↔ 1/120 ↑

Balayage synchronisé

Réglez la vitesse d'obturation du balayage synchronisé (utilisé lors du filmage d'un téléviseur ou d'un écran d'ordinateur) dans les menus de configuration, écran SCENE FILE, option SYNCRO SCAN. (Page 86)

- Ajustez la vitesse d'obturation pour qu'elle corresponde à la fréquence du téléviseur ou de l'écran d'ordinateur, afin de minimiser le brouillage horizontal qui apparaît lorsque vous filmez de tels sujets.
- Si l'option SYNCRO SCAN s'affiche en gris, elle n'est pas disponible avec le format d'enregistrement actuel. Cette fonction n'est opérante que pour les valeurs prédéfinies de chacun des formats d'enregistrement, telles qu'elles figurent ci-dessous.

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode 50i/50P : 1/50

Mode 25P : 1/25

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode 60i/60P : 1/60

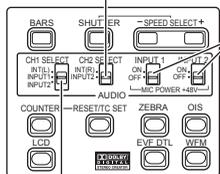
Mode 30P : 1/30

Vous pouvez modifier le mode progressif dans le menu de configuration, sous l'option REC FORMAT de l'écran RECORDING SETUP. (Page 91)

Permuter l'entrée audio

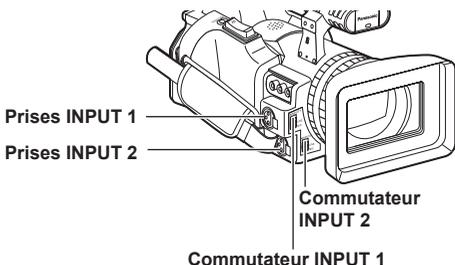
Pendant le filmage, vous pouvez enregistrer jusqu'à deux canaux de son. Vous pouvez aussi permuter le son pour qu'il soit enregistré sur chacun des canaux des microphones intégrés, des microphones externes ou de l'appareil audio raccordé à la caméra.

Commutateur CH2 SELECT



Commutateurs INPUT 1/2 (MIC POWER +48V)

Commutateur CH1 SELECT



Utiliser le microphone intégré

1 Permuter le commutateur CH1 SELECT sur INT (L).

- L'audio du canal gauche du microphone intégré est enregistré sur le canal audio 1.

2 Permuter le commutateur CH2 SELECT sur INT (R).

- L'audio du canal droit du microphone intégré est enregistré sur le canal audio 2.

Utiliser un microphone externe et de l'appareil audio

1 Raccordez un microphone externe ou un appareil audio aux bornes INPUT 1/2 (XLR 3 broches). (Page 71)

2 Utilisez les commutateurs INPUT 1/2 pour permuter l'entrée audio.

LINE : (un appareil audio est raccordé)

Le niveau d'entrée est 0 dBu.

MIC : (un microphone externe est raccordé)

Le niveau d'entrée est -50 dBu.

Vous pouvez changer le niveau d'entrée pour -60 dBu, dans les menus de configuration, écran RECORDING SETUP, options MIC GAIN1 et MIC GAIN2. (Page 91)

N'oubliez pas que la sensibilité sera plus élevée et que vous enregistrerez davantage de parasites si vous choisissez -60 dBu.

3 Lors de l'utilisation d'un microphone à alimentation fantôme (qui requiert une alimentation électrique de +48V), réglez les commutateurs INPUT 1/2 (MIC POWER +48V) sur ON.

ON : (Lors de l'utilisation du microphone à alimentation fantôme)

Alimentation électrique de +48V pour les bornes INPUT 1/2.

OFF : (Lorsqu'un microphone à alimentation fantôme n'est pas connecté)

Pas d'alimentation électrique pour les bornes INPUT 1/2.

- Le pile s'épuisera plus vite si vous utilisez un microphone à alimentation fantôme.
- Réglez cette option sur OFF si vous raccordez un appareil non compatible avec +48V. Vous risquez d'abîmer l'appareil en question si vous laissez l'option réglée sur ON.
- Lors de l'utilisation du AG-MC200G (en option), réglez l'option MIC GAIN sur -50 dBu.

4 Utilisez le commutateur CH1 SELECT pour sélectionner le signal d'entrée à enregistrer sur le canal audio 1.

INT (L) :

L'audio du canal gauche du microphone intégré est enregistré sur le canal audio 1.

INPUT 1 :

L'audio d'un dispositif raccordé à la borne INPUT 1 est enregistré sur le canal 1.

INPUT 2 :

L'audio d'un dispositif raccordé à la borne INPUT 2 est enregistré sur le canal 1.

5 Utilisez le commutateur CH2 SELECT pour sélectionner le signal d'entrée à enregistrer sur le canal audio 2.

INT (R) :

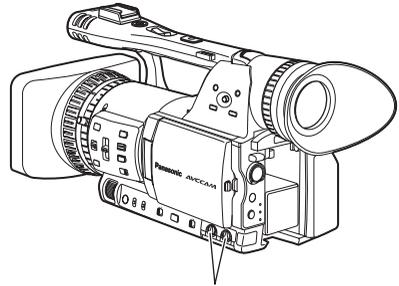
L'audio du canal droit du microphone intégré est enregistré sur le canal audio 2.

INPUT 2 :

L'audio d'un dispositif raccordé à la borne INPUT 2 est enregistré sur le canal 2.

-
- Pour faire entrer le signal du microphone par les canaux 1 et 2, raccordez le microphone à INPUT 2 et commutez CH1 SELECT et CH2 SELECT sur INPUT 2.
-

Ajuster le niveau d'enregistrement

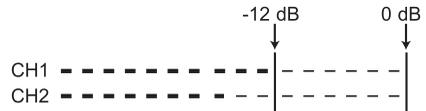


Boutons de commande AUDIO

Utilisez les boutons de commande AUDIO pour ajuster le niveau d'enregistrement du microphone intégré ou de l'entrée des signaux audio par les bornes INPUT 1/2 (XLR 3 broches).

Pour ajuster le volume pour le contrôle du son. (Page 44)

Pour ajuster le niveau d'enregistrement des signaux audio, tournez les boutons de commande AUDIO tout en regardant l'indicateur de niveau audio dans le coin inférieur gauche du viseur ou du moniteur LCD, quel que soit le réglage de l'option MIC ALC (Page 91) dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglage.

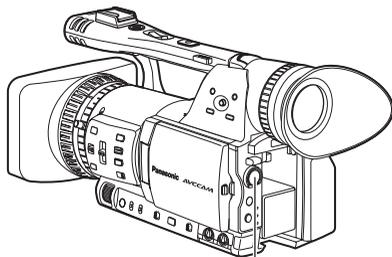


-
- Vérifiez le niveau du volume d'enregistrement avant de filmer.
 - Le niveau d'enregistrement de cette caméra est réglé environ 8 dB plus haut que celui des caméras de diffusion Panasonic (produits de modèle AJ).
-

Utiliser les fichiers de scène

Les réglages adaptés aux diverses conditions de filmage sont sauvegardés sur chacune des positions de la molette SCENE FILE.

Lorsque vous filmez, vous pouvez récupérer instantanément le fichier désiré à l'aide de la molette SCENE FILE.



Molette SCENE FILE

En usine, les fichiers suivants sont sauvegardés sur la caméra.

F1 : SCENE

Fichier adéquat pour le filmage ordinaire.

F2 : SCENE FLUO.

Fichier adéquat pour le filmage sous des tubes fluorescents, à l'intérieur.

F3 : SCENE SPARK

Fichier adéquat pour filmer avec plus de variations de résolution, de couleur et de contraste.

F4 : SCENE B-STR

Fichier pour augmenter le contraste des parties sombres, comme lors du filmage d'un coucher de soleil.

F5 : SCENE CINE V

Fichier adéquat pour filmer des scènes comme celles des films où le contraste doit être amplifié. (Le format d'enregistrement demeure tel quel même si vous changez de fichier de scène. Il faut le régler à l'aide de l'option REC FORMAT dans l'écran RECORDING SETUP. (Page 91))

F6 : SCENE CINE D

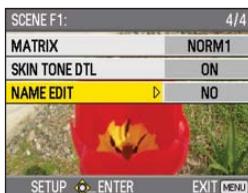
Fichier adéquat pour filmer des scènes comme celles des films où la plage dynamique doit être amplifiée. (Le format d'enregistrement demeure tel quel même si vous changez de fichier de scène. Il faut le régler à l'aide de l'option REC FORMAT dans l'écran RECORDING SETUP. (Page 91))

Modifier les réglages de fichier de scène

Il est possible de modifier la valeur de réglage du fichier de scène. Vous pouvez aussi sauvegarder le fichier de scène modifié sur chaque position de la molette SCENE FILE.

Exemple : **Changer le nom du fichier de scène.**

- 1 Placez le commutateur POWER sur ON.
- 2 Tournez la molette SCENE FILE, puis sélectionnez le fichier de scène à modifier.
- 3 Dans les menus de configuration, sélectionnez l'écran SCENE FILE.
 - Pour l'utilisation du menu (Page 82)
 - L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)
- 4 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ et sélectionnez l'option NAME EDIT.



- 5 Poussez la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►), inclinez-la dans le sens ▲ pour sélectionner YES, puis appuyez de nouveau sur la manette de commande.



6 Lorsque l'écran suivant s'affiche, saisissez un nom de fichier à 6 caractères à l'aide de la manette de commande.

Saisissez de la même façon que pour les informations d'utilisateur. (Page 58)

- Caractères disponibles
Espace, A à Z, 0 à 9, ; ; < = > ? @ [] ^ _ - /
Si vous appuyez sur la touche RESET/TC SET après avoir saisi le nom de fichier, les caractères s'effacent.



7 Une fois terminée la saisie du nom de fichier, appuyez sur la manette de commande.

8 Sélectionnez YES sur l'écran de confirmation.

- La sélection de YES ferme l'écran NAME EDIT et valide tous les changements.
- Après validation, tous les noms et valeurs modifiés sont sauvegardés même si vous éteignez la caméra ou déplacez la molette de scène.

Sauvegarder les fichiers de scène et autres réglages sur des cartes mémoire SD

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à quatre réglages de fichier de scène ou autres réglages sous forme de fichiers sur une carte mémoire SD, et vous pouvez aussi les charger depuis la carte.

- Dans le cas des fichiers de scène, les réglages actuels sont automatiquement sauvegardés sur l'appareil, et les données sauvegardées sont écrites sur une carte mémoire SD. Si les données sont lues depuis une carte mémoire SD, les réglages actuels sont réécrits simultanément à la sauvegarde des données sur l'appareil.
- Les données de tous les fichiers de scène, F1 à F6, sont réécrites.

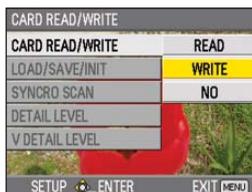
Si vous avez sauvegardé un fichier de scène

1 Placez le commutateur POWER de l'appareil sur ON.

2 Sélectionnez **CARD READ/WRITE** dans l'écran **SCENE FILE** du menu de réglages, sélectionnez **WRITE**, puis appuyez sur la manette de commande.

Pour tous les autres réglages, sélectionnez **USER FILE**.

- Pour l'utilisation du menu (Page 82)
- L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)



3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼, sélectionnez le numéro de fichier (1 à 4), puis appuyez sur la manette de commande.



4 Appuyez de nouveau sur la manette de commande, sélectionnez **YES** lorsque l'écran suivant s'affiche, puis appuyez sur la manette de commande.

- Dans l'exemple suivant, le nom de fichier est **TITLE001**. (Pour changer le nom de fichier, voir la description ci-dessous.)



5 Appuyez sur la touche **MENU** pour quitter le mode de menu.

Pour lire les fichiers

- 1) Sélectionnez **READ** à l'étape **2** puis appuyez sur la manette de commande.
- 2) Sélectionnez le numéro de fichier puis appuyez sur la manette de commande.
- 3) Sélectionnez **YES** sur l'écran de confirmation. **READ COMPLETED** s'affiche lorsque la lecture est terminée.

Pour ajouter des titres aux fichiers

- 1) Suivez les étapes **1 à 3**.
- 2) Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour sélectionner le caractère, et inclinez-la dans le sens ► pour aller au caractère suivant.
Les caractères suivants sont disponibles. (Espace), A à Z, 0 à 9, ; < = > ? @ [] ^ _ . /
- 3) Appuyez sur la manette de commande lorsque tous les caractères sont saisis.
- 4) Sélectionnez **YES** sur l'écran de confirmation.

-
- Si **WRITE NG WRITE PROTECT** apparaît, libérez la protection contre l'écriture sur la carte mémoire SD.
 - Si **WRITE NG CANNOT ACCESS** apparaît, quittez toutes les autres opérations en cours (telles que la lecture) avant de procéder.
-

Métadonnées de clip

Vous pouvez ajouter les systèmes vidéo et audio, le nom du vidéaste, le lieu du filmage, des notes et autres informations sur les données vidéo enregistrées sur la carte mémoire SD. Ces données sont appelées métadonnées. (Méthode d'affichage : Page 68)

Il y a deux types de métadonnées de clip : les données enregistrées automatiquement pendant le filmage, et les données du fichier de téléchargement de métadonnées créé sur la carte mémoire SD insérée dans l'appareil. (Méthode de chargement : page suivante)

Contenu des métadonnées de clip

Vous pouvez régler les éléments soulignés ci-dessous en chargeant le fichier de téléchargement de métadonnées qui se trouve sur la carte mémoire SD. Tous les autres éléments sont réglés automatiquement pendant le filmage.

GLOBAL CLIP ID :

Indique l'identifiant de clip global, qui montre l'état de filmage du clip.

USER CLIP NAME :

Indique le nom de clip saisi par l'utilisateur.*1

VIDEO & AUDIO :

Indique la vitesse de défilement (FRAME RATE), la résolution (RESOLUTION), le système d'ajustement (PULL DOWN) et le format audio (AUDIO) de l'image enregistrée.

ACCESS :

Indique le nom de la personne qui enregistre (CREATOR), la date de création (CREATION DATE), la date de la dernière mise à jour des données (LAST UPDATE DATE) et le nom de la dernière personne qui a mis à jour les données (LAST UPDATE PERSON).

DEVICE :

Indique le fabricant de l'équipement (MANUFACTURER), le numéro de série (SERIAL NO.) et le nom de modèle (MODEL NAME : AG-HMC150).

SHOOT :

Indique le nom du vidéaste (SHOOTER) et le nom du lieu (PLACE NAME).

LOCATION :

Indique l'altitude, la longitude, la latitude et la source d'information (ALTITUDE, LONGITUDE, LATITUDE et SOURCE).

SCENARIO :*2

Indique le nom du programme (PROGRAM NAME), le numéro de scène (SCENE NO.) et le numéro de prise (TAKE NO.).

NEWS 1 :

Indique le nom du reporter (REPORTER) et le but de la collecte des données (PURPOSE).

NEWS 2 :

Indique l'objet de la collecte des données (OBJECT).

MEMO :*3

Indique le nom de la personne qui a pris la note (PERSON) et le contenu de la note (TEXT).

*1 S'il n'y a pas d'informations dans le fichier de téléchargement de métadonnées, les clips seront numérotés avec des numéros à cinq chiffres selon leur ordre d'enregistrement, le premier clip enregistré portant le numéro 0. Vous pouvez sélectionner la méthode d'enregistrement de USER CLIP NAME. Reportez-vous à la page 54.

*2 Lorsque SCENARIO doit être saisi, vous devez saisir PROGRAM NAME. Il n'est pas possible de saisir uniquement SCENE NO. et TAKE NO.

*3 Lorsque MEMO doit être saisi, vous devez saisir TEXT. Il n'est pas possible de saisir uniquement PERSON.

-
- Cet appareil ne peut afficher que les caractères ASCII imprimables.
 - En raison des restrictions imposées par cet appareil concernant le nombre de caractères affichables, il ne peut pas afficher toutes les données. (Cela ne signifie toutefois pas que les données non affichées sont supprimées.) Utilisez AVCCAM Viewer ou un autre programme pour vérifier toutes les données.
 - Les métadonnées peuvent être produites à l'aide d'AVCCAM Viewer. (Page 109)
-

Télécharger les métadonnées (META DATA)

Toutes les opérations suivantes sont possibles. Si nécessaire, effectuez les préparatifs avant d'exécuter les opérations.

Charger les métadonnées

- Insérez dans l'appareil la carte mémoire SD sur laquelle se trouvent les métadonnées. (Pour des informations plus détaillées sur le contenu des métadonnées, voir la page précédente.)

Sélectionner l'enregistrement ou non des métadonnées sur la carte mémoire SD

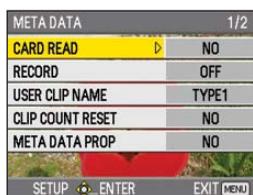
Initialiser les métadonnées présentes sur l'appareil

Afficher les métadonnées présentes sur l'appareil

- 1 Appuyez sur la touche de mode et sélectionnez le mode CAM.
- 2 Appuyez sur la touche MENU. Utilisation du menu (Page 82)
- 3 Inclinez la manette dans le sens ▲ ▼ pour sélectionner META DATA, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►).



- 4 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲ ▼ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la manette de commande.



CARD READ :

Faites la lecture, sur la caméra, des métadonnées réglées sur la carte mémoire SD. Déplacez-vous jusqu'à LOAD, appuyez sur la manette de commande, sélectionnez la lecture ou non des métadonnées (YES/NO), puis appuyez de nouveau sur la manette de commande.

- La caméra peut afficher jusqu'à 10 options des métadonnées de la carte mémoire SD, à partir de la plus récente date de production.
- Si le nom du fichier de métadonnées à charger contient des caractères autres que des caractères alphanumériques à un octet, il s'affichent sous la forme "*".

RECORD :

Sélectionnez cette option pour enregistrer ou non simultanément sur la carte mémoire SD les métadonnées à charger sur l'appareil. Sélectionnez ON pour enregistrer les métadonnées ou OFF pour annuler l'enregistrement, puis appuyez sur la manette de commande.

En usine ce mode est réglé sur OFF.

USER CLIP NAME :

Vous pouvez sélectionner la méthode d'enregistrement de USER CLIP NAME.

Reportez-vous à la colonne suivante, ci-dessous.

CLIP COUNT RESET :

Remettez la valeur du compteur à 1.

Sélectionnez la réinitialisation ou non (YES/NO), puis appuyez sur la manette de commande.

META DATA PROP :

Sélectionnez cette option pour afficher les métadonnées enregistrées sur l'appareil.

META INITIAL SET :

Sélectionnez cette option pour initialiser les métadonnées enregistrées sur l'appareil.

Sélectionnez YES pour initialiser les métadonnées ou NO pour annuler l'initialisation, puis appuyez sur la manette de commande.

- 5 Appuyez sur la touche MENU pour sortir du mode de menu.

Sélectionner la méthode d'enregistrement USER CLIP NAME

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez META DATA → USER CLIP NAME pour sélectionner la méthode d'enregistrement. Deux options sont disponibles : TYPE1 et TYPE2.

USER CLIP NAME à enregistrer

	TYPE1	TYPE2
Si des métadonnées de clip sont lues	Données téléchargées	Données téléchargées + valeur de COUNT*
Si les métadonnées de clip ne sont pas lues ou si l'option d'enregistrement des métadonnées de clip est désactivée	Numéro à 5 chiffres, suivant l'ordre d'enregistrement	Numéro à 5 chiffres, suivant l'ordre d'enregistrement

* La valeur de COUNT est indiquée sous forme de nombre à 4 chiffres. La valeur de COUNT augmente chaque fois qu'un nouveau clip est filmé si des métadonnées de clip sont lues et que TYPE2 est sélectionné comme méthode d'enregistrement.

Vous pouvez réinitialiser la valeur de COUNT en procédant comme suit.

Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez META DATA→CLIP COUNT RESET→YES, puis appuyez sur la manette de commande pour remettre la valeur du compteur à 1.



Utiliser le compteur

Affichage du compteur

Vous pouvez afficher un compteur indiquant le temps écoulé pendant le filmage ou la lecture.

1 Appuyez sur la touche COUNTER.

L'affichage change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. (Page 76)

0 : 00.00 (Mode CAM uniquement)

Valeur de compteur

CLIP 0 : 00 . 00

S'affiche lorsque CLIP est sélectionné pour l'option REC COUNTER dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglages.

Les valeurs sont automatiquement réinitialisées au lancement de l'enregistrement, et les valeurs de compteur s'affichent pour chaque clip.

TC 12 : 34 : 56 . 01

Valeur de code temporel (Affiche les chiffres du code temporel en 25 images.)
(Si SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz, les chiffres du code temporel s'affichent en 24 images lorsque l'option est réglée sur 24P, et en 30 images lorsque l'option est réglée sur tout autre format.)

UB 12 34 56 78

Informations d'utilisateur

Aucun affichage :

Les données ne s'affichent pas.

Réinitialiser le compteur

Appuyez sur la touche RESET/TC SET pendant que le compteur s'affiche.

Mode de présélection TC (code temporel)

Lors du filmage à l'aide d'une multi-caméra, vous pouvez synchroniser les valeurs initiales de code temporel. La caméra utilisée pour effectuer la synchronisation est MASTER, et la caméra synchronisée est SLAVE.

1 Raccordez les bornes TC PRESET IN/OUT (bornes VIDEO OUT) des deux appareils à l'aide d'un câble broche, puis allumez les caméras.

■ Réglages de MASTER

2 Assurez-vous que la caméra MASTER est réglée en mode CAM, et réglez l'option EXT TC LINK sur MASTER dans l'écran TC/UB SETUP du menu de réglage.

OUTPUTTING LTC SIGNAL s'affiche sur l'écran et le code temporel est émis par la borne TC PRESET IN/OUT (borne VIDEO OUT).

- Sélectionnez les mêmes réglages de SYSTEM FREQ et REC FORMAT pour les caméras MASTER et SLAVE, et réglez l'option TCG sur FREE RUN dans l'écran TC/UB SETUP.
- Pour annuler l'émission du code temporel, appuyez sur la touche MENU.

■ Réglages de SLAVE

3 Réglez l'option EXT TC LINK sur SLAVE dans l'écran TC/UB SETUP du menu de réglage.

4 Appuyez sur la touche COUNTER - RESET/TC SET. Les valeurs TCG sont réinitialisées aux valeurs TC reçues de la caméra MASTER.

- TC LINK OK s'affiche pendant environ 2 secondes lors de la fermeture de l'écran de menu.
- S'il n'est pas possible de régler correctement les valeurs TC, LINK NG s'affiche.
- Si la caméra SLAVE est réglée sur 24P, réglez l'option TC MODE sur NDF sur la caméra MASTER. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)
- Pour annuler le mode SLAVE, appuyez sur la touche MENU.

Charger la pile intégrée / Régler le code temporel

Recharger la pile intégrée

La pile intégrée de la caméra sauvegarde la date et l'heure.

Si LOW INTERNAL BATTERY (qui indique que la charge de la pile intégrée est épuisée) s'affiche même lorsque la date et l'heure sont réglées, cela signifie que la charge de la pile intégrée est épuisée. Procédez comme suit pour la recharger. Réinitialisez la date et l'heure une fois la pile complètement rechargée.

1 Branchez l'adaptateur secteur. (Page 20)

- Laissez le commutateur POWER sur OFF.

2 Laissez la caméra telle quelle pendant environ 4 heures.

- La pile intégrée se chargera pendant ce temps.
- Vérifiez le code temporel et les commandes de menu après la recharge.

Si la date et l'heure ne sont plus en mémoire après la recharge, il faut remplacer la pile intégrée. Informez-vous auprès du revendeur.

Régler le code temporel

Dans l'écran TC/UB SETUP des menus de configuration, réglez les options suivantes de code temporel. (Page 92)

- **TC MODE**
(Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)
- **TCG**
- **TC PRESET**

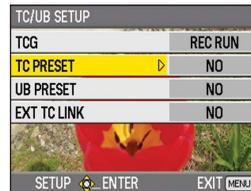
Spécifier le code temporel (TC PRESET)

Réglez TC PRESET pour pouvoir enregistrer la valeur de votre choix comme réglage initial pour le code temporel à utiliser au lancement de l'enregistrement.

1 Placez le commutateur POWER sur ON.

2 Sélectionnez l'option TC PRESET dans l'écran TC/UB SETUP du menu de réglages.

- Pour l'utilisation du menu (Page 82)
- L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)



3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲ pour vous déplacer sur YES, puis appuyez sur la manette de commande.



4 Lorsque l'écran ci-dessous apparaît, réglez la valeur de code temporel.

Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ et sélectionnez la valeur de code temporel.



Inclinez dans le sens ► pour aller au chiffre suivant, et de nouveau dans le sens ▲▼ pour sélectionner la valeur.

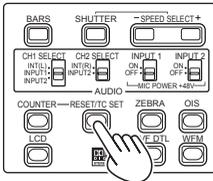


Sur cet appareil, la valeur de code temporel s'ajuste en fonction du format et de la vitesse de défilement. Pour cette raison, n'oubliez pas que la modification du format ou de la vitesse de défilement peut causer une discontinuité après la dernière valeur de code temporel de l'enregistrement précédent. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)

Format d'enregistrement	Réglage du code temporel
1080/24P 720/24P	Ajustable par pas de 4 images

Prise de vue

Vous pouvez remettre le code temporel à zéro en appuyant sur la touche RESET/TC SET.



Caméra

5 Appuyez sur la manette de commande lorsque vous avez fini de régler le code temporel.

6 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲ pour vous déplacer sur YES, puis appuyez sur la manette de commande.



Régler les informations d'utilisateur

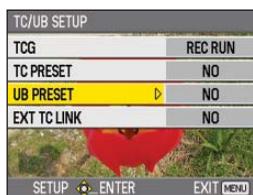
Le réglage des informations d'utilisateur permet de mettre en mémoire des informations à 8 chiffres en format hexadécimal.

Les informations d'utilisateur sont automatiquement sauvegardées en mémoire et conservées une fois la caméra éteinte.

1 Placez le commutateur **POWER** sur **ON**.

2 Dans l'écran **TC/UB SETUP** des menus de configuration, sélectionnez **UB PRESET**.

- Pour l'utilisation du menu (Page 82)
- L'exécution des commandes est aussi possible à l'aide des touches de la télécommande qui correspondent à celles de la caméra. Pour des informations plus détaillées, voir "Description des éléments (Télécommande)". (Page 18)



3 Inclinez la manette de commande dans le sens **▲** pour vous déplacer sur **YES**, puis appuyez sur la manette de commande.



4 Réglez les informations d'utilisateur.

Inclinez la manette de commande dans le sens **▲▼** et sélectionnez les caractères des informations d'utilisateur.

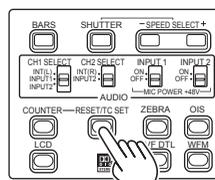
- Vous pouvez utiliser les chiffres de 0 à 9 et les lettres de A à F.



Inclinez dans le sens **▶** pour aller au chiffre suivant, et de nouveau dans le sens **▲▼** pour sélectionner le caractère.



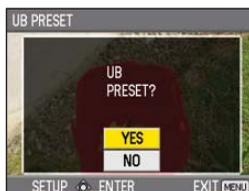
Vous pouvez supprimer complètement les informations d'utilisateur en appuyant sur la touche **RESET/TC SET**.



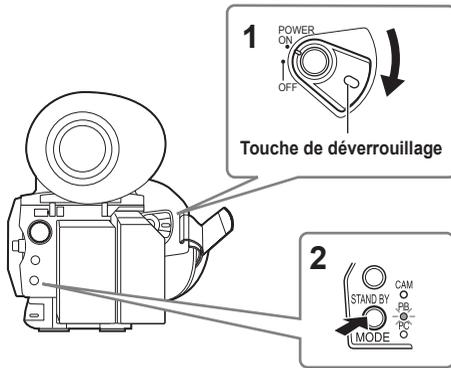
Caméra

5 Appuyez sur la manette de commande lorsque vous avez fini de régler les informations d'utilisateur.

6 Inclinez la manette de commande dans le sens **▲** pour vous déplacer sur **YES**, puis appuyez sur la manette de commande.



Commandes de lecture élémentaires



1 Placez le commutateur POWER sur ON.
 Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage, placez le commutateur POWER sur ON.

2 Appuyez sur la touche de mode pour que le témoin PB s'allume.

La caméra est alors en mode PB.

- Le mode change comme ci-dessous chaque fois que vous appuyez sur la touche.
 PB ↔ CAM

Si vous appuyez sur la touche de mode alors que PB est sélectionné, l'appareil passe en mode PC (connexion PC). (Page 75)

Pour des informations plus détaillées sur la lecture des clips à l'aide des images miniatures, voir page 63.

Commandes à l'aide de la manette de commande		Télécommande
	Lecture (▶) Appuyez pour faire la lecture du clip actuellement indiqué par le curseur.	
	Avance rapide (▶▶) Appuyez <u>pendant la lecture</u> pour faire défiler rapidement le clip. (Environ 5 fois la vitesse normale*) * Le défilement est environ 6 fois plus rapide que la vitesse normale lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz et que PB FORMAT est réglé sur 720/24P. Appuyez <u>pendant la pause</u> pour aller au clip suivant.	
	Recul rapide (◀◀) Appuyez <u>pendant la lecture</u> pour faire défiler le clip rapidement vers l'arrière. (Environ 6 fois la vitesse normale*) * Le défilement est environ 5 fois plus rapide que la vitesse normale lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz et que PB FORMAT est réglé sur 720/24P. Appuyez <u>pendant la pause</u> pour aller au clip précédent.	
	Arrêt (■)	
	Pause () Appuyez pendant la lecture pour faire une pause de lecture du clip. Appuyez de nouveau pour rétablir la lecture normale.	

Prise de vue

Lecture

Écran d'images miniatures

Les données vidéo créées lors d'une session de filmage sont appelées clip. Si le mode PB est activé, les clips s'affichent sur le moniteur LCD et dans le viseur sous forme d'images miniatures. (S'il y a beaucoup de clips, les images miniatures mettront un certain temps à s'afficher sur l'écran.)

Vous pouvez effectuer les commandes suivantes à l'aide de l'écran d'images miniatures.

- Lire et supprimer les clips
- Formater une carte mémoire SD
- Ajouter ou supprimer un signal d'indexation
- Ajouter ou supprimer un repère de prise

Commandes élémentaires sur l'écran d'images miniatures

Pour sélectionner une image miniature :

Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼◀▶ pour sélectionner l'image miniature (le cadre jaune se déplace).



Pour lire les clips :

Sélectionnez l'image miniature puis appuyez sur la manette de commande.

(Pour des informations plus détaillées sur la lecture, voire page 63.)



1 État d'affichage d'image miniature (Page 65)

Les types de clips affichés sous forme d'images miniatures apparaissent dans cette zone.

2 Indicateur de lecture répétée (Page 63)

S'affiche pendant la lecture répétée.

3 Affichage d'état de carte

Affiche l'état de la carte mémoire SD.

4 Affichage de charge restante de la pile (Page 19)

Affiche la charge restante de la pile.

5 Curseur (cadre jaune)

S'affiche sur l'image miniature sélectionnée.

6 Affichage de mode d'enregistrement

Affiche le mode d'enregistrement si le clip mis en surbrillance par le curseur est enregistré en mode PH.

7 Affichage de format d'enregistrement

Affiche le format d'enregistrement du clip sélectionné.

8 Affichage de durée

Affiche la durée du clip sélectionné.

9 Affichage de temps (Page 65)

Suivant le réglage effectué, affiche le code temporel au lancement de l'enregistrement du clip, les informations d'utilisateur au lancement de l'enregistrement du clip, l'heure d'enregistrement, la date d'enregistrement ou la date et l'heure d'enregistrement.

10 Numéro de clip

S'affiche dans l'ordre d'enregistrement (jusqu'à 1 000 clips). Le numéro des clips dont la lecture n'est pas possible (par exemple, s'ils sont d'un format d'enregistrement différent) s'affiche en rouge. Pour faire la lecture des clips affichés en rouge, réglez le format PB sur le format d'enregistrement adéquat dans l'écran PLAY SETUP du menu de réglages (Page 63).

11  : Affichage de protection de clip

S'affiche sur les clips protégés.

12 Indicateurs** : Repère de prise**

Indique qu'un clip contient un repère de prise. (Page suivante)

 : Signal d'indexation

S'affiche si des signaux d'indexation ont été ajoutés (Page 66).

 : Affichage de reprise de lecture

S'affiche sur les clips auxquels le réglage de reprise de lecture est appliqué.

- Si "" s'affiche sur une image miniature, le clip ne peut pas être lu.
- Lorsqu'une miniature d'un clip qui a été réparé avec AVCCAM Restorer s'affiche sur la camera, un repère "" apparaît sur la miniature si le format du clip diffère de celui de lecture. Assurez-vous de changer le format de lecture. (Page 63)

Ajouter des repères de prise aux clips

L'ajout de repères de prise () facilite la recherche des clips désirés.

1 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼◀▶ pour déplacer le cadre jaune jusqu'au clip auquel un repère de prise doit être ajouté.

2 Appuyez sur la touche USER associée à la fonction de repère de prise. (Page 88)

Pour enlever le repère de prise, répétez les étapes ci-dessus.

- Il n'est pas possible d'ajouter des repères de prise aux clips enregistrés sur un modèle de caméscope grand public.

Fonctions de filmage immédiat

Si vous appuyez sur la touche START/STOP en mode PB, le mode CAM s'active automatiquement et le filmage commence.

Réglages de lecture (PLAY SETUP)

Effectuez les réglages du format et de la méthode de lecture.

Régler le format de lecture (PB FORMAT)

Réglez le format de lecture.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.**
Utilisation du menu (Page 82)
- 2 Sélectionnez l'option PB FORMAT dans l'écran PLAY SETUP, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►).**



- 3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲ ▼ pour sélectionner le format de lecture, puis appuyez sur la manette de commande.**

Formats disponibles

(lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz) :
1080/50i (25P), 720/50P (25P)

Formats disponibles

(lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) :
1080/60i (30P), 1080/24P, 720/60P (30P),
720/24P

- Le réglage de l'option REC FORMAT dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglage est appliqué comme réglage initial.

- 4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.**

- Les numéros de clip s'affichent en noir lorsque la lecture est possible, et en rouge lorsqu'elle n'est pas possible.

Même si vous modifiez le format de lecture, le format réglé sous l'option REC FORMAT dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglages sera rétabli lorsque vous permuterez la caméra en mode CAM.

Lecture répétée (REPEAT PLAY)

Utilisez ce réglage pour lire de manière répétée tous les clips disponibles.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.**
Utilisation du menu (Page 82)
- 2 Réglez l'option REPEAT PLAY sur ON dans l'écran PLAY SETUP.**

- 3 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.**

L'indicateur de lecture répétée s'affiche.

Lors de l'exécution de la commande de lecture, les clips dont la lecture est possible sont lus de manière répétée.

- La lecture répétée se poursuit jusqu'à ce que fassiez une pause de lecture.
- Pour désactiver la lecture répétée, sélectionnez OFF à l'étape **2**.

Poursuivre la lecture (RESUME PLAY)

Utilisez ce réglage pour poursuivre la lecture du clip du point où elle a été mise en pause.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.**
Utilisation du menu (Page 82)
- 2 Réglez l'option RESUME PLAY sur ON dans l'écran PLAY SETUP.**
- 3 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.**
- 4 Sélectionnez un clip pour la lecture.**
Si la lecture a été mise en pause, l'indicateur de reprise de lecture s'affiche sur l'image miniature du clip et le restant du clip sera lu la prochaine fois que le clip sera sélectionné pour la lecture.
 - Pour désactiver la reprise de lecture, sélectionnez OFF à l'étape **2**.

Régler la méthode de saut (SKIP MODE)

Sélectionnez l'opération de saut (recherche) à exécuter depuis la pause de lecture.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.**
Utilisation du menu (Page 82)
- 2 Sélectionnez l'option SKIP MODE dans l'écran PLAY SETUP.**
- 3 Sélectionnez la méthode de saut.**
CLIP :
Déplacez-vous au début du clip précédent ou suivant en inclinant la manette de commande dans le sens ◀ ou ▶ pendant la pause de lecture.
CLIP & INDEX :
Déplacez-vous au début du clip précédent ou suivant, ou à la position d'indexation précédente ou suivante, en inclinant la manette de commande dans le sens ◀ ou ▶ pendant la pause de lecture.
- 4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.**

Commandes sur images miniatures

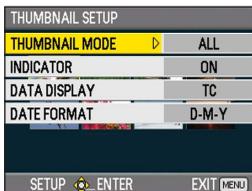
Sélectionner la méthode d'affichage des images miniatures (THUMBNAIL SETUP)

Vous pouvez afficher le type de clips que vous désirez voir sous forme d'images miniatures. Vous pouvez aussi régler plus finement la façon dont les images miniatures apparaissent sur l'écran.

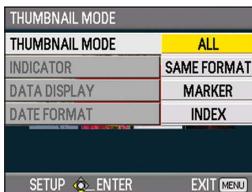
1 Appuyez sur la touche MENU.

Utilisation du menu (Page 82)

2 Sélectionnez l'écran THUMBNAIL SETUP, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►).



3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la manette de commande.



THUMBNAIL MODE :

Sélectionnez les clips à afficher.

ALL :

Affichez tous les clips.

SAME FORMAT :

Affichez tous les clips du même format que le format PB actuel.

MARKER :

Affichez tous les clips qui contiennent des repères de prise.

INDEX :

Affichez tous les clips qui contiennent des signaux d'indexation.

INDICATOR :

Spécifiez l'affichage ou non de l'indicateur (ON/OFF). (Le réglage d'usine est ON.)

L'affichage de protection de clip et l'affichage de reprise de lecture apparaîtront même si cette option est réglée sur OFF.

DATA DISPLAY :

Sélectionnez le format d'affichage du temps de clip : code temporel (TC), informations d'utilisateur (UB), heure d'enregistrement (TIME), date d'enregistrement (DATE) ou date et heure d'enregistrement (DATE & TIME).

DATE FORMAT :

Sélectionnez l'ordre d'affichage pour la date d'enregistrement : année-mois-date (Y-M-D)/mois-date-année (M-D-Y)/date-mois-année (D-M-Y).

Ce réglage ne s'applique pas à CLIP PROPERTY.

4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.

Supprimer et protéger les clips (OPERATION)

Vous pouvez supprimer ou protéger les clips.

1 Appuyez sur la touche MENU.

Utilisation du menu (Page 82)

2 Sélectionnez l'écran OPERATION, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►).



3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la manette de commande.



DELETE :

ALL CLIPS :

Supprimez tous les clips.

Sélectionnez la suppression ou non (YES/NO), puis appuyez sur la manette de commande.

SELECT :

Supprimez les clips sélectionnés.

Sélectionnez les clips à l'aide de la manette de commande. Les clips sélectionnés sont entourés en orange. (Répétez cette opération pour sélectionner plusieurs clips.)

Appuyez sur la touche EXEC pour valider, inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour sélectionner la suppression ou non (YES/NO), puis appuyez sur la manette de commande.

NO :

Retournez à l'écran précédent.

- Il n'est pas possible de supprimer les clips protégés.
- Si vous sélectionnez ALL CLIPS pour supprimer tous les clips de la mémoire, il se peut que l'exécution de la suppression prenne du temps, suivant le volume des clips à supprimer.
- La suppression n'est pas possible à l'aide de la télécommande.

INDEX :

YES :

Ajoutez des signaux d'indexation aux clips sélectionnés.

- 1) Sélectionnez le clip à lire, puis appuyez sur la manette de commande au point où vous désirez ajouter un signal d'indexation.



- 2) Pour ajouter le signal d'indexation, sélectionnez YES sur l'écran de confirmation.

- Le signal d'indexation est ajouté au point désiré du clip avec une précision de plus ou moins 0,5 seconde.
- Pour supprimer le signal d'indexation, sélectionnez INDEX→YES à l'étape 3 avant de faire ce qui suit.

- 1) Sélectionnez le clip à lire, inclinez la manette de commande dans le sens ▲, et mettez le clip en pause.
- 2) Inclinez la manette de commande dans le sens ◀▶ pour déplacer le pointeur entre les points des signaux d'indexation ajoutés. Déplacez le pointeur jusqu'au signal d'indexation à supprimer, puis appuyez sur la manette de commande.
- 3) Sélectionnez YES sur l'écran de confirmation.

NO :

Retournez à l'écran précédent.

- Il n'est pas possible d'ajouter des signaux d'indexation aux clips enregistrés sur un modèle de caméscope grand public.
- Il n'est pas possible d'ajuster le volume pendant la lecture des signaux d'indexation.

CLIP PROTECT :

YES :

Protégez les clips sélectionnés.

(Le symbole **On** s'affiche.)

- Annulez la protection lorsque le clip protégé est sélectionné.

(Le symbole **On** disparaît.)

Le formatage de la carte mémoire (voir ci-dessous) supprime tous les clips même s'ils sont protégés.

NO :

Retournez à l'écran précédent.

- 4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.

Formater une carte, vérifier les informations de clip et de carte (CARD FUNCTIONS)

Vous pouvez formater les cartes mémoire SD, ainsi que vérifier les informations de clip et de carte mémoire SD.

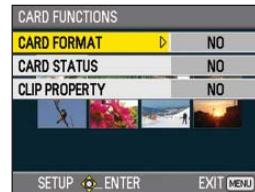
- 1 Appuyez sur la touche MENU.

Utilisation du menu (Page 82)

- 2 Sélectionnez CARD FUNCTIONS, puis appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►).



- 3 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲ ▼ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la manette de commande.



CARD FORMAT :

- Insérez la carte à formater dans la caméra.
- La carte mémoire SD sera formatée.

Cela supprimera toutes les données de la carte.

Sélectionnez le formatage ou non (YES/NO), puis appuyez sur la manette de commande.

CARD STATUS :

Affichez les informations de carte mémoire SD. (Page suivante)

CLIP PROPERTY :

Affichez les informations du clip sélectionné. (Page suivante)

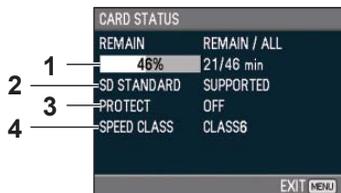
- Inclinez la molette de commande dans le sens ◀ ► pour afficher les informations des clips précédents ou suivants.

- 4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran d'images miniatures.

(Suite à la page suivante)

Commandes sur images miniatures (suite)

Écran d'informations de carte mémoire SD



1 REMAIN :

Affiche la capacité restante de la carte mémoire SD.

2 SD STANDARD :

Indique si la carte mémoire SD est formatée ou non selon la norme SD ou SDHC (SUPPORTED/NOT SUPPORTED).

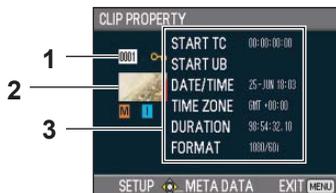
3 PROTECT :

Indique si la carte mémoire SD est protégée ou non contre l'écriture.

4 SPEED CLASS :

Affiche la catégorie de vitesse de la carte mémoire SD.

Écran d'informations de clip



1 Numéro de clip

2 Image miniature (Écran d'images miniatures : Page 60)

3 Informations de clip

Affiche les indicateurs ajoutés au clip, et diverses autres informations.

START TC : Valeur du code temporel au lancement de l'enregistrement

START UB : Valeur d'informations d'utilisateur au lancement de l'enregistrement

DATE/TIME : Date d'enregistrement au lancement de l'enregistrement

TIME ZONE : Affiche le fuseau horaire.

DURATION : Longueur du clip

FORMAT : Format d'enregistrement

4 Métadonnées de clip

Appuyez sur la manette de commande pendant l'affichage de l'écran d'informations de clip pour afficher des informations plus détaillées, y compris les formats audio et vidéo, le nom du vidéaste, etc.

Inclinez la molette de commande dans le sens ▲▼ pour vérifier l'information désirée. (Voir page 53 pour plus d'informations sur les métadonnées de clip.)

Fonctions de lecture pratiques

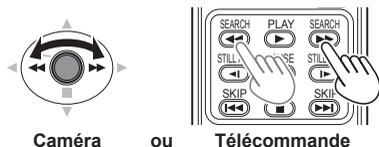
Avance/recul rapide

- 1 Inclinez la molette de commande dans le sens ◀◀ (recul rapide) ou ▶▶ (avance rapide) pendant la lecture (ou appuyez sur les touches SEARCH de la télécommande).

Le clip est lu vers l'avant à environ 5 fois*1 la vitesse normale et lu vers l'arrière à environ 6 fois*2 la vitesse normale.

*1 Le défilement est environ 6 fois plus rapide que la vitesse normale lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz et que PB FORMAT est réglé sur 720/24P.

*2 Le défilement est environ 5 fois plus rapide que la vitesse normale lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz et que PB FORMAT est réglé sur 720/24P.



Caméra

ou

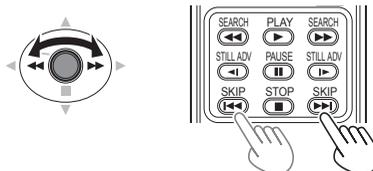
Télécommande

Pour rétablir la lecture normale, inclinez la molette de commande dans le sens ▲ (lecture) (ou appuyez sur la touche PLAY de la télécommande).

- L'écran rétablit l'affichage des images miniatures après la lecture du dernier clip en mode d'avance rapide.
- L'écran rétablit l'affichage des images miniatures après la lecture du premier clip en mode de recul rapide.
- L'audio n'est pas lu pendant l'avance rapide et le recul rapide.

Clip suivant/précédent

- 1 Inclinez la molette de commande dans le sens ▲ pendant la lecture du clip pour faire une pause (ou appuyez sur la touche PAUSE de la télécommande).
- 2 Inclinez la molette de commande dans le sens ◀◀ (recul rapide) ou ▶▶ (avance rapide) pendant la lecture (ou appuyez sur les touches SKIP de la télécommande).

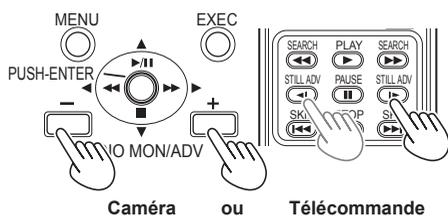


Caméra ou Télécommande

- L'écran rétablira l'affichage d'images miniatures après le déplacement au-delà du début du premier clip ou de la fin du dernier clip.

Lecture image par image

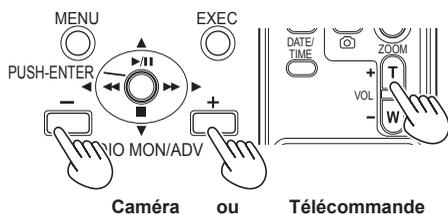
- Inclinez la molette de commande dans le sens ▲ pendant la lecture du clip pour faire une pause (ou appuyez sur la touche PAUSE de la télécommande).**
- Appuyez sur les touches AUDIO MON/ADV (ou appuyez sur les touches STILL ADV de la télécommande).**
 - Maintenez la touche enfoncée pour continuer d'avancer image par image jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
 - Maintenez la touche STILL ADV de la télécommande enfoncée pour continuer d'avancer image par image. Appuyez sur la touche PAUSE pour annuler.



L'image avance lorsque vous appuyez sur la touche + et elle recule lorsque vous appuyez sur la touche -, à intervalles d'une demi-seconde. Pour rétablir la lecture normale, inclinez la molette de commande dans le sens ▲ (lecture) (ou appuyez sur la touche PLAY de la télécommande).

Régler le volume

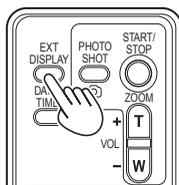
- Le volume de sortie audio du haut-parleur intégré et de la prise de casque est réglable à l'aide des touches AUDIO MON/ADV pendant la lecture.**
Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches ZOOM/VOL.



Afficher l'image sur un téléviseur

Vous pouvez afficher l'image sur un téléviseur si vous raccordez l'appareil à un téléviseur à l'aide d'un câble AV (non fourni), d'un câble HDMI (non fourni) ou d'un câble vidéo à composantes (fourni).

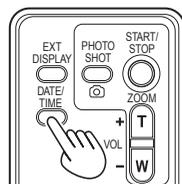
- Raccordez la caméra au téléviseur. (Page 73)**
- Lancez la lecture.**
 - Pour afficher sur le téléviseur les informations qui apparaissent dans le viseur ou sur le moniteur LCD, appuyez sur la touche EXT. DISPLAY de la télécommande. Appuyez de nouveau sur la touche EXT. DISPLAY pour annuler l'affichage.



Vérifier la date et l'heure

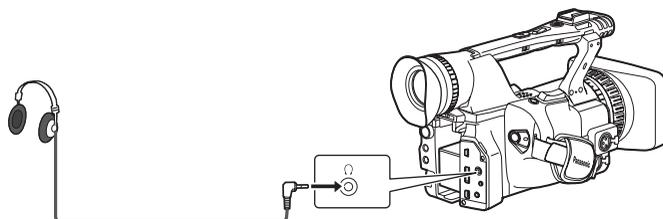
Appuyez sur la touche DATE/TIME de la télécommande pour afficher la date et l'heure du filmage dans le viseur et sur le moniteur LCD. L'affichage change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Heure
↓
Date
↓
Heure et date
↓
Aucun affichage



Raccorder des appareils externes

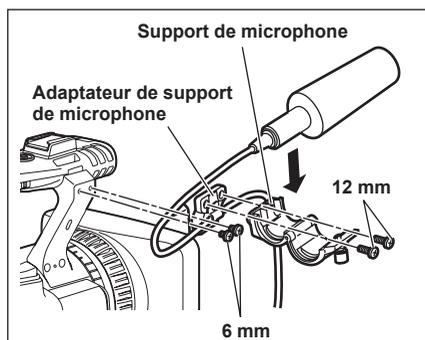
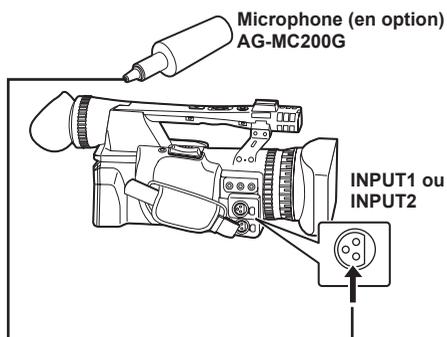
Casque



Mini-prise stéréo 3,5 mm

- Le son n'est plus émis par le haut-parleur lorsque le casque (en option) est connecté.

Microphone externe

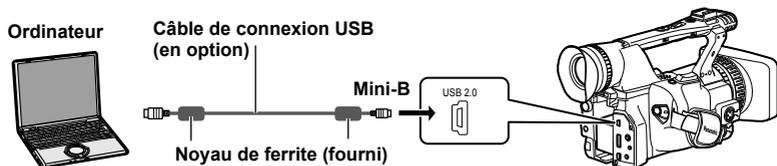


- Pour fixer un microphone externe à la semelle pour microphone, utilisez le support de microphone et l'adaptateur pour support de microphone fournis.
- Lorsque vous fixez le support de microphone et l'adaptateur pour support de microphone, vous devez serrer les vis fermement même si vous entendez un grincement.

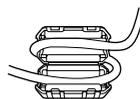
Lecture

Montage

Ordinateur (édition non-linéaire / transfert de fichier)

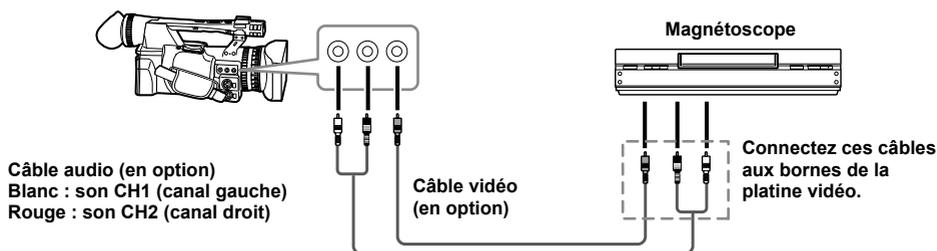


- Pour des informations plus détaillées sur l'environnement d'ordinateur et autres facteurs, voir page 75.
- Lors du raccordement de la caméra à un ordinateur à l'aide d'un câble de connexion USB, fixez les deux noyaux de ferrite (fournis) au câble de connexion USB, à environ 5 cm de la borne d'ordinateur et 5 cm de la borne de caméra respectivement. Après avoir fixé le câble tel qu'illustré sur le schéma ci-contre à droite, fermez la borne pour qu'elle se verrouille en place avec un léger bruit sec.
- Manipulez toujours le noyau de ferrite avec soin, car il s'abîme facilement lorsqu'il est échappé ou soumis à tout autre choc.
- Utilisez un câble de connexion USB à double blindage magnétique et d'une longueur maximale de 3 mètres.



Platine vidéo (Copie)

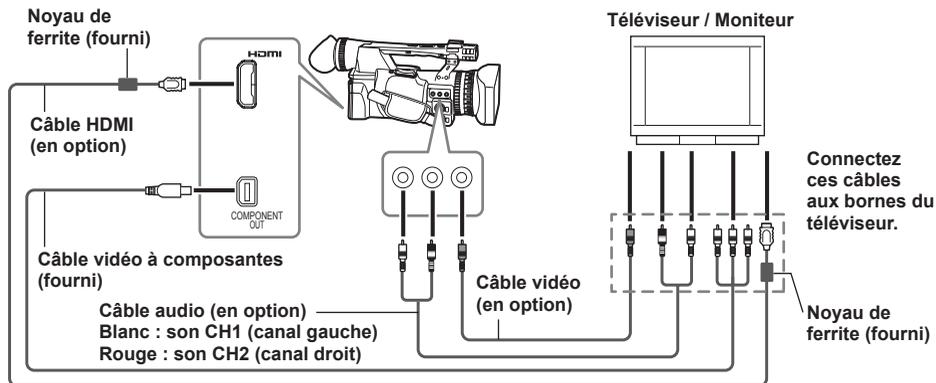
Les sorties audio et vidéo seront limitées à celles de la caméra.



- Lors de l'émission des signaux audio et vidéo de la caméra à un appareil externe, raccordez aux bornes d'entrée de l'appareil externe.

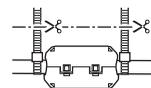
Téléviseur / Moniteur

Seuls les signaux de sortie de la caméra sont indiqués.



■ Lors de l'émission des signaux audio et vidéo de la caméra à un appareil externe, raccordez aux bornes d'entrée de l'appareil externe.

- Lors du raccordement de la caméra à un téléviseur ou moniteur à l'aide d'un câble HDMI, fixez les deux noyaux de ferrite (fournis) au câble HDMI, à environ 5 cm de la borne de téléviseur ou de moniteur et 5 cm de la borne de caméra respectivement. Après avoir fixé le câble tel qu'illustré sur le schéma ci-contre à droite, fermez la borne pour qu'elle se verrouille en place avec un léger bruit sec.
- Si le noyau de ferrite se déplace le long du câble, fixez des attaches de chaque côté du noyau de ferrite pour l'immobiliser. Ajustez la longueur des attaches à l'aide de ciseaux ou d'un outil similaire.
- Manipulez toujours le noyau de ferrite avec soin, car il s'abîme facilement lorsque échappé ou soumis à tout autre choc.
- Il est recommandé d'utiliser le câble HDMI Panasonic.
- La priorité est accordée à la sortie HDMI si vous connectez à la fois le câble HDMI et le câble VIDEO OUT. La sortie simultanée n'est pas possible.
- Ce produit n'est pas compatible avec VIERA Link.
- Les signaux peuvent être émis simultanément par les bornes HDMI OUT et COMPONENT OUT en réglant l'option HDMI OUT SEL sur FIX dans l'écran AV OUT SETUP.
- Lors du raccordement du caméscope à un autre appareil au moyen du câble vidéo à composantes, utiliser la fiche de conversion BNC à broche fournie si la borne de l'autre appareil est de type BNC.



Montage

(Suite à la page suivante)

Raccorder des appareils externes (suite)

■ Tableau des signaux de sortie simultanés HDMI, COMPONENT OUT et VIDEO OUT

✓ : Sortie possible × : Sortie impossible

Connexion de câble HDMI	Réglage de l'option HDMI OUT SEL	Sortie de borne COMPONENT OUT	Sortie de borne VIDEO OUT
Câble connecté, signaux émis vers le moniteur	AUTO	×	×
	FIX	✓*1	×
		×	✓*2
Câble non connecté	576P/480P	×	×
		✓*1	×
		×	✓*2

*1 Lorsque connecté par câbles vidéo à composantes

*2 Lorsque non connecté par câbles vidéo à composantes

- Les signaux ne peuvent pas être émis simultanément par les bornes COMPONENT OUT et VIDEO OUT.

Édition non linéaire (Mode PC)

L'édition non linéaire des données vidéo des cartes mémoire SD est possible en raccordant la caméra à un ordinateur par câble de connexion USB pour y effectuer l'édition. (Pour la connexion, reportez-vous à la page 72.)

Utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.

Les conditions suivantes s'appliquent à la connexion USB.

- Ordinateur tournant sous Windows XP ou Windows Vista ; ordinateur Macintosh avec unité centrale Intel (Intel Mac)
- Compatibilité USB 2.0 (haute vitesse, catégorie stockage de masse) (non compatible avec USB 1.1)
- Ne raccordez la caméra qu'à un seul ordinateur à la fois.
- L'utilisation de la caméra n'est pas possible si un concentrateur de ports ou autre périphérique est raccordé entre la caméra et l'ordinateur.

1 Insérez la carte mémoire SD et placez le commutateur POWER sur ON.

2 Appuyez sur la touche de mode pour allumer le témoin PB, puis appuyez de nouveau en la maintenant enfoncée (pendant au moins 2 secondes).

Le témoin PC clignote et la caméra permute en mode PC.

3 Raccordez la caméra à l'ordinateur à l'aide du câble de connexion USB.

Allumez l'ordinateur avant d'effectuer le raccordement.



- Si le câble de connexion USB n'est pas connecté, CHECK USB CABLE s'affiche.

4 Effectuez l'édition non linéaire sur l'ordinateur.

Le contenu de la carte mémoire SD apparaît en tant qu'icône de disque amovible à l'intérieur du Poste de travail ou du bureau sur l'écran de l'ordinateur. (Page 109)

(Exemple) Windows



Disque amovible (E:)

(Exemple) Macintosh



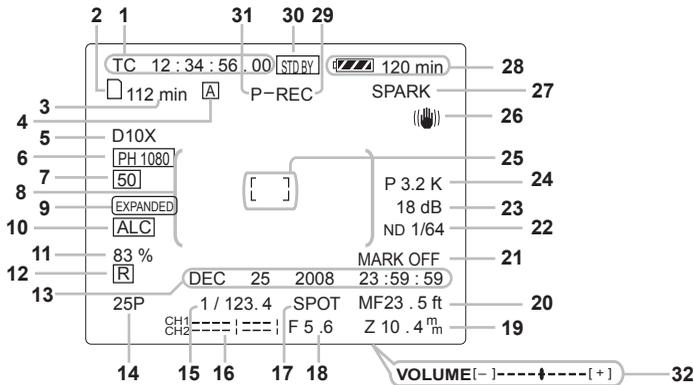
PAS DE NOM

- Lorsque vous copiez des fichiers de la caméra à l'ordinateur, prenez garde d'écraser accidentellement des fichiers existants.
- Les données qui ont fait l'objet d'une édition non linéaire ne peuvent pas être réécrites de l'ordinateur à une carte mémoire SD insérée dans la caméra.
- Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel d'édition de votre ordinateur.
- Lorsque vous changez de carte, assurez-vous toujours que le témoin d'accès ne clignote pas et que l'accès n'est pas en cours sur la carte.
- Il n'est pas possible d'effectuer des commandes sur la caméra en mode PC.
- Avant de déconnecter le câble, effectuez toujours l'opération de "retrait sûr du matériel".
- Il n'est pas possible d'accéder aux données de la carte mémoire SD lorsque le cache de la fente pour carte mémoire SD est ouvert.

5 Éteignez la caméra.

- Si l'ordinateur ne reconnaît pas correctement la caméra, il se peut que l'une des méthodes suivantes règle le problème.
 - Éteignez et rallumez la caméra et l'ordinateur.
 - Retirez la carte mémoire SD de la caméra et réinsérez-la.
 - Raccordez la caméra à une autre borne USB de l'ordinateur.
- Maintenez la touche de mode enfoncée après avoir débranché le câble de connexion USB pour revenir au mode PB.

Pour des informations plus détaillées sur la zone de sécurité, reportez-vous à **33**. (Page 78)



1 Affichage de code temporel

Chaque fois que vous appuyez sur la touche COUNTER, l'affichage passe aux données suivantes (ou n'indique rien).

COUNTER :

Valeur de compteur

CLIP :

Valeur de compteur CLIP pour chaque clip
S'affiche lorsque l'option REC COUNTER est réglée sur CLIP dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglages.

- Pendant la lecture, l'affichage du code temporel se règle automatiquement sur CLIP, et le compte du code temporel commence à la valeur 0:00:00 pour chaque clip.

TC :

Valeur de code temporel.

Si la caméra n'arrive pas à lire correctement la valeur du code temporel sur la carte mémoire SD, [TC*] s'affiche.

UB :

Informations d'utilisateur

Si la caméra n'arrive pas à lire correctement les informations d'utilisateur sur la carte mémoire SD, [UB*] s'affiche.

2 Affichage des informations de support

Affiche les informations basiques à propos de la carte mémoire SD insérée.

- : Enregistrement possible
- : Carte protégée contre l'écriture
- : Enregistrement impossible

: Carte pleine

- Il se peut que l'enregistrement soit possible dans certains cas même si cette icône s'affiche.
- Suivant le type et la capacité de stockage de la carte mémoire SD utilisée, il se peut que l'icône ne s'affiche pas même si la carte devient pleine pendant le filmage et que le filmage s'arrête.

: Lecture seulement

Les cartes mémoire SD qui contiennent déjà 1 000 clips ou plus ne peuvent être utilisées que pour la lecture.

: Accès à la carte

: Aucune carte insérée

3 Affichage de la capacité du support

Affiche la capacité restante en fonction de la vitesse de défilement à l'enregistrement spécifiée sous l'option REC FORMAT dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglages.

Ne s'affiche pas en mode PB.

- Le temps affiché l'est uniquement à titre indicatif.

4 Affichage d'utilisation du commutateur AUTO/MANUAL

Cet affichage apparaît lorsque le commutateur AUTO/MANUAL est permuté sur AUTO.

5 Affichage du rapport de zoom numérique

Affiche le rapport de zoom numérique.

- D 2X : Zoom 2 x
- D 5X : Zoom 5 x
- D 10X : Zoom 10 x

6 Affichage de format d'enregistrement (Page 91)

7 Affichage de la fréquence du système

60 : 59,9 Hz 50 : 50 Hz

8 Affichage d'informations

Les informations suivantes s'affichent en fonction de la situation.

- Exécution de la balance des blancs automatique ou de la balance des noirs automatique
- Avertissement (Page 79)
- Le filtre ND recommandé pour les conditions de filmage actuelles s'affiche.
- Le message d'erreur AWB (LOW LIGHT / LEVEL OVER) s'affiche. (Page 39)
- Les fonctions associées aux touches USER s'affichent pendant que vous maintenez enfoncée la touche DISP/ MODE CHK.

9 Affichage de EXPANDED

S'affiche pendant l'affichage étendu.

10 Affichage de la commande automatique du niveau de microphone

Apparaît si vous avez sélectionné "ON" sous l'option MIC ALC dans l'écran RECORDING SETUP des menus de configuration.

11 Affichage de luminance du repère

Lorsque les repères s'affichent, le niveau de luminosité autour du centre de l'écran est indiqué sur une plage de 0% à 99%. "99%↑" apparaît si le pourcentage est supérieur à 99.

12 Affichage de timbre horodateur (Page 45)

13 Affichage de date et d'heure

Mois :

JAN (janvier), FEB (février), MAR (mars), APR (avril), MAY (mai), JUN (juin), JUL (juillet), AUG (août), SEP (septembre), OCT (octobre), NOV (novembre), DEC (décembre)

Jour du mois

Année :
2001 - 2039

Heures

Minutes

Secondes

mmm dd yyyy hh:mm:ss

14 Affichage de la vitesse de défilement

Affiche la vitesse de défilement pour l'enregistrement.

Ne s'affiche pas lors du réglage sur 1080/50i*.

* 1080/60i lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

15 Affichage de la vitesse d'obturation

La vitesse d'obturation s'affiche ici.

16 Affichage de l'indicateur de niveau audio (Page 49)

17 Affichage de la commande de diaphragme automatique

STD : Commande de diaphragme automatique normal

SPOT : Commande de diaphragme automatique pour spot lumineux

BACK : Commande de diaphragme automatique pour compensation de contre-jour

18 Affichage de diaphragme

Affiche la valeur F.

19 Affichage de la position de zoom

La position du zoom s'affiche sur une plage de Z00 (grand angulaire maximal) à Z99 (zoom maximal). Vous pouvez permuter l'appareil sur mm sous l'option ZOOM & FOCUS dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglage.

20 Affichage des informations de commande de mise au point

Affiche les informations de commande de mise au point sur une plage de 99 à 00.

En mode de mise au point automatique, AF apparaît.

En mode de mise au point manuelle, MF apparaît.

Lorsque l'affichage est réglé sur la commande macro, l'affichage noir et blanc d'AF ou de MF est inversé.

95 (Distance focale : infini)

:

00 (Distance focale : environ 5 cm)

Suivant la position du zoom, il se peut que la plage macro ne s'active pas.

De plus, suivant la position du zoom, il se peut que la valeur limite inférieure de la plage macro soit différente. Vous pouvez permuter les unités entre les pieds et les mètres sous l'option ZOOM & FOCUS dans l'écran DISPLAY SETUP du menu de réglage.

21 Affichage d'enregistrement de signal d'indexation ou de repère de prise

(INDEX/ SHOT MARK)

S'affiche lorsque vous appuyez, pendant l'enregistrement, sur une touche USER à laquelle est associée la fonction INDEX ou la fonction SHOT MARK.

INVALID s'affiche s'il n'est pas possible d'ajouter un signal d'indexation ou un repère de prise.

22 Affichage de filtre ND

Le filtre ND sélectionné s'affiche.

23 Affichage de gain

Affiche la valeur de gain de l'intensificateur d'image configuré. (En mode automatique, AGC s'affiche.)

(Suite à la page suivante)

Affichages d'écran (suite)

24 Affichage des informations AWB

Affiche les informations de balance des blancs.

- ATW : Lorsque ATW est réglé
P3.2K/P5.6K : Dans le cas d'un réglage prédéfini
Ach/Bch : Dans le cas de A/B
LOCK : Lorsque ATW est verrouillé

25 Affichage de repère

Le repère s'affiche si vous appuyez une fois ou deux sur la touche ZEBRA pendant le filmage.

26 Affichage du stabilisateur d'image optique

S'affiche lorsque le stabilisateur d'image optique est activé.

27 Affichage du nom de fichier de scène (Page 50)

28 Affichage de la charge restante de la pile

Lors de l'utilisation sur ce produit d'une pile compatible fabriquée par Panasonic, la charge restante de la pile s'affiche en minutes.

Le temps restant s'affiche après une courte pause.

- L'affichage de la charge restante de la pile change comme suit



à mesure qu'elle diminue.  s'affiche en rouge lorsqu'il reste moins de 3 minutes, et  lorsque la pile est épuisée.

- Il se peut que la charge restante de la pile ne s'affiche pas correctement lors de l'utilisation à température élevée ou basse, ou si la pile est restée longtemps inutilisée. Pour vous assurer que la charge restante de la pile s'affiche correctement, attendez toujours que la pile soit complètement épuisée avant de la recharger, et rechargez-la complètement. (Il se peut que la charge restante de la pile ne s'affiche toujours pas correctement si elle a été utilisée sur une période prolongée à température élevée ou basse, ou si elle a été rechargée un très grand nombre de fois.)
- L'affichage de la charge restante de la pile est fourni à titre indicatif et peut varier suivant les conditions d'utilisation.
- L'affichage de la charge restante de la pile disparaît temporairement lors de la permutation entre les modes, lors de l'exécution de commandes REC CHECK et lors de la modification de la luminosité du moniteur LCD, car la charge restante est alors recalculée.
- Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur.

29 Affichage de l'état de fonctionnement

- REC : Enregistrement
PAUSE : Veille d'enregistrement
CHK : Vérification d'enregistrement

-  : Lecture
 : Pause de lecture
INDEX [] : Pause de lecture sur la position INDEX
 () : Lecture image par image (lecture vers l'arrière image par image)
 () : Saut (saut vers l'arrière)
 () : Avance rapide/Lecture rapide (Recul rapide/Lecture rapide vers l'arrière)
 () : Pause sur scène finale (pause sur scène initiale)

Affichage d'enregistrement d'auto-portrait

Aucun affichage : Enregistrement impossible (pas de carte, etc.)

-  : Enregistrement en cours, pendant la transition au mode de pause d'enregistrement
 : Pause d'enregistrement (veille d'enregistrement)
! : Affichage d'avertissement

30 Affichage de mode de veille

S'affiche lorsque la caméra est réglée en mode de veille

31 Affichage de fonction d'enregistrement

S'affiche lorsque l'option PREREC MODE est réglée sur ON dans l'écran RECORDING SETUP du menu de réglages.

- P- s'affiche sur l'écran.

32 Indicateur de niveau audio du moniteur

Lorsque vous appuyez sur la touche AUDIO MON/ADV, le volume du son émis par le haut-parleur intégré et par la prise de casque s'affiche.

33 Zone de sécurité

La plage de la zone est indiquée par l'option SAFETY ZONE (Page 94) sur l'écran DISPLAY SETUP.

- 4:3 Indique la position du détourage 4:3.



- 90% Indique la plage (90%) sur laquelle l'affichage des signaux est possible sur un téléviseur ordinaire.



Ne s'affiche pas sur le moniteur LCD ou dans le viseur lorsque l'option FOCUS ASSIST est réglée sur EXPANDED dans l'écran SW MODE du menu de réglages.

Principaux affichages d'avertissement

Les principaux affichages d'avertissement qui apparaissent sur le moniteur LCD ou sur le viseur sont indiqués ci-dessous. Si un affichage d'avertissement qui ne figure pas dans cette liste apparaît, lisez-le attentivement.

■ C

CANNOT BE USED DUE TO INCOMPATIBLE DATA.

Aucune utilisation n'est possible car la norme des données est différente.

Si vous avez modifié la fréquence du système, formatez la carte mémoire SD avec le réglage actuel de SYSTEM FREQ.

CANNOT DELETE.

Il n'est pas possible de supprimer le clip.

CANNOT DELETE WITH THIS BUTTON

Il n'est pas possible de supprimer le clip.

CANNOT PLAY.

La lecture est impossible.

CANNOT PLAY WITH THIS BUTTON

La lecture est impossible.

CANNOT RECORD PH MODE AND HA MODE INTO THIS CARD.

Il n'est pas possible d'enregistrer cette carte en mode PH ou HA.

CANNOT RECORD. THE NUMBER OF CLIPS HAS EXCEEDED THE MAXIMUM LIMIT.

Le nombre maximum de clips est atteint et aucun clip supplémentaire ne peut être enregistré.

CANNOT SET THE NUMBER OF INDEXES HAS EXCEEDED THE MAXIMUM LIMIT.

Aucun signal d'indexation supplémentaire ne peut être ajouté car la limite maximale sera dépassée.

CANNOT SET PRE-REC, CARD CAPACITY TOO LOW.

Le réglage de PRE-REC n'est pas possible car la capacité restante de la carte est basse.

CARD DOOR OPENED.

Le cache de la fente pour carte est ouvert.

CARD ERROR. PLEASE REFORMAT.

Le formatage a échoué. La carte doit être reformatée.

CARD FULL.

La carte est pleine.

CHECK CARD.

Vérifiez la carte.

CHECK USB CABLE.

Raccordez la caméra à un ordinateur.

CONTROL DATA ERROR HAS BEEN DETECTED.

Une erreur a été détectée dans les informations de commande.

■ D

DISCONNECT USB CABLE.

Lors de la permutation d'un mode à l'autre, débranchez le câble de connexion USB.

■ I

INCOMPATIBLE CARD. PLEASE CHECK CARD.

Il se peut que l'enregistrement échoue sur cette carte. Vérifiez la carte.

■ N

NO CARD

Aucune carte n'est insérée.

NOW ACCESSING.

PLEASE DO NOT REMOVE CARD.

La carte est en cours d'accès. Ne retirez pas la carte.

■ R

REC STOPPED. NOW WRITING.

L'enregistrement vidéo a été arrêté. Les données sont en cours d'écriture sur la carte.

REPAIR CLIP?

Voulez-vous réparer les clips maintenant ?

(Suite à la page suivante)

■ S

SD CARD FORMAT?

YES NO

Voulez-vous formater la carte mémoire SD maintenant ?

Oui/Non

SET DATE AND TIME

Réglez la date et l'heure.

■ T

THE CLIP IS PROTECTED. PLEASE CANCEL PROTECTION.

Le clip est protégé. Annulez la protection.

THE RECORDING IS STOPPED (OVER THE LIMITATION)

L'enregistrement s'arrêtera. (Enregistrement continu pendant 12 heures)

THE TC MODE IS CHANGED TO "NDF"

NDF est sélectionné comme réglage de TC MODE. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)

THIS BATTERY CANNOT BE USED.

Cette pile n'est pas utilisable.

THIS CARD CANNOT RECORD IN VIDEO MODE.

La carte n'est pas utilisable pour l'enregistrement vidéo.

THUMBNAIL DATA ERROR IS DETECTED.

Une erreur a été détectée dans les informations d'images miniatures.

■ U

UNABLE TO FORMAT.

Il n'est pas possible de formater la carte.

■ W

WRITE PROTECT

La carte est protégée contre l'écriture.

Affichages d'erreur

Les messages suivants s'affichent lorsqu'une erreur se produit sur la caméra ou sur la carte mémoire SD. Si le problème ne disparaît pas lorsque vous éteignez et rallumez la caméra, changez de carte conformément aux instructions qui s'affichent ou informez-vous auprès du revendeur.

■ C

CANNOT RECORD

S'affiche lorsqu'une erreur se produit pendant l'enregistrement.

■ R

REC WARNING

S'affiche lorsqu'une erreur se produit pendant l'enregistrement. Relancez l'enregistrement. Si le message apparaît de nouveau, informez-vous auprès du revendeur.

- Éteignez la caméra si le message continue d'apparaître.
- Si le message apparaît de nouveau après avoir relancé l'enregistrement, essayez en insérant une carte différente.

■ S

SYSTEM ERROR

TURN POWER OFF

S'affiche lorsqu'une erreur système se produit. Éteignez et rallumez la caméra.

- Si cette erreur s'affiche pendant l'accès à la carte mémoire SD, par exemple lors de la suppression d'un clip, il se peut que la carte mémoire SD soit endommagée. Remplacez-la par une nouvelle carte mémoire SD.
- Si cette erreur s'affiche lors de la réparation de la carte mémoire SD, utilisez le logiciel de réparation de contenu AVCCAM Restorer (Page 33).

■ W

WARNING

S'affiche lorsqu'une erreur se produit sur la caméra elle-même. Relancez l'enregistrement. FOCUS NG (erreur d'exécution de la mise au point)

PSD NG (erreur de détection de scintillement)

Régler les options de DISPLAY

Affichez les options suivantes dans le viseur et sur le moniteur LCD en appuyant sur la touche DISP/MODE CHK ou en configurant l'option OTHER DISPLAY dans l'écran DISPLAY SETUP des menus de configuration. (Page 94)

Affichages	MODE CHK (Maintenez enfoncée la touche DISP/MODE CHK)	DISPLAY	Réglages de OTHER DISPLAY		
			ALL	PARTIAL	OFF
1 Affichage de code temporel	✓	—	—	—	—
2 Affichage des informations de support	✓	✓	—	—	—
3 Affichage de la capacité du support	✓	✓	—	—	—
4 Affichage d'utilisation du commutateur AUTO/MANUAL	✓	✓	✓	✓	x
5 Affichage du rapport de zoom numérique	✓	✓	✓	✓	x
6 Affichage de format d'enregistrement	✓	✓	✓	x	x
7 Affichage de la fréquence du système	✓	✓	✓	x	x
8 Affichage d'informations	—	—	—	—	—
9 Affichage de EXPANDED	—	—	—	—	—
10 Affichage de la commande automatique du niveau de microphone	✓	✓	✓	x	x
12 Affichage de timbre horodateur	✓	✓*4	—	—	—
13 Affichage de date et d'heure	✓	✓*4	—	—	—
14 Affichage de la vitesse de défilement	✓	✓	✓*1	x	x
15 Affichage de la vitesse d'obturation	✓	✓	✓	✓	x
16 Affichage de l'indicateur de niveau audio	✓	✓	—	—	—
17 Affichage de la commande de diaphragme automatique	✓	✓	✓	✓	x
18 Affichage de diaphragme	✓	✓	✓	✓	x
19 Affichage de la position de zoom	✓	✓	—	—	—
20 Affichage des informations de commande de mise au point	✓	✓	—	—	—
22 Affichage de filtre ND	✓	✓	✓	x	x
23 Affichage de gain	✓	✓	✓	✓*2	x
24 Affichage des informations AWB	✓	✓	✓	✓*3	x
25 Affichage de repère	—	—	—	—	—
26 Affichage du stabilisateur d'image optique	✓	✓	✓	✓	x
27 Affichage du nom de fichier de scène	✓	✓	✓	x	x
28 Affichage de la charge restante de la pile	✓	✓	—	—	—
30 Affichage de mode de veille	—	—	—	—	—
32 Affichage du niveau audio du moniteur	—	—	—	—	—

✓ : Affiché

x : Non affiché

— : Peut s'afficher, suivant les autres réglages

L'option cochée ✓ dans l'espace MODE CHECK apparaît lorsque vous appuyez de manière continue sur la touche DISP/MODE CHK.

L'option cochée ✓ dans l'espace DISPLAY disparaît lorsque vous appuyez sur la touche DISP/MODE CHK.

*1 Ne s'affiche pas lorsque la vitesse de défilement est réglé sur 50i (ou 60i lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz).

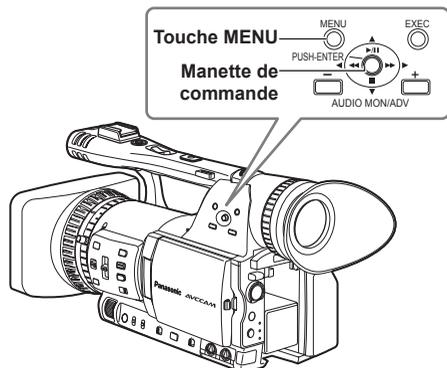
*2 0 dB ne s'affiche pas.

*3 Seuls les réglages prédéfinis 3.2K et 5.6K s'affichent.

*4 Si le timbre horodateur, ainsi que la date et l'heure, sont affichés en même temps, ils ne disparaissent pas, même lorsque la touche DISP/MODE CHK est actionnée.

Utiliser les menus de configuration

Utilisez les menus de configuration pour adapter les réglages aux scènes à filmer ou au contenu à enregistrer.



Utiliser les menus

- Il n'est pas possible de modifier les réglages des options de menu indiquées en caractères gris.

1 Si l'appareil est réglé sur tout autre mode que la lecture ou l'enregistrement, appuyez sur la touche MENU.

Ce qui suit s'affiche dans le viseur et sur le moniteur LCD.

Mode CAM (Exemple)



Mode PB (Exemple)



2 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour déplacer le curseur jaune jusqu'à la fonction que vous désirez régler.

3 Appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►) pour afficher les options de réglage.

Exemple :



4 Inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼ pour déplacer le curseur jaune jusqu'à l'option que vous désirez régler.

Exemple :



5 Appuyez sur la manette de commande (ou inclinez-la dans le sens ►) pour régler l'option.

Pour modifier les valeurs ou autres paramètres, inclinez la manette de commande dans le sens ▲▼.

Exemple :



- Inclinez la manette de commande dans le sens ◀ pour revenir au menu précédent.

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour modifier toute autre option.

Appuyez sur la touche MENU pour terminer les réglages et revenir à l'écran normal.

7 Répétez les étapes 2 et 5 pour modifier toute autre option.

Appuyez sur la touche MENU pour terminer les réglages et revenir à l'écran normal.

Initialiser les réglages de menu

Les réglages de menu comprennent les réglages de fichier d'utilisateur et les réglages de fichier de scène. Vous pouvez les initialiser séparément.

Pour initialiser le fichier d'utilisateur (c'est-à-dire tous les réglages autres que ceux de fichier de scène)

Sélectionnez INITIALIZE sous l'option LOAD/SAVE/INIT de l'écran USER FILE. Les réglages d'usine remplaceront les réglages de menu actuels du fichier d'utilisateur.

Pour initialiser le fichier de scène

Parmi les 6 fichiers de scène, sélectionnez celui que vous désirez initialiser à l'aide de la molette de scène. Puis, sous l'option LOAD/SAVE/INIT de l'écran SCENE FILE, sélectionnez INITIALIZE. Les réglages d'usine sont rétablis uniquement pour le fichier de scène sélectionné.

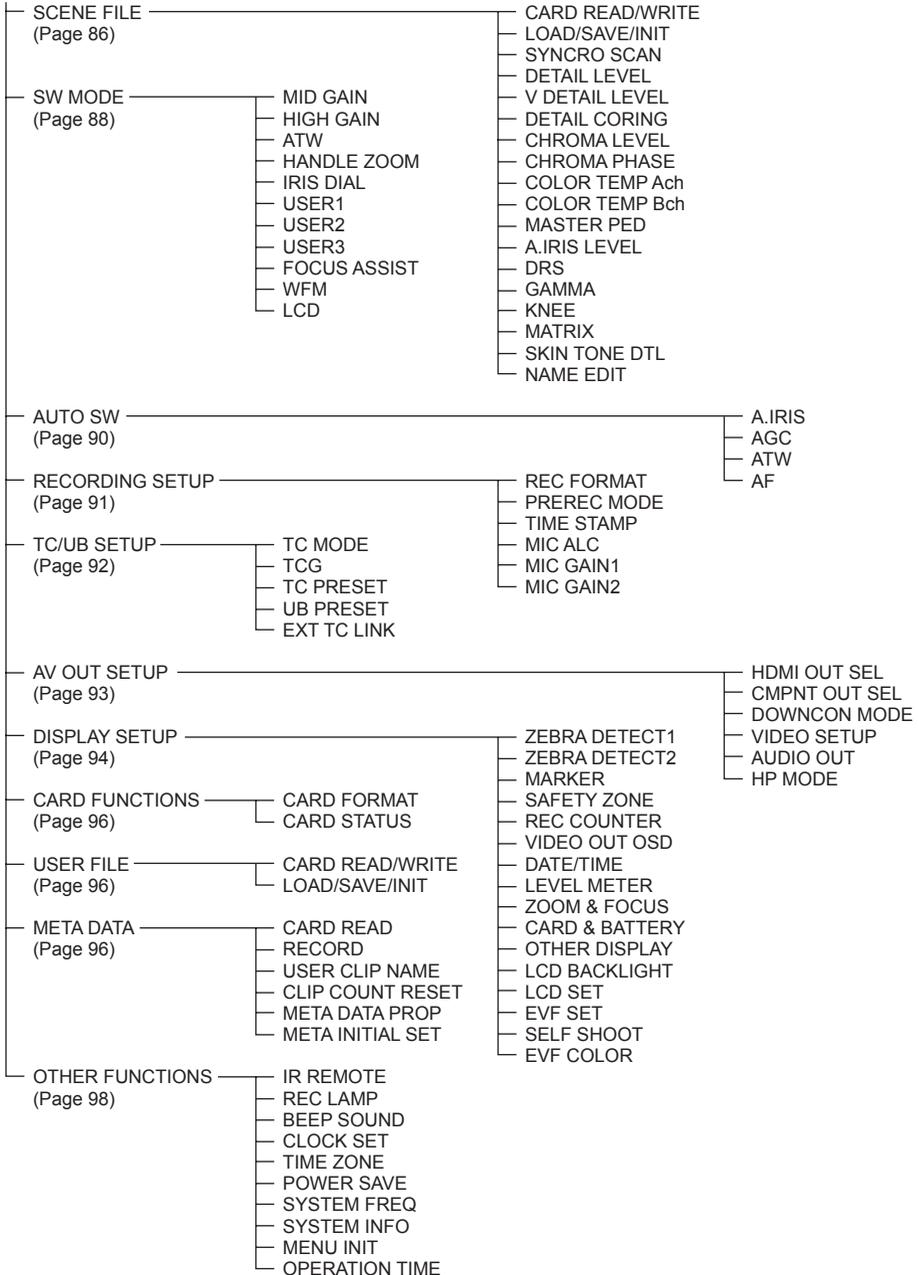
- Cela n'affecte pas les autres fichiers de scène.

Pour initialiser le fichier d'utilisateur et les fichiers de scène en même temps, vous pouvez rétablir les réglages d'usine du fichier d'utilisateur et des six fichiers de scène en sélectionnant YES sous l'option MENU INIT de l'écran OTHER FUNCTIONS.

Structure du menu de configuration

Menu du mode Caméra

CAM MENU



Menu du mode Lecture

PB MENU

PLAY SETUP (Page 97)	PB FORMAT REPEAT PLAY RESUME PLAY SKIP MODE
THUMBNAIL SETUP (Page 97)	THUMBNAIL MODE INDICATOR DATA DISPLAY DATE FORMAT
OPERATION (Page 98)	DELETE INDEX CLIP PROTECT
SW MODE (Page 88)	USER1 USER2 USER3 LCD
AV OUT SETUP (Page 93)	HDMI OUT SEL CMPNT OUT SEL DOWNCON MODE VIDEO SETUP AUDIO OUT
DISPLAY SETUP (Page 94)	VIDEO OUT OSD DATE/TIME LEVEL METER CARD & BATTERY OTHER DISPLAY LCD BACKLIGHT LCD SET EVF SET EVF COLOR
CARD FUNCTIONS (Page 96)	CARD FORMAT CARD STATUS CLIP PROPERTY
USER FILE (Page 96)	CARD READ/WRITE LOAD/SAVE/INIT
OTHER FUNCTIONS (Page 98)	IR REMOTE CLOCK SET TIME ZONE SYSTEM INFO OPERATION TIME

Liste des menus de configuration

Si vous modifiez les réglages à l'aide de l'option SYSTEM FREQ (Page 99) dans l'écran OTHER FUNCTIONS, les réglages par défaut seront rétablis pour SYNCRO SCAN (voir ci-dessous), REC FORMAT (Page 91), HDMI OUT SEL et CMPNT OUT SEL (Page 93).

Écran SCENE FILE

Option	Mode d'affichage	Description des réglages		
CARD READ/ WRITE	(Caméra)	Lit et écrit les fichiers de scène sur la carte mémoire SD. READ : Lit les fichiers de scène (toutes les scènes, F1 à F6) sauvegardés sur la carte mémoire SD après la sélection des valeurs de réglage. WRITE : Sauvegarde les valeurs de réglage de fichier de scène (pour toutes les scènes, F1 à F6) sur la carte mémoire SD. NO : Retourne au dernier écran.		
LOAD/SAVE/ INIT	(Caméra)	LOAD : Charge les réglages de fichier de scène sauvegardés par cette caméra. SAVE : Sauvegarde les réglages de fichier de scène modifiés. INITIALIZE : Les réglages d'usine sont rétablis sur le fichier de scène sélectionné à l'aide de la molette SCENE FILE. NO : Retourne au dernier écran.		
SYNCRO SCAN	(Caméra)	Ajustez la vitesse d'obturation du balayage synchronisé pour filmer l'image d'un écran de téléviseur, etc. Les valeurs changeront plus rapidement si vous maintenez la manette de commande inclinée vers ◀ ou ▶. Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> • 50P/50i : 1/50.0 ... 1/248.9 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 25P : 1/25.0 ... <u>1/48.0</u> ... 1/248.9 </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz • 60P/60i : 1/60.0...1/249.8 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 30P : 1/30.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8 • 24P : 1/24.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8 </td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> • 50P/50i : 1/50.0 ... 1/248.9 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 25P : 1/25.0 ... <u>1/48.0</u> ... 1/248.9 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz • 60P/60i : 1/60.0...1/249.8 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 30P : 1/30.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8 • 24P : 1/24.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8
<ul style="list-style-type: none"> • 50P/50i : 1/50.0 ... 1/248.9 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 25P : 1/25.0 ... <u>1/48.0</u> ... 1/248.9 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz • 60P/60i : 1/60.0...1/249.8 (Le réglage d'usine est 1/48.0.) • 30P : 1/30.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8 • 24P : 1/24.0...<u>1/48.0</u>...1/249.8 			
DETAIL LEVEL	(Caméra)	Ajuste le niveau de correction des contours de l'image (dans les sens horizontal et vertical). - 7...0...+ 7		
V DETAIL LEVEL	(Caméra)	Ajuste le niveau de la correction des contours dans le sens vertical. - 7...0...+ 7		
DETAIL CORING	(Caméra)	Ajuste le niveau de la réduction des parasites sur le signal de détail. - 7...0...+ 7 Réglez sur – pour une image plus claire. Les parasites augmentent légèrement. Réglez sur + pour réduire les parasites.		
CHROMA LEVEL	(Caméra)	Ajuste le niveau chromatique. - 7...0...+ 7		
CHROMA PHASE	(Caméra)	Règle finement la phase chromatique. - 7...0...+ 7		
COLOR TEMP Ach	(Caméra)	Règle finement la température de couleur (après le réglage Ach de la balance des blancs). - 7...0...+ 7		
COLOR TEMP Bch	(Caméra)	Règle finement la température de couleur (après le réglage Bch de la balance des blancs). - 7...0...+ 7		
MASTER PED	(Caméra)	Ajuste Master Pedestal (niveau de noir de l'image) en tant que base pour l'image. - 100...0...+ 100		

___ indique le réglage d'usine.

Écran SCENE FILE (suite)

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
A.IRIS LEVEL	(Caméra)	Règle AUTO IRIS sur le niveau désiré. - 10...0...+ 10
DRS	(Caméra)	Sélectionne la fonction DRS (amplificateur de plage dynamique). Permet l'expansion de la plage dynamique en comprimant le niveau des signaux vidéo dans les zones de luminosité élevée qui produisent la surexposition lors du filmage normal. OFF, 1, 2, 3 <ul style="list-style-type: none"> • Plus le numéro du réglage est élevé, plus les zones à luminosité élevées sont comprimées. • Plus le numéro du réglage est élevé, plus il y a d'interférences dans les zones plus sombres. • Non disponible (s'affiche en gris) sous les réglages autres que 50i/50P*. * 60i/60P lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz
GAMMA	(Caméra)	Sélectionne les courbes gamma. HD NORM : Ce réglage gamma est adéquat pour le filmage HD (haute définition). LOW : Donne une image douce avec une courbe gamma à inclinaison douce dans la basse luminosité. Le contraste est accentué. SD NORM : Il s'agit du réglage vidéo normal, utilisé depuis le modèle DVX100. HIGH : Amplifie la teinte des parties sombres et donne une image plus claire avec une courbe gamma à inclinaison prononcée dans la luminosité basse. Le contraste est réduit. B.PRESS : Rend le contraste plus prononcé que LOW. CINE-LIKE D : Utilise un gamma conçu pour créer une image comme celle du cinéma. CINE-LIKE V : Utilise un gamma conçu pour créer une image comme celle du cinéma, avec un contraste accentué. • Si vous sélectionnez le gamma CINE-LIKE, il est recommandé de régler l'ouverture de l'objectif sur un niveau plus bas que le niveau d'image normal (environ 1/2) pour obtenir un résultat optimal.
KNEE	(Caméra)	Pour éviter la surexposition, sélectionnez le niveau de compression (le coude) des signaux vidéo d'intensité élevée reçus par le CCD. AUTO : Règle automatiquement le niveau en fonction des signaux reçus. LOW : Réglage bas (La compression commence à environ 80%.) MID : Réglage moyen (La compression commence à environ 90%.) HIGH : Réglage élevé (La compression commence à environ 100%.) • Non disponible lorsqu'une valeur DRS est réglée, ou lorsque GAMMA est réglé sur CINE-LIKE.
MATRIX	(Caméra)	Sélectionne le tableau MATRIX adéquat pour l'expression de couleur désirée pendant le filmage. NORM1 : Adéquat pour le filmage en plein air ou sous une lampe halogène. NORM2 : Adéquat pour des couleurs plus lumineuses que celles du mode NORM1. FLUO : Adéquat pour le filmage sous des tubes fluorescents à l'intérieur. CINE-LIKE : Adéquat pour une image comme celle du cinéma.
SKIN TONE DTL	(Caméra)	Active ou désactive les détails de ton de chair. Sélectionnez ON pour réduire les détails de ton de chair et adoucir le ton de chair. ON OFF
NAME EDIT	(Caméra)	Édite le nom du fichier de scène sélectionné à l'aide de la molette SCENE FILE. YES NO

_____ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran SW MODE

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
MID GAIN	(Caméra)	Règle la valeur de gain associée à la position M du commutateur GAIN. 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB
HIGH GAIN	(Caméra)	Règle la valeur de gain associée à la position H du commutateur GAIN. 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB
ATW	(Caméra)	Règle l'opération de la fonction ATW (suivi automatique des blancs) associée au commutateur WHITE BAL. L'opération demeure effective lorsque la fonction ATW est associée au commutateur AUTO/MANUAL ou à la touche USER. Ach : Active la fonction ATW lorsque le commutateur WHITE BAL est placé sur A. Bch : Active la fonction ATW lorsque le commutateur WHITE BAL est placé sur B. PRST : Active la fonction ATW lorsque le commutateur WHITE BAL est placé sur PRST. OFF : Désactive la fonction ATW.
HANDLE ZOOM	(Caméra)	Règle la vitesse de zoom associée à chaque position de réglage du commutateur HANDLE ZOOM. L/OFF/H : Règle LOW (basse vitesse)/OFF/HIGH (haute vitesse) sur la position 1/2/3. (Le zoom est désactivé lors du réglage sur OFF.) L/M/H : Règle LOW (basse vitesse)/MID (vitesse moyenne)/HIGH (haute vitesse) sur la position 1/2/3. L/OFF/M : Règle LOW (basse vitesse)/OFF/MID (vitesse moyenne) sur la position 1/2/3. (Le zoom est désactivé lors du réglage sur OFF.)
IRIS DIAL	(Caméra)	Règle le sens de rotation et la commande d'ouverture de la molette IRIS. (En mode MANUAL IRIS) DOWN OPEN : Le diaphragme s'ouvre lorsque vous tournez la molette IRIS vers le bas. UP OPEN : Le diaphragme s'ouvre lorsque vous tournez la molette IRIS vers le haut.
USER1	(Caméra) (PB)	Sélectionnez la fonction associée à la touche USER1. SPOTLIGHT : Active ou désactive la commande de diaphragme automatique pour le spot lumineux. BACKLIGHT : Commande de diaphragme automatique pour la compensation de contre-jour. (Page 43) BLACKFADE : Fondu en noir (Page 43) WHITEFADE : Fondu en blanc (Page 43) ATW : Active ou désactive la fonction ATW. ATW LOCK : Fixe la valeur de la balance des blancs lors vous appuyez sur la touche en mode ATW. Appuyez de nouveau pour exécuter ATW. GAIN:18dB : Appuyez sur la touche pour régler la valeur de gain sur 18 dB. Ce réglage s'applique uniquement aux formats d'enregistrement 50i et 50P*1. Il n'est pas valide lorsque la caméra est en mode d'obturation lente (1/12*2). *1 Formats d'enregistrement 60i et 60P uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz *2 1/15 lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz • Lorsque la valeur de gain est permutée sur 18 dB ou permutée de 18 dB à une autre valeur, il se peut que l'image soit déformée pendant un moment. • Si l'appareil est utilisé en mode MANUAL ou AUTO, réglez l'option AGC sur OFF dans l'écran AUTO SW du menu de réglage pour utiliser cette fonction. D.ZOOM : Change le rapport de la fonction DIGITAL ZOOM. Le rapport change dans l'ordre suivant chaque fois que vous appuyez sur la touche : OFF (x1) → x2 → x5 → x10 → OFF (x1). (Page 34) INDEX : Enregistrement d'index (Page 45) SHOT MARK : Enregistrement de repère de prise (Page 45) LAST CLIP : Supprime le dernier clip enregistré. (Page 45) • Après l'enregistrement, il n'est pas possible de supprimer les clips en permutant la caméra sur le mode PB ou PC, en changeant le format d'enregistrement ou en éteignant la caméra.

___ indique le réglage d'usine.

Écran SW MODE (suite)

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
USER2	(Caméra) (PB)	Associe une fonction à la touche USER2. Les contenus de réglage sont les mêmes que pour USER1. BACKLIGHT
USER3	(Caméra) (PB)	Associe une fonction à la touche USER3. Les contenus de réglage sont les mêmes que pour USER1. INDEX
FOCUS ASSIST	(Caméra)	Associe une fonction à la touche FOCUS ASSIST. EXPANDED : La partie centrale de l'écran est agrandie par un facteur d'environ 4 dans le sens vertical, et d'environ 6 dans le sens horizontal. "EXPANDED" s'affiche sur l'écran pendant l'affichage étendu. GRAPH : Affiche un graphique de distribution des fréquences dans le coin supérieur droit du viseur et du moniteur LCD. BOTH : Agrandit la partie centrale de l'image et affiche un graphique de distribution des fréquences. (Le graphique de distribution des fréquences s'affiche dans le viseur ou sur le moniteur LCD.)
WFM	(Caméra)	Permute l'affichage de la forme d'onde qui apparaît lors de la pression sur la touche WFM. WAVE : S'affiche en tant que forme d'onde. Le réglage change dans cet ordre chaque fois que vous appuyez sur la touche : OFF → WAVE (forme d'onde) → OFF. VECTOR : S'affiche en tant que vecteur. Le réglage change dans cet ordre chaque fois que vous appuyez sur la touche : OFF → VECTOR → OFF. WAVE/VECTOR : Le réglage change dans cet ordre chaque fois que vous appuyez sur la touche : OFF → WAVE (forme d'onde) → VECTOR → OFF.
LCD	(Caméra) (PB)	Associe une fonction à la touche LCD. LCD REV : Fait pivoter l'image du moniteur LCD verticalement ou horizontalement. LCD BL : Permute la luminosité du rétroéclairage du moniteur LCD. • Le réglage de luminosité de rétroéclairage enregistré dans LCD BL est conservé en mémoire même si vous modifiez la fonction associée à la touche LCD.

_____ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran AUTO SW

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
A.IRIS	(Caméra)	<p>ON : Exécute la commande de diaphragme automatique en mode automatique. La touche IRIS est désactivée.</p> <p>OFF : Désactive la commande de diaphragme automatique en mode automatique. Effectue la commande de diaphragme sélectionnée à l'aide de la touche IRIS.</p>
AGC	(Caméra)	<p>Règle la commande de gain automatique lorsque ON est sélectionné sous A.IRIS.</p> <p>6dB : Exécute la commande de gain automatique (6 dB max.) en mode automatique.</p> <p>12dB : Exécute la commande de gain automatique (12 dB max.) en mode automatique.</p> <p>OFF : N'exécute pas la commande de gain automatique en mode automatique. Amorce la commande de gain sélectionnée à l'aide du commutateur GAIN.</p>
ATW	(Caméra)	<p>ON : Exécute la fonction ATW (suivi automatique de la balance des blancs) en mode automatique. Il n'est pas possible de sélectionner l'option ON/OFF de la fonction ATW à l'aide du commutateur WHITE BAL ou de la touche USER lorsque cette option est sélectionnée. Vous pouvez toutefois régler la valeur de la balance des blancs à l'aide de la touche USER si ATW LOCK est associé à la touche USER.</p> <p>OFF : N'exécute pas la fonction ATW en mode automatique. Exécute la fonction de balance des blancs sélectionnée à l'aide du commutateur WHITE BAL.</p>
AF	(Caméra)	<p>ON : Exécute la mise au point automatique en mode automatique. Il n'est pas possible d'utiliser le commutateur FOCUS et la touche PUSH AUTO lorsque cette option est sélectionnée.</p> <p>OFF : N'exécute pas la mise au point automatique en mode automatique. Exécute la mise au point sélectionnée à l'aide du commutateur FOCUS ou de la touche PUSH AUTO.</p>

___ indique le réglage d'usine.

Écran RECORDING SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
REC FORMAT	(Caméra)	<p>Sélectionne le format d'enregistrement. Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz</p> <p>PH 1080/50i PH 1080/25P PH 720/50P PH 720/25P HA 1080/50i HG 1080/50i HE 1080/50i</p> <p>Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz</p> <p>PH 1080/60i PH 1080/30P PH 1080/24P PH 720/60P PH 720/30P PH 720/24P HA 1080/60i HG 1080/60i HE 1080/60i</p> <p>• PH 1080/24P et PH 720/24P représentent l'enregistrement du signal tel quel.</p>
PREREC MODE	(Caméra)	<p>Règle PRE RECORDING sur ON ou OFF. (Page 42)</p> <p>ON OFF</p>
TIME STAMP	(Caméra)	<p>Spécifie la superposition ou non des informations de date et d'heure sur l'image enregistrée.</p> <p>ON : Superpose les informations de date et d'heure sur l'image. OFF : Ne superpose pas les informations de date et d'heure sur l'image.</p>
MIC ALC	(Caméra)	<p>Règle la commande automatique du niveau de microphone sur ON ou OFF. (Page 49)</p> <p>ON OFF</p> <p>Règlez sur ON pour réduire la distorsion à niveaux d'entrée élevés. Pour ajuster le niveau d'enregistrement des signaux audio (non lié à ce réglage), utilisez les boutons de commande AUDIO.</p>
MIC GAIN1	(Caméra)	<p>Règle le niveau d'entrée du microphone externe connecté à la borne INPUT 1. (Page 48)</p> <p>-50dB -60dB</p>
MIC GAIN2	(Caméra)	<p>Règle le niveau d'entrée du microphone externe connecté à la borne INPUT 2. (Page 48)</p> <p>-50dB -60dB</p>

___ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran TC/UB SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
TC MODE (Cette option ne s'affiche pas sur le menu lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz.)	(Caméra)	Sélectionne le mode de correction du générateur de code temporel intégré lorsque le code temporel de ce générateur est enregistré. DF : Utilise le mode de temps réel. NDF : Utilise le mode de temps non réel. • TC MODE est automatiquement réglé sur NDF lorsque vous réglez la vitesse de défilement du format d'enregistrement sur 24P. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)
TCG	(Caméra)	Règle le mode sur lequel vous faites avancer le générateur de code temporel intégré. FREE RUN : Le code temporel avance quel que soit le mode de fonctionnement. Une légère erreur de temps peut se produire lors de la permutation sur le mode PB si la vitesse de défilement est réglée sur 24P. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) REC RUN : Le code temporel n'avance que pendant l'enregistrement.
TC PRESET	(Caméra)	Règle le code temporel initial. YES NO • Réglez la valeur d'image sur 0 ou sur un multiple de 4 si vous réglez la vitesse de défilement du format d'enregistrement sur 24P. Si toute autre valeur est réglée, le code temporel enregistré ne correspondra pas. (Uniquement lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)
UB PRESET	(Caméra)	Règle les informations d'utilisateur. YES NO
EXT TC LINK	(Caméra)	Synchronise la valeur du code temporel initial pendant le filmage multi-caméra. (Les codes temporels de la caméra esclave sont synchronisés sur la valeur du générateur de code temporel intégré de la caméra maître.) (Page 55) MASTER : Règle le mode sur le mode maître. SLAVE : Règle le mode sur le mode esclave. Lorsque vous appuyez sur la touche COUNTER - RESET/TC SET, les codes temporels reçus sont synchronisés sur le générateur de code temporel intégré. NO : Retourne au dernier écran. • Les réglages des modes maître et esclave ne s'appliquent que lorsque ce menu est ouvert. Lorsque le menu est fermé, EXT TC LINK est automatiquement annulé.

___ indique le réglage d'usine.

Écran AV OUT SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
HDMI OUT SEL	(Caméra) (PB)	Règle le format vidéo de sortie de la borne de sortie HDMI OUT. AUTO : Établit automatiquement la résolution de sortie sur la base des informations des moniteurs raccordés. FIX : Fixe la sortie sur la résolution enregistrée. (Sortie en mode entrelacé 1080 ou progressif 720) 576P (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz) : Sortie en mode progressif 576. 480P (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) : Sortie en mode progressif 480. <ul style="list-style-type: none"> • La sortie simultanée par les bornes HDMI et les bornes à composantes est possible uniquement en mode FIX. • Il n'y a pas de sortie VIDEO OUT lors du raccordement par câble HDMI si cette option est réglée sur toute autre option que FIX.
COMPNT OUT SEL	(Caméra) (PB)	Sélectionne le type de borne à composantes. AUTO : Moniteur avec borne D4 (sortie 720P/1080i) 1080i : Moniteur avec borne D3 (sortie 1080i) 576i (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz) : Moniteur avec borne D1 (sortie 576i) 480i (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz) : Moniteur avec borne D1 (sortie 480i) <ul style="list-style-type: none"> • La conversion dans les deux sens ne peut être exécutée que lorsque le contenu enregistré à 720P est émis à 1080i. La conversion dans les deux sens n'est pas possible dans les autres cas.
DOWNCON MODE	(Caméra) (PB)	Permute le mode de sortie à conversion vers le bas. SIDE CROP : Rogne les bords droit et gauche de l'image pour un format d'image 4:3. <ul style="list-style-type: none"> • Il se peut que l'image déborde de l'écran et soit partiellement non visible lors de la sortie par la borne VIDEO OUT, ou lors de la sortie par la borne COMPONENT OUT lorsque l'option COMPNT OUT SEL est réglée sur 576i (ou 480i lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz). LETTER BOX : Ajoute des bandes noires en haut et en bas de l'image pour afficher des images 16:9 sur un écran 4:3. SQUEEZE : Comprime les images 16:9 horizontalement en cas d'affichage sur un écran 4:3.
VIDEO SETUP (Cette option ne s'affiche pas sur le menu lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz.)	(Caméra) (PB)	Règle le niveau de configuration des signaux vidéo. 0% : La sortie de la borne VIDEO OUT et le niveau de configuration d'enregistrement seront tous deux réglés sur 0%. 7.5% A : Le niveau de configuration de la sortie de borne VIDEO OUT sera réglé sur 7,5% tandis que le niveau de configuration d'enregistrement sera réglé sur 0%.
AUDIO OUT	(Caméra) (PB)	Règle les signaux audio pour la sortie par la prise à broche AUDIO OUT. CH1/CH2 : Borne CH1 = signaux CH1, borne CH2 = signaux CH2 Borne CH1 = signaux CH1, borne CH2 = signaux CH1 CH2 : Borne CH1 = signaux CH2, borne CH2 = signaux CH2 <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la lecture, sur la caméra, d'une carte mémoire SD dont le contenu 5.1 canaux a été enregistré sur un autre appareil, l'audio est converti vers les bas sur 2 canaux pour la sortie via la borne AUDIO OUT ou la borne du casque.
HP MODE	(Caméra)	Sélectionne le son émis par le casque. LIVE : Le son reçu par le microphone est émis tel quel. Ce réglage est sélectionné lorsque les retards du son sont ennuyeux. RECORDING : Le son de l'enregistrement est émis en synchronisation avec l'image.

_____ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran DISPLAY SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
ZEBRA DETECT1	(Caméra)	Sélectionne le niveau de luminosité, sur l'écran, des motifs à zébrures inclinées vers la gauche. 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, 95%, 100%, 105%
ZEBRA DETECT2	(Caméra)	Sélectionne le niveau de luminosité, sur l'écran, des motifs à zébrures inclinées vers la droite. 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, 95%, 100%, 105%, OFF • Les motifs à zébrures n'apparaissent pas si vous sélectionnez OFF.
MARKER	(Caméra)	Sélectionnez ON pour afficher le repère. (Page 42) ON OFF Pour afficher le repère, appuyez sur la touche ZEBRA.
SAFETY ZONE	(Caméra)	Règle SAFETY ZONE. (Page 78) 90%, 4:3, OFF
REC COUNTER	(Caméra)	Sélectionne la commande de compteur pendant l'enregistrement. TOTAL : Le compte continue d'augmenter jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche RESET/TC SET pour le réinitialiser. CLIP : Réinitialise le compteur au lancement de chaque enregistrement et compte le temps de chaque session d'enregistrement. • En mode PB, le fonctionnement est toujours en mode CLIP.
VIDEO OUT OSD	(Caméra) (PB)	Sélectionnez ON pour émettre les informations affichées sur l'écran avec les signaux de la prise VIDEO OUT. ON OFF
DATE/TIME	(Caméra) (PB)	Règle l'affichage de la date et de l'heure sur l'écran, et la sortie par la prise VIDEO OUT. TIME : L'heure s'affiche. DATE : La date s'affiche. TIME & DATE : La date et l'heure s'affichent. OFF : La date et l'heure ne s'affichent pas.
LEVEL METER	(Caméra) (PB)	Sélectionnez ON pour afficher l'indicateur de niveau audio. ON OFF
ZOOM & FOCUS	(Caméra)	Sélectionnez l'unité de zoom et les valeurs de mise au point. OFF, NUMBER, mm/feet, mm/m • Utilisez les valeurs indiquées en mm/pieds ou mm/m uniquement à titre indicatif car elles ne sont pas parfaitement exactes.
CARD & BATTERY	(Caméra) (PB)	Sélectionnez ON pour afficher la capacité restante d'enregistrement de la carte mémoire SD et la charge restante de la batterie. ON OFF
OTHER DISPLAY	(Caméra) (PB)	Sélectionnez la quantité d'informations à afficher dans le viseur et sur le moniteur LCD. (Page 81) PARTIAL, ALL, OFF
LCD BACKLIGHT	(Caméra) (PB)	Ajuste le rétroéclairage du moniteur LCD. Sélectionnez HIGH pour un rétroéclairage plus lumineux. LOW, NORMAL, HIGH
LCD SET	(Caméra) (PB)	Ajuste le niveau d'affichage de l'image sur le moniteur LCD. (Page 26) LCD COLOR LEVEL LCD BRIGHTNESS LCD CONTRAST
EVF SET	(Caméra) (PB)	Ajuste le niveau d'affichage de l'image dans le viseur. (Page 26) EVF COLOR LEVEL EVF BRIGHTNESS EVF CONTRAST

___ indique le réglage d'usine.

Écran DISPLAY SETUP (suite)

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
SELF SHOOT	(Caméra)	Sélectionne le mode de miroir LCD pour le filmage d'auto-portrait. La sélection de MIRROR permet d'inverser l'affichage des côtés gauche et droit de l'image sur le moniteur LCD pendant le filmage d'auto-portrait. (Page 41) NORMAL, MIRROR
EVF COLOR	(Caméra) (PB)	Permute l'image du viseur entre le mode couleur et le mode noir et blanc. ON : Couleur OFF : Noir et blanc

_____ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran CARD FUNCTIONS

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
CARD FORMAT	(Caméra) (PB)	Formate la carte mémoire SD. YES : Formate la carte. NO : Retourne au dernier écran.
CARD STATUS	(Caméra) (PB)	Affiche l'état de la carte mémoire SD. YES : Affiche l'état de la carte. NO : Retourne au dernier écran.
CLIP PROPERTY	(PB)	Affiche les informations du clip sélectionné. YES : Affiche les informations de clip. NO : Retourne au dernier écran.

Écran USER FILE

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
CARD READ/ WRITE	(Caméra) (PB)	Vous pouvez sauvegarder quatre réglages de fichier d'utilisateur sur la carte mémoire SD, ainsi que donner un titre aux fichiers sauvegardés. READ : Lire WRITE : Écrire NO : Retourne au dernier écran.
LOAD/SAVE/ INIT	(Caméra) (PB)	LOAD : Charge les réglages précédemment sauvegardés sur un fichier d'utilisateur. SAVE : Sauvegarde les réglages mis à jour du fichier d'utilisateur. INITIALIZE : Rétablit les réglages d'usine sur le fichier d'utilisateur. NO : Retourne au dernier écran. <ul style="list-style-type: none"> Après une commande LOAD ou INITIALIZE, mettez le commutateur POWER hors tension et remettez-le sous tension pour rendre les nouveaux réglages disponibles. Les commandes INITIALIZE ne modifient pas les réglages de TIME ZONE. (Page 99)

Écran META DATA

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
CARD READ	(Caméra)	Charge sur l'appareil les métadonnées enregistrées sur la carte mémoire SD. YES NO <ul style="list-style-type: none"> "NO FILE" s'affiche lorsque aucune métadonnée n'est enregistrée sur la carte mémoire SD.
RECORD	(Caméra)	Règle l'enregistrement simultané sur la carte mémoire SD des métadonnées à charger sur l'appareil. ON : Enregistre simultanément. OFF : N'enregistre pas simultanément.
USER CLIP NAME	(Caméra)	Sélectionne la méthode d'enregistrement de USER CLIP NAME. TYPE1 : Le nom de clip d'utilisateur est le même que CLIP NAME s'il n'y a pas de métadonnées ou données chargées. TYPE2 : Le nom de clip d'utilisateur est le même que CLIP NAME si aucune combinaison de données et de valeur COUNT n'a été chargée, ou s'il n'y a pas de données chargées.
CLIP COUNT RESET	(Caméra)	Remet la valeur COUNT à 1. YES NO

___ indique le réglage d'usine.

Écran META DATA (suite)

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
META DATA PROP	(Caméra)	Affiche les métadonnées enregistrées sur l'appareil. YES NO
META INITIAL SET	(Caméra)	Initialise les métadonnées enregistrées sur l'appareil. Tous les réglages sont effacés, y compris le réglage ON ou OFF pour RECORD. YES NO

Écran PLAY SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
PB FORMAT	(PB)	Règle le format de lecture. Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz 1080/50i (25P), 720/50P (25P) Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz 1080/60i (30P), 1080/24P, 720/60P (30P), 720/24P • Le réglage de REC FORMAT en mode CAM avant le transfert au mode PB devient le réglage initial de PB FORMAT.
REPEAT PLAY	(PB)	ON OFF Lors du réglage sur ON, les clips pris en charge sont lus de manière répétée.
RESUME PLAY	(PB)	ON OFF Lors du réglage sur ON, la lecture se poursuit depuis la position vidéo à laquelle la lecture du clip s'est arrêtée.
SKIP MODE	(PB)	Sélectionne la position de début pour la lecture par recherche après une pause. CLIP : Arrête la lecture au début du clip précédent. CLIP & INDEX : Arrête au début du clip et sur le signal d'indexation (INDEX).

Écran THUMBNAIL SETUP

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
THUMBNAIL MODE	(PB)	Sélectionne la méthode d'affichage des images miniatures. ALL : Tous les clips s'affichent. SAME FORMAT : Les clips du même format d'enregistrement s'affichent. MARKER : Les clips qui contiennent des repères de prise s'affichent. INDEX : Les clips qui contiennent un signal d'indexation s'affichent.
INDICATOR	(PB)	Règle l'indicateur pour qu'il s'affiche ou non. ON : Affiché OFF : Non affiché
DATA DISPLAY	(PB)	Sélectionne les informations qui s'affichent dans l'affichage du temps des clips. TC : Code temporel UB : Informations d'utilisateur TIME : Heure de filmage DATE : Date de filmage DATE & TIME : Date et heure de filmage
DATE FORMAT	(PB)	Sélectionne l'ordre d'affichage pour la date ou l'heure d'enregistrement lorsque DATE DISPLAY est réglé sur DATE ou DATE & TIME. Y-M-D : année/mois/jour M-D-Y : mois/jour/année D-M-Y : jour/mois/année

___ indique le réglage d'usine.

Liste des menus de configuration (suite)

Écran OPERATION

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
DELETE	(PB)	Supprime les clips. ALL CLIPS : Supprime tous les clips. SELECT : Supprime uniquement les clips sélectionnés. Appuyez sur la touche EXEC pour supprimer les clips. NO : Retourne au dernier écran. • Les clips pour lesquels CLIP PROTECT est spécifié ne sont pas supprimés.
INDEX	(PB)	Ajoute ou supprime des signaux d'indexation sur les clips. YES : Ajoute ou supprime des signaux d'indexation. NO : Retourne au dernier écran.
CLIP PROTECT	(PB)	Protège les clips pour éviter leur suppression accidentelle. YES : Active ou désactive la protection des clips. NO : Retourne au dernier écran. • Le formatage de la carte mémoire (page 32) supprime tous les clips même s'ils sont protégés.

Écran OTHER FUNCTIONS

Option	Mode d'affichage	Description des réglages
IR REMOTE	(Caméra) (PB)	Règle les commandes de la télécommande fournie. ON : Accepte les commandes de la télécommande. • Notez que si une télécommande du même type est utilisée près de l'appareil, il se peut que ce dernier capte les commandes de ladite télécommande, comme par exemple pendant le filmage, et fonctionne soudainement de manière inattendue. OFF : Les commandes émises par la télécommande ne sont pas acceptées.
REC LAMP	(Caméra)	Règle l'allumage du témoin de contrôle. FRONT : Le témoin de contrôle avant (côté microphone) s'allume. REAR : Le témoin de contrôle arrière (côté viseur) s'allume. BOTH : Les deux témoins de contrôle s'allument. OFF : Le témoin de contrôle ne s'allume pas.
BEEP SOUND	(Caméra)	Règle le bip sonore sur ON ou OFF. ON OFF Lors du réglage sur ON, le bip sonore est émis lorsque toute la mémoire de la carte mémoire SD a été utilisée pendant l'enregistrement. Les signaux audio du connecteur de sortie sont coupés avant l'émission du bip sonore.
CLOCK SET	(Caméra) (PB)	Règle le calendrier de la caméra.

___ indique le réglage d'usine.

Écran OTHER FUNCTIONS (suite)

Option	Mode d'affichage	Description des réglages																																																																																																												
TIME ZONE	(Caméra) (PB)	Augmente ou réduit le décalage horaire par rapport à l'heure de Greenwich sur une plage de -12:00 à +13:00, par pas de 30 minutes. (Reportez-vous au tableau ci-dessous.) +00:00																																																																																																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Décalage horaire</th> <th>Zone</th> <th>Décalage horaire</th> <th>Zone</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>+ 00:00</td><td>Greenwich</td><td>- 00:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 01:00</td><td>Les Açores</td><td>- 01:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 02:00</td><td>Médio-atlantique</td><td>- 02:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 03:00</td><td>Buenos Aires</td><td>- 03:30</td><td>Terre-Neuve</td></tr> <tr><td>- 04:00</td><td>Halifax</td><td>- 04:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 05:00</td><td>New York</td><td>- 05:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 06:00</td><td>Chicago</td><td>- 06:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 07:00</td><td>Denver</td><td>- 07:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 08:00</td><td>Los Angeles</td><td>- 08:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 09:00</td><td>Alaska</td><td>- 09:30</td><td>Îles Marquises</td></tr> <tr><td>- 10:00</td><td>Hawaii</td><td>- 10:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 11:00</td><td>Îles Midway</td><td>- 11:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 12:00</td><td>Kwajalein</td><td>+ 12:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 13:00</td><td></td><td>+ 11:30</td><td>Île Norfolk</td></tr> <tr><td>+ 12:00</td><td>Nouvelle-Zélande</td><td>+ 10:30</td><td>Île Lord Howe</td></tr> <tr><td>+ 11:00</td><td>Îles Salomon</td><td>+ 09:30</td><td>Darwin</td></tr> <tr><td>+ 10:00</td><td>Guam</td><td>+ 08:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 09:00</td><td>Tokyo</td><td>+ 07:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 08:00</td><td>Pékin</td><td>+ 06:30</td><td>Rangoon</td></tr> <tr><td>+ 07:00</td><td>Bangkok</td><td>+ 05:30</td><td>Mumbai</td></tr> <tr><td>+ 06:00</td><td>Dhâkâ</td><td>+ 04:30</td><td>Kaboul</td></tr> <tr><td>+ 05:00</td><td>Islamabad</td><td>+ 03:30</td><td>Téhéran</td></tr> <tr><td>+ 04:00</td><td>Abou Dabi</td><td>+ 02:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 03:00</td><td>Moscou</td><td>+ 01:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 02:00</td><td>Europe de l'Est</td><td>+ 00:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 01:00</td><td>Europe centrale</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Décalage horaire	Zone	Décalage horaire	Zone	+ 00:00	Greenwich	- 00:30		- 01:00	Les Açores	- 01:30		- 02:00	Médio-atlantique	- 02:30		- 03:00	Buenos Aires	- 03:30	Terre-Neuve	- 04:00	Halifax	- 04:30		- 05:00	New York	- 05:30		- 06:00	Chicago	- 06:30		- 07:00	Denver	- 07:30		- 08:00	Los Angeles	- 08:30		- 09:00	Alaska	- 09:30	Îles Marquises	- 10:00	Hawaii	- 10:30		- 11:00	Îles Midway	- 11:30		- 12:00	Kwajalein	+ 12:30		+ 13:00		+ 11:30	Île Norfolk	+ 12:00	Nouvelle-Zélande	+ 10:30	Île Lord Howe	+ 11:00	Îles Salomon	+ 09:30	Darwin	+ 10:00	Guam	+ 08:30		+ 09:00	Tokyo	+ 07:30		+ 08:00	Pékin	+ 06:30	Rangoon	+ 07:00	Bangkok	+ 05:30	Mumbai	+ 06:00	Dhâkâ	+ 04:30	Kaboul	+ 05:00	Islamabad	+ 03:30	Téhéran	+ 04:00	Abou Dabi	+ 02:30		+ 03:00	Moscou	+ 01:30		+ 02:00	Europe de l'Est	+ 00:30		+ 01:00	Europe centrale		
		Décalage horaire	Zone	Décalage horaire	Zone																																																																																																									
		+ 00:00	Greenwich	- 00:30																																																																																																										
		- 01:00	Les Açores	- 01:30																																																																																																										
		- 02:00	Médio-atlantique	- 02:30																																																																																																										
		- 03:00	Buenos Aires	- 03:30	Terre-Neuve																																																																																																									
		- 04:00	Halifax	- 04:30																																																																																																										
		- 05:00	New York	- 05:30																																																																																																										
		- 06:00	Chicago	- 06:30																																																																																																										
		- 07:00	Denver	- 07:30																																																																																																										
		- 08:00	Los Angeles	- 08:30																																																																																																										
		- 09:00	Alaska	- 09:30	Îles Marquises																																																																																																									
		- 10:00	Hawaii	- 10:30																																																																																																										
		- 11:00	Îles Midway	- 11:30																																																																																																										
		- 12:00	Kwajalein	+ 12:30																																																																																																										
		+ 13:00		+ 11:30	Île Norfolk																																																																																																									
		+ 12:00	Nouvelle-Zélande	+ 10:30	Île Lord Howe																																																																																																									
		+ 11:00	Îles Salomon	+ 09:30	Darwin																																																																																																									
		+ 10:00	Guam	+ 08:30																																																																																																										
		+ 09:00	Tokyo	+ 07:30																																																																																																										
+ 08:00	Pékin	+ 06:30	Rangoon																																																																																																											
+ 07:00	Bangkok	+ 05:30	Mumbai																																																																																																											
+ 06:00	Dhâkâ	+ 04:30	Kaboul																																																																																																											
+ 05:00	Islamabad	+ 03:30	Téhéran																																																																																																											
+ 04:00	Abou Dabi	+ 02:30																																																																																																												
+ 03:00	Moscou	+ 01:30																																																																																																												
+ 02:00	Europe de l'Est	+ 00:30																																																																																																												
+ 01:00	Europe centrale																																																																																																													
POWER SAVE	(Caméra)	Sélectionne le mode d'économie d'énergie si vous n'avez utilisé ni la manette de commande, ni la touche MENU, AUDIO MON/ADV, USER, START/STOP ou STAND BY depuis environ 5 minutes alors qu'une carte mémoire est insérée en mode CAM. ON : La caméra est réglée sur OFF. OFF : La caméra n'est pas réglée sur OFF. • Même lors du réglage sur ON, la caméra n'est pas réglée sur OFF si aucune carte mémoire SD n'est insérée, si la caméra est en mode PB ou PC, ou si l'adaptateur secteur est branché.																																																																																																												
SYSTEM FREQ	(Caméra)	Sert à permuter la fréquence du système. 59.9 Hz 50 Hz • Après avoir modifié la fréquence du système, éteignez et rallumez l'appareil pour que le réglage s'applique.																																																																																																												
SYSTEM INFO	(Caméra) (PB)	Affiche la version du système de la caméra.																																																																																																												
MENU INIT	(Caméra)	Rétablit les réglages d'usine (fichier de scène, fichier d'utilisateur) pour les réglages de menu. • Le réglage d'usine de TIME ZONE n'est pas rétabli.																																																																																																												
OPERATION TIME	(Caméra) (PB)	Affiche le temps de fonctionnement (sous la forme d'un nombre à 5 chiffres).																																																																																																												

_____ indique le réglage d'usine.

Avant de téléphoner pour une demande de réparation

Alimentation

Il n'y a pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la pile est bien insérée ou que l'adaptateur secteur est bien branché. Vérifiez de nouveau les connexions. 	P20
La caméra s'éteint sans raison particulière.	<ul style="list-style-type: none"> Pour éviter que la pile ne s'épuise inutilement, la caméra s'éteint d'elle-même si elle est laissée plus de 5 minutes en mode de pause d'enregistrement. Vérifiez les réglages sous l'option POWER SAVE de l'écran OTHER FUNCTIONS. 	P99
La caméra s'éteint juste après s'être allumée.	<ul style="list-style-type: none"> Il se peut que la pile soit épuisée. Si l'affichage de la charge restante de la pile clignote ou si  apparaît, la pile est épuisée. Rechargez la pile ou remplacez-la par une pile complètement chargée. 	P19

Pile

La pile s'épuise rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la pile est complètement chargée. Laissez-la se charger jusqu'à ce que le témoin CHARGE de l'adaptateur secteur s'éteigne. Utilisez-vous la pile dans un emplacement froid ? La température ambiante affecte la pile. Son temps de fonctionnement diminue à basse température. Il se peut que la pile ait atteint la fin de sa durée de service. Il est alors plus possible de charger la pile. La durée de service de la pile varie suivant les conditions d'utilisation. Si la pile s'épuise rapidement même après avoir été chargée correctement, cela signifie qu'elle a atteint la fin de sa durée de service. 	P19
Il n'est pas possible de charger la pile.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas possible de charger la pile si le cordon c.c. est branché. Débranchez-le. 	P18
La charge restante de la pile ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> L'affichage de la charge restante de la pile n'est présenté qu'à titre indicatif. Pour vous assurer que la charge restante de la pile s'affiche correctement, attendez toujours que la pile soit complètement épuisée avant de la recharger, et rechargez-la complètement. (Il se peut que la charge restante de la pile ne s'affiche toujours pas correctement si elle a été utilisée sur une période prolongée à température élevée ou basse, ou si elle a été rechargée un très grand nombre de fois.) 	—

Filmage

Le filmage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le commutateur POWER est placé sur ON. 	P22
La mise au point automatique ne s'effectue pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la caméra est réglée en mode de mise au point manuelle. La mise au point automatique est possible lorsque le mode de mise au point automatique est sélectionné. Il se peut que vous filmiez une scène pour laquelle la caméra a du mal à faire la mise au point automatique sur le sujet. Le cas échéant, faites la mise au point en mode de mise au point manuelle. <p>La mise au point sur le sujet peut être difficile lorsque</p> <ul style="list-style-type: none"> · vous filmez à la fois des objets proches et distants · vous filmez à travers une fenêtre sale · vous filmez dans un emplacement sombre · il y a des objets étincelants ou brillants autour du sujet · le sujet bouge rapidement · vous filmez une scène à contraste minimal 	P36

Enregistrement

Impossible d'enregistrer même si la carte mémoire SD est insérée correctement.	• Le commutateur de protection contre l'écriture est-il en position "LOCK" sur la carte mémoire SD ? L'enregistrement sur la carte n'est pas possible si le commutateur est en position "LOCK".	P33
	• Reste-t-il très peu de mémoire disponible sur la carte mémoire SD ? Sauvegardez le contenu sur un autre support et supprimez les données inutiles de la carte, ou utilisez une nouvelle carte.	P32
	• La carte mémoire SD est-elle bien formatée ? Ou bien la carte a-t-elle été formatée dans un format incompatible avec cette caméra ? Reformatez la carte sur la caméra.	P9
L'enregistrement s'arrête de lui-même.	• Il n'est pas possible d'utiliser les cartes mémoire SD de 8 Mo à 16 Mo.	P9
	• La carte mémoire SD est-elle compatible avec l'utilisation pour l'enregistrement vidéo ? Utilisez toujours une carte mémoire SD compatible avec l'utilisation pour l'enregistrement vidéo.	P9

Édition

Impossible de lire les données sur la carte mémoire SD.	• Assurez-vous que la carte mémoire SD est bien formatée. Si elle ne l'est pas, formatez la carte sur l'appareil.	P32
Impossible d'effectuer l'édition non linéaire.	• Vérifiez les spécifications techniques de l'ordinateur et du câble de connexion.	P75
Impossible de copier sur un appareil externe.	• Assurez-vous que l'appareil externe est bien connecté.	P72

Affichages

Il y a un problème d'affichage du code temporel.	• Il se peut que l'affichage du code temporel n'enregistre pas un compte normal si le clip est lu en mode de ralenti vers l'arrière. Cela est normal.	—
---	---	---

Lecture

La lecture ne démarre pas même si j'appuie sur la touche de lecture.	• Assurez-vous que le témoin PB est allumé (appuyez sur la touche de mode). Aucune opération de lecture n'est possible si ce témoin n'est pas allumé.	P59
Des parasites en forme de mosaïque apparaissent lorsque je fais une recherche ou une relecture de clip.	• Les parasites sont inhérents à la technologie vidéo numérique. Cela est normal.	—
L'image n'apparaît pas sur le téléviseur même si j'ai bien raccordé la caméra.	• Assurez-vous d'avoir réglé le sélecteur d'entrée du téléviseur sur l'entrée vidéo. Lisez attentivement le mode d'emploi du téléviseur et sélectionnez le bon connecteur d'entrée vidéo pour la caméra.	—
Aucun son n'est audible par le haut-parleur de la caméra.	• Vous avez peut-être trop baissé la commande de volume de la caméra. Ajustez le niveau du volume à l'aide de la touche AUDIO MON/ADV +.	P70

Avant de téléphoner pour une demande de réparation (suite)

Connexion PC

L'ordinateur ne reconnaît pas la caméra lorsque le câble de connexion USB est connecté.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'environnement d'exploitation.• Le réglage du mode de fonctionnement de la caméra est-il correct ? La caméra n'est pas reconnue lorsqu'elle est en mode CAM ou PB. Mettez la caméra en mode PC.• Si l'ordinateur a plusieurs bornes USB, essayez en connectant la caméra à une autre borne USB.• Éteignez et rallumez la caméra, puis reconnectez le câble de connexion USB.	P75
Un message d'erreur apparaît sur l'ordinateur lorsque le câble de connexion USB est déconnecté.	<ul style="list-style-type: none">• Pour déconnecter le câble de connexion USB de manière sûre, double-cliquez sur l'icône dans la barre des tâches, et suivez les instructions à l'écran.	—

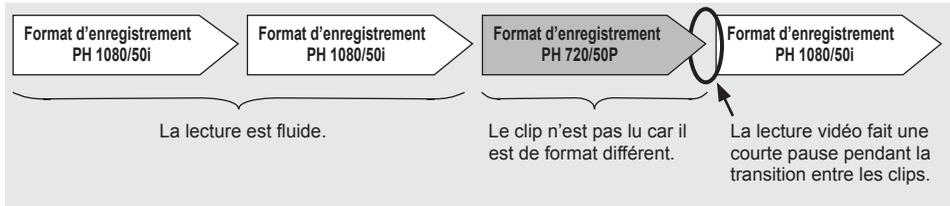
Autre

La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Il se peut que la pile de la télécommande soit épuisée. Si la télécommande ne fonctionne pas même si vous l'utilisez près du capteur de signal de télécommande de la caméra, cela signifie que la pile est épuisée. Remplacez-la par une neuve.• L'option IR REMOTE est-elle réglée sur OFF dans l'écran OTHER FUNCTIONS du menu de réglage ?	P22
Il y a un bruit de cliquetis lorsque la caméra est inclinée vers l'arrière et l'avant.	<ul style="list-style-type: none">• Ce son est émis par le déplacement de l'objectif. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Aucun son ne devrait être audible lorsque la caméra est allumée.	—
Un son de dé clic est audible lorsque la caméra s'allume ou passe du mode PB au mode CAM.	<ul style="list-style-type: none">• L'initialisation est exécutée au démarrage de la caméra. Ce son est dû aux caractéristiques matérielles de la caméra et n'indique aucun dysfonctionnement.	—
Le contenu de la carte mémoire SD s'affiche de manière étrange sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• Il se peut que la carte soit altérée. Les données peuvent être altérées par l'électricité statique et par les ondes électromagnétiques. Sauvegardez toujours les données importantes sur un ordinateur ou autre support de stockage.	—
Impossible d'utiliser la carte mémoire SD même après le formatage.	<ul style="list-style-type: none">• Il y a peut-être un dysfonctionnement sur la caméra ou sur la carte mémoire SD. Informez-vous auprès du revendeur. Utilisez uniquement des cartes mémoire SD de 512 Mo à 32 Go sur cette caméra.	—
La caméra ne reconnaît pas la carte mémoire SD même si elle est bien insérée.	<ul style="list-style-type: none">• La carte mémoire SD insérée a-t-elle été formatée sur un ordinateur ? Utilisez toujours cette caméra pour formater les cartes mémoire SD. N'oubliez pas que, lors du formatage d'une carte mémoire SD, toutes ses données sont supprimées et irrécupérables.	P32
La carte mémoire SD n'est pas reconnue lors de son insertion dans d'autres appareils.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil en question est compatible avec la capacité ou le type de carte mémoire (SD ou SDHC) utilisée. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil en question.	P10

La transition entre les clips n'est pas toujours fluide lors de la lecture successive de plusieurs clips.
 La lecture vidéo peut faire une courte pause lors de la lecture successive de plusieurs clips dans des conditions telles que celles décrites ci-dessous.

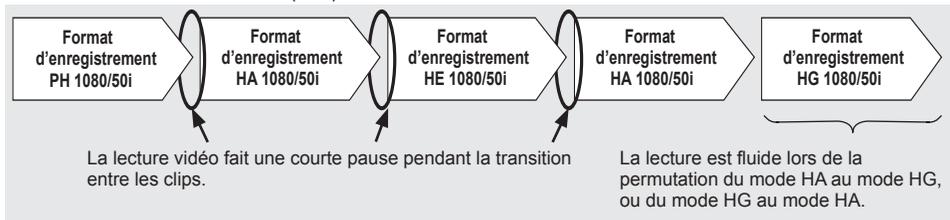
■ Mélange de formats d'enregistrement différents

Mode d'enregistrement = mode PH
 Format de lecture = 1080/50i (25P)

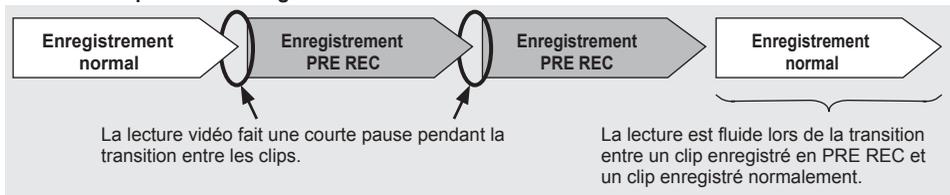


■ Mélange de modes d'enregistrement différents

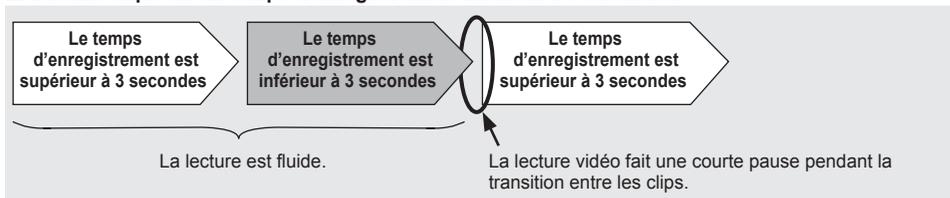
Format d'enregistrement = 1080/50i
 Format de lecture = 1080/50i (25P)



■ Certains clips ont été enregistrés à l'aide de la fonction PRE REC.



■ Certains clips ont un temps d'enregistrement inférieur à 3 secondes.



Précautions à prendre pour l'utilisation

Ne laissez pas pénétrer d'eau dans la caméra lors de son utilisation par temps pluvieux ou neigeux, ou à la plage.

- Autrement cela provoquera un dysfonctionnement de la caméra ou de la carte, voire des dommages irréparables.

Gardez la caméra à l'écart des appareils qui génèrent des champs électromagnétiques (tels que les téléviseurs et les consoles de jeu vidéo).

- L'utilisation de la caméra sur ou près d'un téléviseur peut causer la distorsion de l'image et/ou du son, en raison des ondes électromagnétiques émises par le téléviseur.
- Les puissants champs magnétiques émis par les haut-parleurs et les gros moteurs peuvent abîmer vos enregistrements ou déformer l'image.
- Les ondes électromagnétiques émises par un ordinateur peuvent affecter le fonctionnement de la caméra et entraîner la distorsion de l'image et/ou du son.
- Si les produits qui génèrent des champs magnétiques affectent la caméra au point qu'elle ne fonctionne plus correctement, éteignez la caméra, retirez la pile ou débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Ensuite, remettez la pile en place ou rebranchez l'adaptateur secteur. Et finalement, rallumez la caméra.

N'utilisez pas la caméra près des émetteurs radio ou des appareils à haute tension.

- L'utilisation de la caméra près d'un émetteur radio ou d'un appareil à haute tension peut affecter l'enregistrement de l'image et/ou du son.

Ne laissez pas pénétrer le sable et les poussières dans la caméra lors de l'utilisation à la plage ou dans des emplacements similaires.

- Le sable et les poussières peuvent abîmer la caméra ou la carte. (Soyez tout particulièrement prudent lors de l'insertion et du retrait de la carte.)

Adaptateur secteur et pile

- Si le témoin CHARGE continue de clignoter même si la température de la pile est normale, il y a peut-être un problème de pile ou d'adaptateur secteur. Informez-vous auprès du revendeur.
- La pile met plus de temps à se charger lorsqu'elle est chaude.

- Comme l'adaptateur secteur peut brouiller la réception des ondes radio, gardez les radios à au moins 1 mètre de l'adaptateur.
- Il se peut que l'adaptateur secteur émette un bruit pendant l'utilisation, mais cela est normal.

Prenez les précautions nécessaires pour ne pas échapper la caméra lors de son déplacement.

- La caméra risque d'être abîmée et de ne plus fonctionner en cas de choc violent.
- Manipulez la caméra avec soin, en utilisant la dragonne ou la bandoulière pour la transporter.

Ne vaporisez pas d'insecticide ou autres produits volatils sur la caméra.

- Ils peuvent déformer la caméra ou faire tomber son revêtement.
- Ne laissez pas la caméra en contact prolongé avec des produits de caoutchouc ou de PVC.

Après l'utilisation, retirez la pile et débranchez le cordon d'alimentation.

Caractéristiques de la pile

Cette caméra est alimentée par une pile au lithium-ion qui génère de l'électricité par réactions chimiques internes. Ces réactions sont facilement influencées par la température ambiante et l'humidité, et l'autonomie de la pile diminue si la température est trop élevée ou trop basse. À température très basse, il se peut que la pile s'épuise au bout de seulement 5 minutes. Le circuit de protection s'active si vous utilisez la pile dans un emplacement à température très élevée, et vous devrez attendre avant de pouvoir la réutiliser.

Retirez la pile après l'utilisation.

Retirez complètement la pile. (Même éteinte, la caméra continue d'utiliser la pile.) La pile risque de trop se décharger et de ne plus être rechargeable si vous la laissez dans la caméra.

Mise au rebut des piles usées

Il n'est alors plus possible de charger la pile. Ne jetez pas la pile avec les ordures ménagères ; apportez-la dans un magasin qui les collecte pour le recyclage.

À ne pas oublier lors de la mise au rebut des cartes mémoire ou lors de leur cession à des tiers

Le formatage des cartes mémoire ou la suppression de leurs données à l'aide des fonctions de l'appareil ou d'un ordinateur ne fait que modifier les informations de gestion des fichiers ; cela n'efface pas complètement les données sur les cartes. Avant de jeter ces cartes ou de les céder à des tiers, détruisez-les d'abord physiquement ou utilisez un programme de suppression des données pour ordinateur (disponible dans le commerce) pour effacer complètement les données. L'utilisateur est responsable de la gestion des données sur les cartes mémoire.

Affichages à cristaux liquides

- L'image ou des caractères risquent de se graver sur l'écran du moniteur LCD ou du viseur s'ils y restent affichés trop longtemps, mais vous pouvez effacer cette image rémanente en laissant la caméra éteinte pendant quelques heures.
- La précision des cristaux liquides est extrêmement élevée, avec 99,99% des pixels actifs. Il reste donc moins de 0,01% de pixels qui peuvent ne pas s'allumer ou demeurer allumés en tout temps. Ce phénomène est normal et n'a pas d'effet sur l'image filmée.
- De la condensation peut se former si vous utilisez la caméra dans un emplacement sujet à des variations de température. Essayez-la avec un chiffon doux et sec.
- L'affichage peut être pâle sur le moniteur LCD immédiatement après l'allumage d'une caméra froide, mais il devient plus lumineux à mesure que la caméra se réchauffe.

Ne pointez pas l'objectif ou le viseur vers le soleil.

Cela risquerait d'abîmer les pièces internes.

Caches de protection des connecteurs

Laissez les caches de protection en place sur tous les connecteurs non utilisés.

Mettre à jour le pilote de la caméra

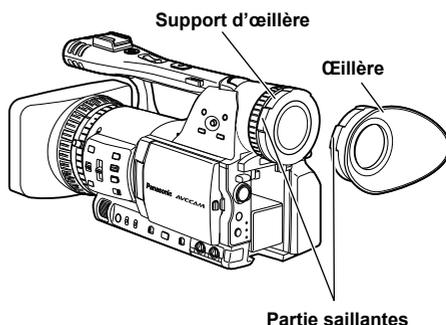
Pour les plus récentes informations ou la procédure à suivre pour mettre à jour les pilotes, visitez le Bureau d'assistance technique sur les sites Web suivants.

<http://pro-av.panasonic.net/>

Nettoyer

Pour nettoyer, n'utilisez ni benzène ni diluant.

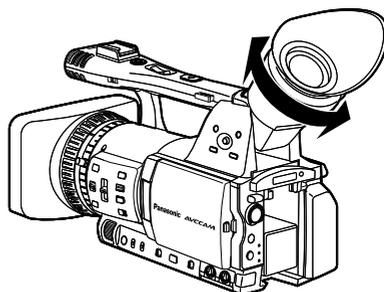
- L'utilisation de benzène ou de diluant à peinture peut déformer la caméra et/ou faire tomber son revêtement.
- Avant de faire la maintenance, retirez la pile ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Utilisez un chiffon doux et propre pour essuyer la caméra. Pour enlever les saletés tenaces, passez sur la caméra un chiffon imbibé d'un détergent à vaisselle dilué dans l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec pour enlever toute trace d'humidité.



Nettoyer le viseur

S'il y a des poussières dans le viseur, retirez le support d'ocillière et enlevez les poussières.

- Un revêtement spécial recouvre l'intérieur du support d'ocillière ; évitez de l'essuyer. S'il y a des poussières sur ce revêtement, utilisez une poire soufflante pour les enlever.
- Retirez le support d'ocillière en laissant l'ocillière fixée sur ce dernier, en tournant le support dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Il est fermement vissé.) Pour effectuer cette opération, inclinez le viseur légèrement vers le haut.
- Pour poser le support d'ocillière, alignez les stries et les rainures du support d'ocillière et de la caméra, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le support se mette en place avec un léger bruit sec.



Précautions à prendre pour le rangement

Avant de ranger la caméra, retirez la carte mémoire SD et la pile.

Rangez tous ces accessoires dans un emplacement à faible humidité et à température relativement constante.

[Plage de température recommandée : 15 °C à 25 °C]

[Humidité relative recommandée : 40% à 60%]

Caméra

- Enveloppez la caméra dans un chiffon doux pour la protéger contre les poussières.

Pile

- La durée de service de la pile diminue sous les températures extrêmes.
- Le rangement de la pile dans un emplacement où il y a des vapeurs d'huile ou de fortes concentrations de poussières peut entraîner la corrosion des bornes de la pile ou provoquer d'autres dommages, causant ainsi un dysfonctionnement.
- **Gardez les objets métalliques (tels que colliers et épingles à cheveux) à l'écart des bornes.**

Il y a risque de court-circuit des bornes, ce qui peut faire chauffer la pile et causer une brûlure si vous la touchez.

Cartes mémoire SD

- Après avoir éjecté une carte mémoire SD de l'appareil, vous devez la ranger dans son propre boîtier.
- Ne laissez pas les cartes mémoire SD là où des gaz corrosifs, etc., sont présents.
- Ne laissez pas les cartes à l'intérieur d'un véhicule, dans un emplacement exposé directement aux rayons du soleil ou autre emplacement à température élevée.
- Ne laissez pas les cartes dans les emplacements à niveau d'humidité élevé ou à forte concentration de poussières.

Format d'enregistrement

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode d'enregistrement		Vitesse de défilement	
		50	25P
PH	1080/50i	1080/50i	1080/25P (plus de 50i)
	720/50P	720/50P	720/25P (plus de 50P)
HA	1080/50i	1080/50i	–
HG	1080/50i	1080/50i	–
HE	1080/50i	1080/50i	–

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode d'enregistrement		Vitesse de défilement		
		60	30P	24P
PH	1080/60i	1080/60i	1080/30P (plus de 60i)	1080/24P (Enregistrement tel quel)
	720/60P	720/60P	720/30P (plus de 60P)	720/24P (Enregistrement tel quel)
HA	1080/60i	1080/60i	–	–
HG	1080/60i	1080/60i	–	–
HE	1080/60i	1080/60i	–	–

Manipuler les données enregistrées sur carte mémoire SD

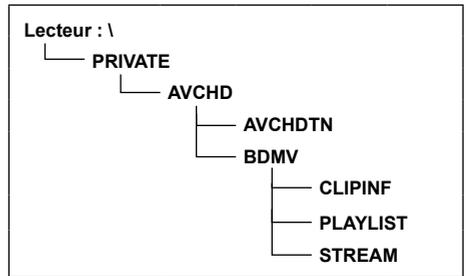
Les données enregistrées en format AVCHD offrent une excellente compatibilité avec les ordinateurs en raison du type de fichier, par contre, comme ce format ne comprend pas que des données audio et vidéo mais aussi diverses informations importantes, la structure des dossiers comprend les associations de fichiers illustrées dans le schéma ci-contre à droite. En cas de modification ou de suppression, même partielle, de ces informations, il se peut que les données ne soient plus reconnues en tant que données AVCHD, ou que la carte mémoire ne soit plus utilisable sur les appareils AVCHD.

Pour éviter la perte d'informations lorsque vous copiez les données d'une carte mémoire SD à un ordinateur ou les recopiez d'un ordinateur à la carte mémoire SD, vous devez utiliser le logiciel spécialisé AVCCAM Viewer. Ce logiciel est fourni sur le CD-ROM qui accompagne le caméscope. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au fichier Install.txt. Pour plus de détails sur l'utilisation, veuillez lire le mode d'emploi (fichier PDF).

Il est aussi possible de télécharger AVCCAM Viewer depuis le site Web suivant.

(Systèmes d'exploitation compatibles : Windows XP/Windows Vista)

<http://pro-av.panasonic.net/>



■ À propos de la manipulation des métadonnées de la caméra

Pour les métadonnées prises en charge par cette caméra, la norme AVCHD spécifie une zone spéciale pour le fabricant dans la zone du fichier de contrôle.

Si vous supprimez ou copiez les fichiers, ajoutez ou supprimez une protection de clip ou effectuez toute autre opération d'édition à l'aide d'un logiciel d'édition ou d'une caméra ne prenant pas en charge les métadonnées de la caméra, cette zone spéciale sera effacée, et vous perdrez les repères de prise et les signaux d'indexation ajoutés par la caméra, ainsi que les informations de mode PH et autres informations. Par conséquent, assurez-vous que les métadonnées de la caméra sont prises en charge avant d'effectuer ce genre d'opérations d'édition.

Fiche technique

[Généralités]

Tension d'alimentation :

7,2 V c.c. (lors de l'utilisation de la pile)/

7,3 V (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur)

Consommation : Enregistrement : 9,8 W

indique les informations de sécurité.

Température ambiante de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Humidité ambiante de fonctionnement

10% à 80% (sans condensation)

Poids

Environ 1,7 kg

(sans la pile et les accessoires)

Dimensions (L x H x P)

154 mm x 164 mm x 397 mm

(partie saillante non comprise)

[Caméra]

Capteurs

Capteur d'image CCD (x 3)

(type 1/3, transfert interligne, mode progressif pris en charge)

Objectif

Objectif à stabilisateur d'image optique LEICA

DICOMAR, zoom 13 x à option motorisé/

manuel, F1.6 à F3.0 (f = 3,9 mm à 51 mm)

(équivalent sur objectif 35 mm : 28 mm à

368 mm)

Dispositif optique de séparation des couleurs

Dispositif prismatique

Filtre ND

1/4, 1/16, 1/64

Réglages de gain

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

0/+3/+6/+9/+12/+18 dB (mode 50i/50P)

• 1/12 (0 dB) (en mode d'obturation lente)

• 0/+3/+6/+9/+12 dB (mode 25P)

• 1/12 (0 dB) (en mode d'obturation lente)

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

0/+3/+6/+9/+12/+18 dB (mode 60i/60P)

• 1/15 (0 dB) (en mode d'obturation lente)

0/+3/+6/+9/+12 dB (mode 30P/24P)

• 1/15 (0 dB) (en mode d'obturation lente)

Réglages de vitesse d'obturation

• Réglage prédéfini

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode 50i/50P :

1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250, 1/500,
1/1000, 1/2000 seconde

Mode 25P :

1/25, 1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250,
1/500, 1/1000 seconde

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode 60i/60P :

1/60 (OFF), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500,
1/1000, 1/2000 seconde

Mode 30P :

1/30, 1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250,
1/500, 1/1000 seconde

Mode 24P :

1/24, 1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250,
1/500, 1/1000 seconde

• Réglages de balayage synchronisé

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode 50i/50P : 1/50,0 seconde à 1/248,9 seconde

Mode 25P : 1/25,0 seconde à 1/248,9 seconde

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode 60i/60P : 1/60,0 seconde à 1/249,8 seconde

Mode 30P : 1/30,0 seconde à 1/249,8 seconde

Mode 24P : 1/24,0 seconde à 1/249,8 seconde

• Réglages de vitesse d'obturation lente

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode 50i/50P : 1/12, 1/25 seconde

Mode 25P : 1/12 seconde

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode 60i/60P : 1/15, 1/30 seconde

Mode 30P : 1/15 seconde

Luminance minimale du sujet

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

3 lx (F1.6, gain de +12 dB, à vitesse
d'obturation 1/25)

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

3 lx (F1.6, gain de +12 dB, à vitesse
d'obturation 1/24)

Zoom numérique

2 x / 5 x / 10 x (associé à la touche USER, pour la permutation des niveaux de zoom)

Utilisation avec les formats 1080/50i ou 720/50P uniquement (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz)

Utilisation avec les formats 1080/60i et 720/60P uniquement (Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz)

Parasoleil

Grand parasoleil avec grand angle de vue

Diamètre du filtre

72 mm

[Enregistrement/lecture]

Format d'enregistrement

Spécifications AVCHD

Méthode de compression

MPEG-4 AVC/H.264

Support d'enregistrement

Carte mémoire SD :

512 Mo, 1 Go, 2 Go

(formats FAT12 et FAT16)

Carte mémoire SDHC :

4 Go, 6 Go, 8 Go, 12 Go, 16 Go, 32 Go

(format FAT32)

Les cartes mémoire SD/SDHC à mémoire de 8 Mo à 32 Go peuvent être utilisées pour enregistrer et lire des fichiers de scène et des fichiers d'utilisateur, ainsi que pour lire les métadonnées.

Format d'enregistrement

(Mode d'enregistrement : résolution)

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

Mode PH :

1080/50i

1080/25P (plus de 50i)

720/50P

720/25P (plus de 50P)

Mode HA :

1080/50i

Mode HG :

1080/50i

Mode HE :

1080/50i

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

Mode PH :

1080/60i

1080/30P (plus de 60i)

1080/24P (Enregistrement tel quel)

720/60P

720/30P (plus de 60P)

720/24P (Enregistrement tel quel)

Mode HA :

1080/60i

Mode HG :

1080/60i

Mode HE :

1080/60i

Vitesse de transmission

Mode PH : Environ 21 Mbps (VBR)

Mode HA : Environ 17 Mbps (VBR)

Mode HG : Environ 13 Mbps (VBR)

Mode HE : Environ 6 Mbps (VBR)

[Système vidéo]

Signaux vidéo

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

1080/50i, 720/50p

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

1080/60i, 720/60p

Sortie vidéo

Sortie HDMI

HDMI × 1

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 50 Hz

1080/50i, 720/50p, 576/50p

(Non compatible avec VIERA Link)

Lorsque SYSTEM FREQ est réglé sur 59,9 Hz

1080/60i, 720/60p, 480/60p

(Non compatible avec VIERA Link)

Sortie à composantes analogique

Borne Mini D × 1

Y : 1,0 V [p-p], 75 Ω

Pb/Pr : 0,7 V [p-p], 75 Ω

Sortie composite

Prise à broche × 1, 1,0 V [p-p], 75 Ω

[Système audio]

Méthode de compression

Enregistrement/lecture : Dolby Digital (Dolby

AC3)/2 canaux

Fréquence d'échantillonnage

48 kHz

Codage

16 bits

Débit binaire comprimé

Mode PH : 2 canaux, 384 kbps

Mode HA/HG/HE : 2 canaux, 256 kbps

[Entrée/Sortie audio]

Entrée XLR

XLR (3 broches) × 2 (INPUT1, INPUT2),

option LINE/MIC, Impédance élevée

LINE : 0 dBu

MIC : -50 dBu/-60 dBu (sélection par menu)

Sortie AUDIO

Prise à broche × 2 (CH1, CH2)

Sortie : 316 mV, 600 Ω

Microphone intégré

Microphone stéréo

HDMI

2 canaux (PCM linéaire) · 5.1 canaux (AC3)

Casque

Mini prise stéréo (diamètre 3,5 mm) × 1

Haut-parleur intégré

20 mm (circulaire) × 1

Fiche technique (suite)

[Autres entrées/sorties]

USB

Connecteur mini B
(conforme à USB version 2.0)

CAM REMOTE

Microprise (diamètre 2,5 mm) (ZOOM S/S)
Miniprise (diamètre 3,5 mm) (FOCUS, IRIS)

TC PRESET IN/OUT

(Aussi utilisés pour la VIDEO OUT)

IN : 1,0 V à 4,0 V [p-p] 10 k Ω
OUT : 2,0 V \pm 0,5 V [p-p] Faible impédance

[Moniteur]

Moniteur LCD

Moniteur LCD couleur 89 mm (3,5 pouces)
(210 000 pixels)

Viseur

Viseur LCD couleur du type 0,44
(235 000 pixels)

[Adaptateur secteur]

Source d'alimentation : 110 V - 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz 22 W
Puissance de sortie : 7,3 V c.c., 1,75 A (Caméra)
8,4 V c.c., 1,3 A (Charge)

 indique les informations de sécurité.

Poids

140 g

Dimensions (L x H x P)

103 mm \times 36 mm \times 62 mm

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne



Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne.

Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

